



**אגף תמיכה לוגיסטית  
מחלקת הרכישות והמכירות**

**מכרז פומבי מספר 158/2024**

**אספקת שירותי תרגום ותמלול**

**אלול תשפ"ד  
ספטמבר 2024  
עדכון 3**

**מסמך זה הנו רכוש משטרת ישראל וכל הזכויות שמורות לה.**

**המידע הכלול במסמך זה לא יפורסם, לא ישוכפל ולא ייעשה בו שימוש מלא או חלקי  
לכל מטרה שהיא מלבד מענה על מכרז זה**

**מקראה למכרז פומבי מספר 158/202**

| מס"ד                                | פרק/סעיף                                        | עמוד |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|------|
| <b>פרק א' – כללי ומנהלה</b>         |                                                 |      |
| 1                                   | כללי                                            | 3    |
| 2                                   | אופן קבלת מסמכי המכרז                           | 4    |
| 3                                   | תנאים מוקדמים להשתתפות במכרז                    | 4    |
| 4                                   | תנאים נוספים למתן השירותים עפ"י המכרז           | 5    |
| 5                                   | לוחות זמנים למכרז                               | 10   |
| <b>פרק ב' – ההליך התחרותי</b>       |                                                 |      |
| 6                                   | הגשת הצעה למכרז                                 | 12   |
| 7                                   | ערבות הצעה                                      | 16   |
| 8                                   | מסמכים ואישורים שיש לצרף להצעה                  | 17   |
| 9                                   | בדיקות מקדימות                                  | 18   |
| 10                                  | אופן קביעת הזוכה                                | 19   |
| <b>פרק ג' – אופן ותנאי ההתקשרות</b> |                                                 |      |
| 11                                  | אופן ביצוע ההתקשרות                             | 22   |
| 12                                  | תקופת ההתקשרות                                  | 22   |
| 13                                  | הפרות ותרופות                                   | 23   |
| 14                                  | זכות קיזוז                                      | 26   |
| 15                                  | ביטול ההתקשרות נשוא המכרז                       | 26   |
| 16                                  | ערבות ביצוע דיגיטלית                            | 26   |
| 17                                  | הסדרי ביטוח                                     | 27   |
| 18                                  | אחריות לנזקים                                   | 27   |
| 19                                  | פורטל ספקים                                     | 28   |
| 20                                  | אופן הגשת חשבונית, תנאי תשלום והצמדה            | 29   |
| 21                                  | תנאי הצמדה                                      | 30   |
| 22                                  | התמורה                                          | 30   |
| 23                                  | סיום ההתקשרות נשוא המכרז                        | 31   |
| 24                                  | תנאים כלליים                                    | 31   |
| 25                                  | פעילות בזמן חירום                               | 34   |
| 36                                  | <b>נספחים: א' עד יב'</b>                        |      |
| 83                                  | <b>פרק ד' – מפרט לאספקת שירותי תרגום ותמלול</b> |      |

**פרק א' – כללי ומנהלה**

**1. כללי:**

- 1.1. משטרת ישראל (להלן גם: "משטרה") מבקשת לקבל הצעות מחיר למכרז שבנדון.
- 1.2. כל המסמכים והנספחים המצורפים למכרז זה מהווים חלק בלתי נפרד מהמכרז ויש לראותם כמשלימים זה את זה (להלן: "מסמכי המכרז").
- 1.3. בכל מקום בו ננקטה במכרז זה לשון זכר, הכוונה היא גם ללשון נקבה.
- 1.4. המציעים רשאים לפנות אל עורך המכרז, רפ"ק מלאכי בן פורת, בכתב בלבד, בבקשה לקבלת הבהרות או מענה לשאלות בקשר למסמכי המכרז, באמצעות דוא"ל [malab@police.gov.il](mailto:malab@police.gov.il).
- 1.5. **תיאור תמציתי של השירות המבוקש:**
- 1.5.1. משטרת ישראל מבקשת לקבל הצעת מחיר לאספקת שירותי תרגום ותמלול עבור מערך החקירות ומערך הסייבר.
- 1.5.2. להלן פירוט תכולות המכרז והחלוקה לאזורי שירות:

| אזור שירות | מקום אספקת השירותים                                                                                                                                                                                                                                 | תיאור ותכולות השירות                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| אזור 1     | <b>יחידות האזור:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>מחוז צפון</li><li>מחוז חוף</li><li>מחוז ת"א</li></ul> <b>סניפים:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>סניף 1 עבור מחוזות צפון וחוף</li><li>סניף 1 עבור מחוז ת"א.</li></ul>          | <ul style="list-style-type: none"><li>ככלל, השירותים יסופקו בסניפי הזוכה בכל אזור.</li><li>בהתאם לצורך יסופקו שירותים גם בשיטת "בית לקוח" כדלקמן:<ul style="list-style-type: none"><li>1. אספקת שירות בבית לקוח במתווה של שירות חודשי.</li><li>2. אספקת שירות בבית לקוח במתווה של קריאה אד הוק.</li></ul></li><li>השירותים יסופקו עבור מערך החקירות ומערך הסייבר ויכללו תרגום ותמלול מדיה קולית, מדיה חזותית ותרגום מסמכים.</li></ul> |
| אזור 2     | <b>יחידות האזור:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>מחוז מרכז</li><li>להב 433</li></ul> <b>סניפים:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>סניף 1 עבור מחוז מרכז ולהב 433.</li></ul>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| אזור 3     | <b>יחידות האזור:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>מחוז ירושלים</li><li>מחוז ש"י</li><li>מחוז דרום</li></ul> <b>סניפים:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>סניף 1 עבור מחוזות ירושלים וש"י.</li><li>סניף 1 עבור מחוז דרום.</li></ul> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

- 1.5.3. יחידות ארציות/מיוחדות נוספות (לדוגמה: אגף התנועה, מג"ב, מטה ארצי וכיוצ"ב) ירכשו שירותים מהזוכה האזורי בו נמצאת היחידה המזמינה.
- 1.5.4. מפרט לאספקת שירותי תרגום ותמלול (להלן: "מפרט") מצורף להלן בפרק ד'.
- 1.5.5. **תשומת לב המציעים לפירוט דרישות המכרז בנושא אבטחת מידע והגנת הסייבר המפורטים בנספח ח'.**

## 2. אופן קבלת מסמכי המכרז:

- 2.1. ההשתתפות במכרז אינה כרוכה בתשלום דמי השתתפות.
- 2.2. את מסמכי המכרז ניתן להוריד מאתר האינטרנט של מנהל הרכש הממשלתי בכתובת [www.mr.gov.il](http://www.mr.gov.il), לשונית "מכרזים" ובצד ימין לבחור את שם המפרסם: "המשרד לביטחון לאומי – משטרת ישראל".
- 2.3. מובהר בזאת, כי הנוסח הקובע של מסמכי המכרז הנו הנוסח אשר מפורסם באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי בלבד, לרבות עדכונים ככל שיהיו וכפי שיפורסמו.

## 3. תנאים מוקדמים להשתתפות במכרז:

- 3.1. צירוף ערבות אוטונומית ובלתי מותנית **לטובת משטרת ישראל** מאת מנפיק ערבות מורשה כאמור בהודעה "מנפיקי ערבות מורשים" הנלווית להוראת תכ"ס מס' 7.3.3 בנושא "ערבויות וביטחונות", כבטוחה של המציע, **ושלו בלבד**, לקיום תנאי המכרז על סך 100,000 ₪ אשר תהא בתוקף **לא יאוחר מהמועד האחרון להגשת ההצעות** ועד ליום 1/3/2025, עפ"י הנוסח המופיע בנספח ג' למכרז (להלן: "ערבות הצעה במסמך קשיח מקורי ולא דיגיטלי").

- **אי צירוף ערבות מקורית ובהתאם לדרישות סעיף זה תגרום לפסילת ההצעה.**
- **יודגש כי תוגש בכל מקרה ערבות הצעה אחת גם במקרה בו המציע מגיש הצעה ליותר מאזור אחד.**

- 3.2. למציע מחזור כספי שנתי הנובע מאספקת שירותי תרגום ותמלול של מסמכים וקבצי מדיה קוליים וחזותיים, משפות זרות לשפה העברית, בסך שלא יפחת מ- 2,000,000 ₪ (כולל מע"מ) ובמהלך כל אחת מהשנים 2021, 2022 ו-2023.

- 3.3. **תנאי סף מנהליים – המציע מצהיר ומתחייב כי הוא או סניף ישראלי שלו, עומד בתנאי הסף המנהליים הבאים:**

- 3.3.1. מנהל את פנקסי החשבונות והרשומות שעליו לנהל עפ"י פקודת מס הכנסה (נוסח חדש), וחוק מס ערך מוסף, התשל"ו-1975 (להלן: "חוק מס ערך מוסף"), או שהוא פטור מלנהלם.

- 3.3.2. מדווח לפקיד השומה על הכנסותיו ומדווח למנהל על עסקאות שמוטל עליהן מס לפי חוק מס ערך מוסף.

- 3.3.3. **יצוג הולם לאנשים עם מוגבלות:** המציע מצהיר כי הוא או סניף ישראלי שלו, עומד בהוראות סעיף 9 לחוק שיוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998, או שהן אינן חלות עליו, וכן פועל כמתחייב בסעיף 2ב' לחוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976 (להלן: "חוק עסקאות גופים ציבוריים").

- 3.3.4. **העדר הרשעות בגין העסקת עובדים זרים ושכר מינימום:** המציע מצהיר כי הוא או סניף ישראלי שלו ובעל הזיקה אליו, כהגדרתו בסעיף 2ב' לחוק עסקאות גופים

ציבורים, לא הורשעו ביותר משתי עבירות לפי חוק עובדים זרים, התשנ"א-1991 ולפי חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987, או שהורשעו כאמור, אך חלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה האחרונה ועד למועד הגשת ההצעה.

#### 4. תנאים נוספים למתן השירותים על פי המכרז:

4.1. יובהר כי תקופת ההתקשרות עם הזוכה תחל מיד עם קביעתו כזוכה כמפורט להלן בסעיף 12.

בכל מקרה, אספקת השירותים בפועל תחל רק לאחר עמידת הזוכה בדרישות סעיפים 4.2-4.4 להלן ובהתאם למוגדר בסעיפים אלו.

#### 4.2. סניפים לאספקת השירותים:

4.2.1. תנאי לתחילת אספקת השירותים על פי מכרז זה הוא העמדת סניף של הזוכה באזור הזכייה. הסניף יהיה מוכן לאספקת השירותים תוך 30 ימים קלנדריים ממועד קבלת הודעת הזכייה. במקרה ויידרש לזוכה זמן נוסף להעמדת הסניף כנדרש, ועדת המכרזים של משטרת ישראל תהא רשאית לאשר הארכת זמן של 14 ימים קלנדריים נוספים. במקרה והזוכה לא יעמיד את הסניף במועד שייקבע, משטרת ישראל תהא רשאית לפסול את זכייטו ולעבור לבדיקת ההצעה הבאה בתור באזור הזכייה.

#### 4.2.2. להלן מיקום וכמות הסניפים המינימאלית הנדרשת בכל אזור זכייה:

| מספר אזור | תיאור האזור                       | כמות סניפים באזור | מיקום הסניפים                                                                                                                                     |
|-----------|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | מחוז צפון, מחוז חוף ומחוז ת"א     | 2                 | סניף 1 עבור מחוז צפון ומחוז חוף ימוקם בשטח העיר חיפה/נשר<br>סניף 1 עבור מחוז תל אביב ימוקם בשטח העיר תל אביב/הרצליה/בני ברק/פתח תקווה/בת ים/חולון |
| 2         | מחוז מרכז ולהב 433                | 1                 | סניף 1 עבור מחוז מרכז ולהב 433 ימוקם בשטח העיר רמלה/לוד/ראשלי"צ/פתח תקווה/איירפורט סיטי/מודיעין/תל אביב/הרצליה/בני ברק/פתח תקווה/בת ים/חולון      |
| 3         | מחוז ירושלים, מחוז ש"י ומחוז דרום | 2                 | סניף 1 עבור מחוז ירושלים ומחוז ש"י ימוקם בשטח העיר ירושלים/מעלה אדומים/מבשרת ציון<br>סניף 1 עבור מחוז דרום ימוקם בשטח העיר באר שבע                |

4.2.3. הסניף נדרש לעמוד בדרישות יחב"מ המפורטות במסמכי המכרז.

4.2.4. חל איסור מוחלט על הזוכה לשנע ו/או לשלוח חומר לסניף אחר, לרבות באופן ידני או באמצעות מייל. המשטרה תהא רשאית להעביר חומרים בין הסניפים, באמצעות שוטר ובתיאום עם הזוכה. תשומת לב לדרישות המוגדרות במסמך זה בנושא העברת חומרים באופן ידני לסניפים.

4.2.5. בכל סניף יהיה מענה טלפוני אנושי בימים א'-ה' בשעות 08:00-17:00. הזוכה מתחייב

כי בעת הגעת רכב משטרה לסניף, תינתן חניה ללא עלות ומיקומה יהיה בסמיכות לסניף.

4.2.6. הזוכה ימנה מנהל לכל סניף שיהיה אמון על כל אספקת השירותים בסניף ובהתאם למוגדר במסמך זה. מנהל הסניף יידרש לזמינות בכל עת (למעט יום הכיפורים). מספר הטלפון של מנהל הסניף, לרבות טלפון סלולארי יימסר לנציגי המשטרה הרלוונטיים.

**4.2.7. הסניף יאובטח באמצעות האמצעים כדלהלן:**

- 4.2.7.1. דלתות פלדלת בכניסה/ות.
- 4.2.7.2. מערכת אזעקה המבוססת על גלאי נפח המוגנים נגד כיסוי. במקרה והמערכת תופעל, תתקבל התראת הפעלה אצל מנהל הסניף ובמוקד ביטחון.
- 4.2.7.3. סורגים בכל הפתחים של המתחם (שאינם מוגנים בדלת פלדה).
- 4.2.7.4. מערכת CCTV (טלוויזיה במעגל סגור)+אינטרקום לבקרה על כניסה למתחם.
- 4.2.7.5. כלל המידע המשטרתי המטופל על ידי החברה יאוחסן בכספת חסינת אש המתאימה לאחסון של כל החומר הקיים בסניף. משקל הכספת יהיה 350 ק"ג לפחות.

4.2.8. במקרה ויוקצה חלק ממבנה (מתחם) לטובת אספקת השירותים, יצויד המתחם עצמו כמפורט לעיל בסעיף 4.2.7, וחלק המתחם שיוקצה לטובת נשוא מכרז זה ימוגן באמצעים הבאים:

4.2.8.1. בידוד המתחם כך שלא תתאפשר כניסה ללא אישור. הכניסה למתחם תהיה מאובטחת באמצעות דלת בעלת מנגנון מחזיר דלת, מנעול חשמלי, זמזום התרעה על דלת פתוחה וידית חיצונית "עיוורת" המונעת אפשרות פתיחה מבחוץ.

4.2.8.2. תותקן מערכת אינטרקום, מקודד ומערכת CCTV המכסה את כל שטח הכניסה לשטח המאובטח לצורך בקרת כניסת עובדים מורשים.

4.2.8.3. גלאי נפח המוגנים נגד כיסוי, גלאי מגנט על דלת הכניסה וגלאי זעזועים על דופן קירות גבס שיחוברו למערכת האזעקה במתחם.

**4.2.9. בהמשך למפורט בסעיפים 4.2.7-4.2.8 לעיל, משטרת ישראל רשאית לבצע**

**שינוי/עדכון/תוספת של דרישות אבטחה אל מול המפורט לעיל, בהתאם למיקום וסוג**

**הסניף בפועל ובמסגרת הליך אפיון אבטחה יעודי שיערך מול הזוכה. הזוכה יידרש**

**לעמוד בכל דרישות האבטחה שיוגדרו על ידי משטרת ישראל בהליך אפיון אבטחה**

**יעודי גם אם הן לא מפורטות לעיל.**

**4.3. הקמת מאגר מתורגמנים ואישור היחידה לביטחון מידע:**

4.3.1. תנאי לתחילת אספקת השירותים על פי מכרז זה הוא קבלת אישורי היחידה לביטחון מידע (להלן: "יחב"מ") מגורמי משטרת ישראל המוסמכים לכך וברמת הסודיות הנדרשת. הזוכה מתחייב לדאוג לכך שכל מי שיועסק מטעמו למתן השירותים נשוא המכרז, לרבות המתורגמנים (להלן: "מבצעי השירות") יהא מצויד באישור כאמור מראש ובכתב. לא יועסק עובד בסניף, בבית לקוח או במשרדי החברה הזוכה, המיועד לאספקת השירותים כמוגדר במכרז זה, ללא מעבר תשאול וקבלת אישור תעסוקתי כאמור.

- 4.3.2. אישור מבצעי השירות וכל עובדי החברה הרלוונטיים, לרבות העובדים בסניפים או במטה החברה הזוכה (להלן גם: "עובדים") על ידי יחב"מ הינו תנאי לאספקת השירותים.
- 4.3.3. כל עובד המתעסק או נחשף לחומר המשטרתי מחויב לעבור תהליך של סיווג תעסוקתי והתאמה לתפקיד (להלן: "תשאול") אשר לאחריו יקבל ממשטרת ישראל אישור תעסוקתי.
- 4.3.4. הזוכה יעביר למשטרת ישראל, בתוך 14 ימים קלנדריים מיום קבלת ההודעה על זכייה במכרז, רשימה של כל העובדים שיעסקו באספקת השירותים.
- 4.3.5. הזוכה נדרש להעמיד מאגר מבצעי שירות בכל השפות לצורך התחלת אספקת השירותים וכן לאורך כל תקופת ההתקשרות. מאגר בסיסי של מבצעי שירות בכל סניף יורכב לכל הפחות ממבצעי שירות בשפות ובכמות כמפורט להלן:
- 4.3.5.1. עברית, 5 מבצעי שירות.
  - 4.3.5.2. ערבית, 5 מבצעי שירות.
  - 4.3.5.3. רוסית, 2 מבצעי שירות לפחות.
  - 4.3.5.4. טיגרית, 3 מבצעי שירות לפחות.
  - 4.3.5.5. אנגלית, 2 מבצעי שירות לפחות.
  - 4.3.5.6. אמהרית, 2 מבצעי שירות לפחות.
- 4.3.6. הזוכה יהא ערוך לאספקת השירותים הנדרשים על פי מסמכי המכרז תוך 20 ימים קלנדריים מיום קבלת אישור סופי של משטרת ישראל עבור המאגר הבסיסי של מבצעי השירות. במקרה והזוכה לא יעמוד במועד שייקבע, משטרת ישראל תהא רשאית לפסול את זכייתו ולעבור לבדיקת ההצעה הבאה בתור באזור הזכייה.
- 4.3.7. במקרה והזוכה לא יהיה ערוך עם מאגר מתורגמנים כנדרש, ובשל כך תבוטל ההחלטה על קביעתו כזוכה, משטרת ישראל לא תזכה את הזוכה בכל תשלום, ובכלל זאת בעלות ביצוע בדיקות ההכשר התעסוקתי. בנוסף, רשאית משטרת ישראל לנקוט בכל סעד שתמצא לנכון, בהתאם לקבוע במכרז זה.
- 4.3.8. הרשימה שתועבר לאישור יחב"מ תכלול את המידע הבא לפחות:
- 4.3.8.1. שם ומספר תעודת הזהות של העובד.
  - 4.3.8.2. צילום תעודת זהות.
  - 4.3.8.3. סיווג קודם של יחב"מ אם קיים.
- 4.3.9. **הסעיף בוטל.**
- 4.3.10. הזוכה יקיים ראיון אישי לכל מבצע שירות לצורך בחינת התאמתו למתן השירותים למשטרה. הזוכה יערוך לכל מועמד בחינה שתבדוק את כישורי המתורגמנות ושליטתו בשפה העברית ובשפת התרגום, ברמת שפת אם, לרבות הבנת הנשמע/ניב ספציפי במקרה וקיימים. כמו כן, יבחן הזוכה את יכולת מבצע השירות לתרגם בשני הכיוונים בצורה מלאה ומדויקת, כולל משמעות הדברים על פי הקשרם, לרבות ביטויים וניבים. משטרת ישראל תהא רשאית לדרוש מהזוכה הוכחה לביצוע הריאיון והבחינה באמצעות פרוטוקול/סיכום.

4.3.11. הזוכה יישא בעלות ביצוע התשאול, 800 ₪ כולל מע"מ לתשאול אחד. המחיר כולל נסיעות וכל הוצאה נוספת של הזוכה. יודגש כי המחיר עשוי להתעדכן על ידי משטרת ישראל לאורך תקופת ההתקשרות, בהתאם לשיקול דעתה.

4.3.12. תיאום מועד ומקום ביצוע התשאול יעשה מול קב"ט מטא"ר, בהתאם ללוחות הזמנים והיכולות של יחב"מ ומחובת הזוכה ועובדיו להתייבב. ביצוע התשאול יהא בהתאם ליכולת ההקצאה העומדת לרשות משטרת ישראל. לזוכה לא תהא טענה על עיכוב כלשהו בתהליך ביצוע התשאול.

4.3.13. כל עובד המתעסק או נחשף לחומר המשטירתי ימלא שאלון "מועמד לתפקידי משטרה" (שאלון שינופק על ידי המשטרה). השאלון המלא יועבר ישירות על ידי הזוכה ליחב"מ או מי מטעמה להמשך טיפול.

4.3.14. התשאול עבור כל עובד המתעסק או נחשף לחומר המשטירתי יעשה על ידי מתשאל מטעם יחב"מ. העובד יחתום על טפסים כדלקמן:

4.3.14.1. הצהרה על שימוש בסמים.

4.3.14.2. תדרוך ביטחון מידע.

4.3.15. **משטרת ישראל שומרת לעצמה את הזכות בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי:**

4.3.15.1. לאשר באופן חריג וללא תשאול מבצע שירות. האישור יהיה לזמן מוגבל/עבודה נקודתית.

4.3.15.2. לבקש מכל עובד למלא טפסים נוספים וזאת עקב שינויים ו/או דרישות של יחב"מ.

4.3.15.3. לפסול עובד מלעסוק בחומר המשטירתי מטעמים ביטחוניים ו/או פליליים ו/או מנימוקיה היא וללא מתן הסבר, גם אם העובד שבנידון אושר בעבר. אין בשלילת אישורו של העובד לעסוק בחומר משטירתי כדי להשפיע על המשך עבודתו אצל הזוכה. הוראת משטרת ישראל הינה אך ורק לעיסוק בחומר משטירתי. בכל מקרה לזוכה לא תהיה כל טענה בעניין זה.

4.3.16. בכל תקופת ההתקשרות, כל מבצע שירות שיתווסף למאגר יידרש לעבור ולעמוד בכל הדרישות המפורטות לעיל, בדגש על תשלום הזוכה עבור ביצוע התשאול.

4.3.17. **אישור הסניפים:**

4.3.17.1. טרם התחלת אספקת השירותים נדרש לקבל אישור של יחב"מ לכל סניף.

4.3.17.2. השירותים יתבצעו אך ורק בתוך מבנה החברה/חלק ממבנה החברה (מתחם), אשר בו יבוצעו עבודות נשוא מכרז זה בלבד. הכניסה לחלק הרלוונטי של המתחם תתאפשר אך ורק לעובדים מורשים שעברו תשאול וקיבלו אישור תעסוקתי.

4.3.17.3. חל איסור לעבוד עם מידע משטירתי במקומות שלא אושרו לכך על ידי יחב"מ.

4.3.17.4. במקרה ויש צורך בכניסת אדם לסניף שאינו בעל אישור תעסוקתי, יתלווה אליו, במהלך כל שהותו במתחם, עובד מטעם החברה בעל אישור תעסוקתי.

4.3.18. **עמידה בדרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר:**

4.3.18.1. **תנאי לתחילת אספקת השירותים על פי מכרז זה הינו עמידה בדרישות**

**אבטחת המידע והגנת הסייבר כמפורט להלן בנספח ח' למכרז.**

4.3.18.2. הזוכה לא יתחיל באספקת השירותים ללא קבלת אישור בכתב ממדור אבטחת מידע והגנת הסייבר של המשטרה.

4.3.18.3. תוך 30 ימים קלנדריים מיום קבלת ההודעה על זכייה במכרז נדרש הזוכה לעמוד בכל דרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר, בנוסף, יעביר הזוכה למשטרת ישראל:

4.3.18.3.1. פרטי העובד מטעמו שיוגדר כממונה על אבטחת המידע והגנת הסייבר. תפקיד הממונה שיהיה איש הקשר לנושא זה מול משטרת ישראל מוגדר בנספח ח'. העובד מטעם הזוכה נדרש לקבל את אישור משטרת ישראל לאספקת השירותים. במקרה והעובד לא יאושר על ידי משטרת ישראל, באחריות הזוכה להחליפו בעובד אחר.

4.3.18.3.2. מסמך "מדיוניות אבטחת מידע והגנת הסייבר" עבור השירות המוצע על ידו במכרז זה. המסמך נדרש להתייחס לכל הדרישות המפורטות בנספח יא' למכרז.

4.3.18.4. במקרה והזוכה לא יעמוד במועד הקבוע לעיל, רשאית ועדת המכרזים של משטרת ישראל, על פי שיקול דעתה בלבד, לאשר הארכת המועד בעד 14 ימים קלנדריים נוספים. במקרה ולאחר הארכת המועד הנוסף כאמור לעיל לא העביר הזוכה את הנדרש, תהיה רשאית משטרת ישראל לפסול את הצעת הזוכה.

4.3.18.5. במקרה והזוכה העביר את המסמך אך הוחלט על ידי משטרת ישראל כי תוכן המסמך לא עומד בדרישות המכרז, רשאית ועדת המכרזים של משטרת ישראל, על פי שיקול דעתה בלבד, לאשר הגשה נוספת של המסמך לאחר תיקונים וזאת תוך 14 ימים קלנדריים. במקרה ולאחר מתן האפשרות להגשה נוספת כאמור לעיל לא העביר הזוכה את המסמך בהתאם לדרישות המכרז, תהיה רשאית משטרת ישראל לפסול את הצעת הזוכה.

4.3.18.6. תשומת לב המציעים לדרישות המפורטות בסעיף 13 בנספח ח'.

#### 4.4. הקמת מערכת המחשוב:

4.4.1. בהתאם למוגדר במפרט ובנספח 4 למפרט, העברה והחזרה של חומרים עבור מערך החקירות יתבצעו בדרך של ממשק מקוון באמצעות כספות.

4.4.2. הממשק המקוון מבוסס על כספת נל"ן וירטואלית (לא באמצעות רשת האינטרנט) בין הזוכה למשטרת ישראל.

4.4.3. הזוכה במכרז נדרש להתאים את מערכות המחשוב שלו לדרישות הממשק המקוון של המשטרה ולרבות הקמת הכספות להעברת החומרים, כמפורט בנספח 4 למפרט.

4.4.4. כלל הפעולות והעלויות הכרוכות בהקמת מערכת מחשוב בהתאם לדרישות המפרט וכן כל תחזוקה שתידרש יתבצעו על ידי הזוכה ויהיו על חשבון הזוכה בלבד ולאורך כל תקופת ההתקשרות במכרז.

4.4.5. הזוכה נדרש לסיים את כלל עבודות המחשוב תוך 60 ימים קלנדריים מקבלת ההודעה על זכייתו במכרז.

4.4.6. במקרה והזוכה לא יעמוד במועד הקבוע לעיל, רשאית ועדת המכרזים של משטרת ישראל, על פי שיקול דעתה בלבד, לאשר הארכת המועד להתממשקות בעד 30 ימים קלנדריים נוספים. במקרה ולאחר הארכת המועד הנוסף כאמור לעיל לא סיים הזוכה את ההתממשקות, תהיה רשאית משטרת ישראל לפסול את הצעת הזוכה.

4.4.7. משטרת ישראל תהא רשאית להורות לזוכה להתחיל לספק את השירותים הנדרשים על פי המכרז וזאת גם במקרה וטרם הסתיים הליך הקמת מערכת המחשוב. במקרה זה, הליך העברת החומרים יתבצע באופן ידני כמוגדר במפרט. **יודגש כי משטרת ישראל תהא רשאית לפסול את הצעת הזוכה במקרה של חריגה מהזמנים המוגדרים לעיל להקמת מערכת המחשוב וגם במקרה בו הזוכה כבר התחיל לספק את השירותים באופן ידני.**

4.4.8. יודגש כי במקרה ובמהלך תקופת ההתקשרות תחליט משטרת ישראל, על פי שיקול דעתה בלבד, על הקמת ממשק סייבר כמוגדר במפרט, יחולו על הזוכה כלל התנאים המוגדרים בסעיפים לעיל ובשינויים הנדרשים והמתחייבים ובהתאם להחלטת משטרת ישראל.

4.4.9. כלל עלויות הפיתוח/שינויים/תוספות וכיוצ"ב בממשק החקירות או הסייבר אצל הזוכה, במהלך הטמעת כל אחד מהממשקים לראשונה או במהלך תקופת ההתקשרות, יהיו על חשבונו בלבד ובאחריותו וללא קבלת תמורה על כך מהמשטרה, למעט במקרים בהם הפיתוח/שינוי/תוספת וכיוצ"ב יהיו על פי דרישת המשטרה, במקרה זה התמורה תהא כמוגדר לכך במכרז.

#### 4.5. רישיונות ונציגות:

המציע שיקבע כזוכה ו/או זוכה חלופי במכרז יחזיק את הרישיונות הנדרשים במסמכי המכרז כשהם בתוקף לאורך כל תקופת ההתקשרות במכרז. הנ"ל יחול גם לגבי אישור נציגות של מציע המייצג יצרן מחו"ל.

#### 5. לוחות זמנים למכרז:

| נושא                                    | תאריך     | עד השעה |
|-----------------------------------------|-----------|---------|
| המועד האחרון להפניית שאלות הבהרה והערות | 3.11.2024 | 15:00   |
| המועד האחרון להגשת הצעות                | 1.12.24   | 15:00   |

5.1. משטרת ישראל שומרת לעצמה את שיקול דעתה הבלעדי לשינוי ו/או דחיית מועד כלשהו מהמועדים האמורים ולמי מהמציעים לא תעמוד כל טענה ו/או דרישה בקשר לשינוי ו/או הדחייה כאמור. כל שינוי במועדי המכרז או עדכונים הנוגעים להם, יפורסמו באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי.

#### 5.2. שאלות והבהרות:

5.2.1. שאלות הבהרה הנוגעות למסמכי המכרז, יופנו בכתב בלבד לעורך המכרז.  
5.2.2. סבר המציע כי יש פגם ו/או ליקוי ו/או אי בהירות ו/או חסר, ו/או סתירה ו/או שגיאה ו/או אי התאמה וכו' במסמכי המכרז ובתנאיו ואל מול כל דין, תקנה צו וכו', או שיתגלה ספק כלשהו בקשר למובן המדויק של סעיף או פרט כלשהו בקשר עם המכרז

וההתקשרות מכוחו, חובה עליו להודיע על כך בכתב לעורך המכרז ככל הניתן לפני המועד האחרון להפניית שאלות הבהרה והערות. לא עשה כן, ייחשב הדבר כוויתור על כל נזק ו/או הוצאה שייגרמו או עלולים להיגרם למציע כתוצאה מכך והוא יהא מנוע מלהעלות בעתיד כל טענה, דרישה או תביעה כנגד דרישות המכרז, אי בהירות, סתירות או אי התאמה במסמכי המכרז, בין אם זכה במכרז ובין אם לאו.

5.2.3. הפניה תכלול את שם המכרז, מספר המכרז, המסמך הרלוונטי, מספר הסעיף במסמך אליו מתייחסת השאלה, פירוט השאלה/ההבהרה, פרטי השואל, מספר טלפון, מספר פקס וכתובת דוא"ל.

5.2.4. שאלות המציעים תוגשנה עד למועד המצוין בסעיף "לוחות זמנים למכרז", לעורך המכרז בדוא"ל בקובץ אקסל במבנה הבא:

| מס"ד | מספר מסמך | מספר עמוד | מספר סעיף / פרק | שאלה |
|------|-----------|-----------|-----------------|------|
|      |           |           |                 |      |
|      |           |           |                 |      |

5.2.5. מענה לשאלות/בקשות ההבהרה יפורסמו באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי ויש לראותן כחלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז.

5.3. למען הסר ספק, מובהר ומודגש כי תנאי המכרז וההבהרות והעדכונים בכתב הנם הקובעים הבלעדיים ואין במתן מענה בעל-פה כדי לשנותם ו/או להוסיף עליהם.

5.4. משטרת ישראל רשאית לעשות שינויים ו/או תיקונים ו/או עדכונים במסמכי המכרז טרם המועד להגשת הצעות והם מחייבים כל מציע ויהוו חלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז. במקרה של סתירה בין העדכון/המענה לשאלות לבין מסמכי המכרז, יגבר העדכון/המענה לשאלות על האמור במסמכי המכרז.

5.5. באחריות המציע להתעדכן באופן שוטף אחר הודעות משטרת ישראל, ככל שיהיו כאלה, באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי בכתובת [www.mr.gov.il](http://www.mr.gov.il) באמצעות הקישור למכרז זה.

5.6. מענה עורך המכרז לשאלות/להערות שהופנו, יפורסם ללא שמות הפונים.

## **פרק ב' – ההליך התחרותי**

### **6. הגשת הצעה למכרז:**

- 6.1. המציע יגיש את הצעתו על כל נספחיה, וכל המסמכים והאישורים הנדרשים עפ"י סעיף "מסמכים ואישורים שיש לצרף להצעה", בתיבת מכרזים פיזית כמפורט להלן.
- 6.2. אין לשלוח את ההצעה בדואר/פקס, אלא להניחה פיזית כאמור לעיל, בתיבת המכרזים של מכרז זה עד למועד האחרון להגשת ההצעות.
- 6.3. הצעות שלא יוגשו עד המועד האחרון להגשת הצעות, לא יובאו לדיון בפני ועדת המכרזים של משטרת ישראל.
- 6.4. בכל מקום בו נדרשת חתימת המציע, יחתום המציע באמצעות מורשה חתימה מטעמו.
- 6.5. המציע יניח את ההצעה על נספחיה, האישורים והמסמכים הנוספים הנדרשים עפ"י מכרז זה, במעטפה סגורה ללא פרטי זיהוי המציע, בתיבת המכרזים המתאימה הממוקמת בחדר "תיבות מכרזים", בסמוך לכניסה למחלקת הרכישות והמכירות, בקומה 1 במטה הארצי רמלה, ברח' בעלי המלאכה 41 רמלה.
- 6.6. מובהר כי על המציע לרשום על המעטפה בכתב ברור את נושא ומספר המכרז.
- 6.7. המציע יצמיד על הצד החיצוני של המעטפה (או האריזה) מעטפה נוספת סגורה היטב, ללא ציון פרטי המציע ובתוכה יופיעו שם המציע ופרטי איש קשר מטעמו (שם, מספר טלפון וכתובת) לשם החזרת ההצעה במקרה הצורך.
- 6.8. חדר "תיבות המכרזים" יהיה פתוח בימים א'-ה' (למעט ערבי חג, חג, ימי שבתון וימי חול המועד) בין השעות 08:00-16:30.
- 6.9. **כללים בנוגע להצעת המחיר:**
  - 6.9.1. כל מציע רשאי להגיש הצעה לאזור אחד או יותר ובהתאם לשיקול דעתו.
  - 6.9.2. הצעות המחיר יוגשו על גבי נספחי ב'1-ב'3 בהתאם לחלוקת האזורים.
  - 6.9.3. יובהר כי המחיר המוצע לאספקת השירותים בכל השפות כולל גם את כל הניבים/להגים/דיאלקטים השונים באותה השפה.
  - 6.9.4. **עבור כל אזור נדרש להגיש הצעת מחיר כמפורט להלן:**
    - 6.9.4.1. **טבלה א' בטופס הצעת המחיר:**
      - 6.9.4.1.1. בטבלה זו יש לתמחר את השירותים הנדרשים עבור מערך החקירות.
      - 6.9.4.1.2. על גבי הטבלה יש להגיש במס"ד 7-1 ו-11-12 הצעת מחיר למילת אחת לביצוע בזמן עבודה "רגיל" כהגדרתו בסעיף 9.4.1 במפרט.
      - 6.9.4.1.3. על גבי הטבלה יש להגיש במס"ד 8-10 הצעת מחיר למילת אחת לביצוע בבית לקוח (אד הוק).
      - 6.9.4.1.4. המחירים המוצעים בטבלה זו מהווים 80% משקלול המחיר בהליך קביעת הזוכה.

**6.9.4.2. טבלה ב' בטופס הצעת המחיר:**

6.9.4.2.1. בטבלה זו יש לתמחר את השירותים הנדרשים עבור מערך

הסייבר.

6.9.4.2.2. על גבי הטבלה יש להגיש במס"ד 3-1 הצעת מחיר למילה אחת

לביצוע בזמן עבודה "רגיל" כהגדרתו בסעיף 9.4.1 במפרט.

6.9.4.2.3. על גבי הטבלה יש להגיש במס"ד 6-4 הצעת מחיר למילה אחת

לביצוע בבית לקוח (אד הוק).

6.9.4.2.4. המחירים המוצעים בטבלה זו מהווים 10% משקלול המחיר

בהליך קביעת הזוכה.

**6.9.4.3. טבלה ג' בטופס הצעת המחיר:**

6.9.4.3.1. בטבלה זו יש לתמחר את התייקרות המחיר באחוזים למילה אחת

עבור מערך החקירות בזמני העבודה "דחוף" ו-"בהול" ועבור

מערך הסייבר בזמן עבודה "דחוף".

6.9.4.3.2. ניתן להציע אחוז התייקרות מקסימאלי של עד 15% למילה אחת

בזמן עבודה "דחוף" ועד 25% למילה אחת בזמן עבודה "בהול".

6.9.4.3.3. מציע שאינו מעוניין להגיש אחוז התייקרות כלל יציין 0% (אפס

אחוז). תשומת לב המציעים, במקרה ויוגש 0%, התמורה תהא

כמוגדר להלן בסעיף 22.

6.9.4.3.4. ההצעה תיפסל במקרה שמציע יגיש הצעה בה לא תהיה

התייחסות לאחוז ההתייקרות או שאחוז ההתייקרות יהיה גבוה

יותר מהמקסימום המותר או שהאחוז שיוצע יהיה שלילי.

6.9.4.3.5. המחירים המוצעים בטבלה זו מהווים 5% משקלול המחיר בהליך

קביעת הזוכה.

**6.9.4.4. טבלה ד' בטופס הצעת המחיר:**

6.9.4.4.1. בטבלה זו יש לתמחר את השירותים הנדרשים עבור מערך

החקירות ועבור מערך הסייבר.

6.9.4.4.2. על גבי הטבלה יש להגיש במס"ד 3-1 הצעת מחיר לשירות חודשי

לביצוע בבית לקוח.

6.9.4.4.3. המחירים המוצעים בטבלה זו מהווים 5% משקלול המחיר בהליך

קביעת הזוכה.

6.9.5. בכל טופס הצעת מחיר יש להציע מחיר/אחוז. הצעה חלקית (בה לא יוצע מחיר/אחוז

לכל השירותים) תיפסל ולא תידון.

6.9.6. המחיר המוצע בגין כל שירות בטופס הצעת המחיר, יכלול את כל העלויות הישירות

והעקיפות הכרוכות באספקתו בהתאם לדרישות הכלולות במסמכי המכרז. כל תמורה

נוספת לא תשולם, אלא אם צוין אחרת במפורש במסמכי המכרז ובסעיף התמורה

להלן.

6.9.7. מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים

כלשונם. לאחר המועד האחרון להגשת הצעות לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות

לשינוי תנאי הביטוח.

6.9.8. הצעת המציע תיחשב כזו שניתנה לאחר שעיין ובדק את תנאי המכרז וכל יתר מסמכיו, קיבל תשובות לשאלותיו, הבין את מהות השירותים המתבקשים והסכים להם ויהא מנוע מלהעלות כל טענה כי לא ידע ו/או לא הבין פרט ו/או תנאי כלשהו של ההזמנה לקבלת הצעות על כל פרטיה וחלקיה.

6.9.9. המחירים בטופס הצעת המחיר יוצעו במטבע ישראלי ללא מע"מ. התמורה תשולם בתוספת מע"מ כדין בשיעור 17%. כל שינוי בשיעור המע"מ יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.

6.9.10. הצעת המחיר עפ"י תנאי מכרז זה תהא בתוקף למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת ההצעות. תוקף ההצעות המוגשות למכרז ניתן להארכה ב-60 ימים נוספים בהסכמת הצדדים. במקרה כאמור, המציע יידרש להאריך את תוקף ערבות ההצעה. אי הארכת תוקף ערבות ההצעה יגרום לפסילת ההצעה. ככל שתבקש הארכת הערבות, כל הוראות ערבות ההצעה המקורית יחולו גם על הערבות שהוארכה.

6.9.11. במקרה של מציע המסווג ע"י רשות המיסים כמוסד ללא כוונת רווח (מלכ"ר) לעניין חוק מס ערך מוסף, תשל"ו-1975, או עוסק רשום תושב אזור אילת לעניין חוק אזור סחר חפשי באילת (פטורים והנחות ממסים), תשמ"ה-1985:

6.9.11.1. על המציע להגיש את הצעתו ללא מע"מ, כלומר, לא ימלא את השורות המתייחסות ל"תוספת מע"מ" ו"לסה"כ בש"ח כולל מע"מ" בתחתית הטבלה בטופס הצעת המחיר.

6.9.11.2. השוואת הצעות המחיר בין מציע שהינו גוף המסווג כמלכ"ר או עוסק רשום תושב אזור אילת לבין מציע שהינו גוף המסווג כעוסק, תתבצע עפ"י העלות הריאלית למשטרת ישראל. כלומר, הצעת מציע המסווג כמלכ"ר או עוסק רשום תושב אזור אילת תשוקלל ללא רכיב המע"מ והצעת מציע המסווג כעוסק תשוקלל עם רכיב המע"מ.

6.9.11.3. מודגש כי הצעתו של מציע המסווג כמלכ"ר או עוסק רשום תושב אזור אילת ושנקבע כזוכה במכרז הנה סופית, מוחלטת ותקפה לכל תקופות ההתקשרות במכרז. משטרת ישראל לא תידרש לשלם מע"מ עבור מרכיב הצעת המחיר מכל סיבה שהיא ובכלל זה שינוי במעמד המציע כמלכ"ר או עוסק רשום תושב אזור אילת. היה ויוטל מע"מ על מחיר ההצעה או על חלק ממרכיביה, ישולם סכום המע"מ כולו ע"י הזוכה במכרז ולא יושת על משטרת ישראל ולזוכה לא תהא כל טענה ו/או דרישה ו/או תביעה בעניין זה.

#### 6.10. איסור הוספת הסתייגויות והתניות להצעה:

6.10.1. אין להתנות על תנאי המכרז. כמו כן, אין לעשות כל שינוי בניסוח מסמכי המכרז ואין לרשום כל הסתייגות ביחס לדרישות מסמכי המכרז, בין ע"י תוספת בגוף המסמכים ו/או במכתב לוואי או בכל דרך אחרת. התניות ו/או הסתייגויות מעין אלה, עלולות לגרום לפסילת ההצעה. מציע המעוניין להביע הסתייגות כלשהי ו/או לבצע שינוי במסמכי המכרז, יפנה בקשתו בכתב לעורך המכרז עד המועד האחרון להגשת שאלות הבהרה.

6.10.2. ועדת המכרזים של משטרת ישראל, תהא רשאית שלא להתחשב בהסתייגות של מציע מתנאי המכרז ולקבוע אותו כזוכה, ככל שהצעת המציע ללא ההסתייגות, מתאימה

לתנאי המכרז. הודיע המציע כי הוא עומד על הסתייגותו על אף קביעתו כזוכה, ייחשב המציע כמי שחזר בו מהצעתו על כל המשתמע מכך.

6.10.3. לחילופין, וועדת המכרזים תהא רשאית לקבוע אותו כזוכה ובלבד שיסיר את הסתייגותו תוך הזמן שתקבע הוועדה ויאשר את התחייבותו לעמוד בכל תנאי המכרז ללא התניה. עמד המציע על הסתייגותו ולא הסירה, ייחשב המציע כמי שחזר בו מהצעתו על כל המשתמע מכך.

#### 6.11. סודות מסחריים וזכות עיון בהצעות:

6.11.1. הצעת המציע תיחשב כהצעה שניתנה ללא כל סוד מסחרי או סוד מקצועי והמציע מודע ומסכים לכך כי אם ייקבע כזוכה, תועמד הצעתו לעיונם של המשתתפים במכרז.

6.11.2. סבר המציע כי הצעתו כוללת מידע מסוים המהווה לטענתו סוד מסחרי או סוד מקצועי אשר לטענתו יש למנוע את העיון בחלקים אלה של הצעתו, יציין בדף נפרד את החלקים כאמור תוך מתן נימוקים לטענתו בדבר היות החלקים כאמור בגדר סוד מסחרי או מקצועי בפני ועדת המכרזים של משטרת ישראל.

6.11.3. בכל מקרה, מחירי ההצעה לא ייחשבו כסוד מסחרי או סוד מקצועי.

6.11.4. ההחלטה הסופית בדבר הגדרת החלקים הנטענים ע"י המציע כסוד מסחרי ו/או סוד מקצועי וכפועל יוצא מכך יימנע העיון בחלקים אלה מתוך הצעת הזוכה, נתונה לשיקול דעת ועדת המכרזים.

6.11.5. מודגש כי מציע אשר ביקש כי עניין ו/או חלק בהצעתו ייחשב סוד מסחרי או סוד מקצועי, יהא מנוע מלעייין באותו העניין ו/או בחלק מההצעה הרלוונטי המופיע בהצעת מציעים אחרים, וזאת ללא תלות בהחלטת ועדת המכרזים בבקשתו לחיסיון.

6.11.6. ועדת המכרזים לא תדון בבקשה למניעת עיון בהצעת מציע בטענה של סוד מסחרי או סוד מקצועי אם הבקשה אינה מנומקת ו/או סומנה באופן גורף בהצעה.

6.11.7. בהגשת הצעתו, מסכים ומאשר המציע מראש כי אין לו ולא יהיו לו טענות, דרישות או תביעות כנגד משטרת ישראל בגין כל החלטה בנדון.

6.11.8. מסמכי המכרז הם קניינה הרוחני של משטרת ישראל אשר מועבר למציע לצורך הגשת הצעה בלבד. אין לעשות בהם שימוש שלא לצורך הגשת ההצעה.

#### 6.12. היקף ההתקשרות משנים קודמות:

לנוחות המציעים, להלן היקף הרכש שביצעה משטרת ישראל בנושא המכרז בשנתיים האחרונות:

| מחוז/יחידה | שנה  | היקף רכש בש"ח כולל מע"מ |
|------------|------|-------------------------|
| צפון       | 2022 | 906,000                 |
|            | 2023 | 1,611,600               |
| חוף        | 2022 | 2,101,500               |
|            | 2023 | 1,800,000               |
| ת"א        | 2022 | 1,131,400               |
|            | 2023 | 1,598,940               |
| מרכז       | 2022 | 612,220                 |

| מחוז/יחידה | שנה  | היקף רכש בש"ח כולל מע"מ                                                   |
|------------|------|---------------------------------------------------------------------------|
|            | 2023 | 650,800                                                                   |
| להב        | 2022 | 7,508,100<br>(מתוך הסכום הכללי כ-2.9 מלש"ח<br>עבור שירות חודשי בבית לקוח) |
|            | 2023 | 7,112,630<br>(מתוך הסכום הכללי כ-2.5 מלש"ח<br>עבור שירות חודשי בבית לקוח) |
| ירושלים    | 2022 | 877,900                                                                   |
|            | 2023 | 918,290                                                                   |
| ש"י        | 2022 | 255,533                                                                   |
|            | 2023 | 145,000                                                                   |
| דרום       | 2022 | 495,560                                                                   |
|            | 2023 | 514,750                                                                   |

- 6.13. יובהר כי הסכומים המפורטים לעיל נמסרים לצורך מתן אינדיקציה בלבד ונועדו להקטנת חוסר ודאות המציעים ואין בהם כדי לחייב את משטרת ישראל לרכש בהיקף כלשהו.
- 6.14. יובהר כי כמות השירותים שיוזמנו בפועל תהא בהתאם לצורכי משטרת ישראל כפי שישתנו מעת לעת ויהיו על סמך הזמנות רכש שיאושרו ע"י מורשי חתימה ממשטרת ישראל.
- 6.15. מובהר כי הכמויות המצוינות בטופס הצעת המחיר ובמסמכי המכרז הנן לצורך שקלול ההצעות בלבד ואין בהן שום התחייבות מצד משטרת ישראל להזמנת שירותים בהיקף כלשהו והתשלום יבוצע עפ"י הכמויות בפועל.

## 7. ערבות הצעה (מסמך קשיח מקורי ולא דיגיטלי):

- 7.1. על המציע לצרף להצעתו ערבות שתהווה "ערבות הצעה" בהתאם להוראת תכ"ס מס' 7.3.3 "ערבויות וביטחונות".
- 7.2. הערבות תתקבל ממנפיק ערבות מורשה כאמור בהודעה "מנפיק ערבות מורשים" הנלווית להוראת תכ"ס מס' 7.3.3 "ערבויות וביטחונות".
- 7.3. להלן הוראות הנוגעות להגשת הערבות:
- 7.3.1. הערבות חייבת להיות בהתאמה מלאה לפרטי המציע כמצוין בנספח "התחייבויות והצהרות המציע".
- 7.3.2. הערבות חייבת להיות מקורית (צילום/העתק לא יתקבלו).
- 7.3.3. נוסח ערבות ההצעה חייב להיות בהתאם לנוסח הנספח המצורף להלן "נוסח ערבות הצעה". נוסח ערבות שונה מהמצורף, יוביל לפסילת ההצעה.
- 7.3.4. אם המציע יבחר להגיש ערבות מחברת ביטוח, הערבות תהא חתומה ע"י חברת הביטוח עצמה. לא תתקבלנה ערבויות חתומות ע"י סוכני ביטוח.
- 7.3.5. הערבויות תוחזרנה למציעים (למעט הזוכה) לאחר קבלת החלטה בדבר הזוכה.
- 7.3.6. הערבות לא תהא צמודה למדד. במידה שהוגשה ערבות צמודה למדד, לא יהא בכך כדי לפסול את ההצעה.

- 7.4. כל התנאים הקבועים ביחס לערבות וביניהם: צירוף ערבות מקורית, תום תוקף הערבות, הסכום הנערב, היותה בלתי מותנת וכיו"ב הם תנאים מהותיים וסטייה מהם תביא לפסילת ההצעה.
- 7.5. אין לשנות את תאריך תום תוקף הערבות ללא הוראה מפורשת בכתב של עורך המכרז גם במקרה של דחיית המועד האחרון להגשת ההצעות.
- 7.6. לידעת המציעים, עפ"י פסיקת בית המשפט העליון, דינה של ערבות מיטיבה, אשר הינה בין השאר ערבות שהוגשה בסכום גבוה מהנדרש או שסיום תוקפה מאוחר יותר מהנדרש, הוא פסילה.
- 7.7. לצירוף ערבות ההצעה בהתאם להנחיות המפורטות לעיל, חשיבות גבוהה וכל סטייה מהוראות אלה, תביא לפסילת ההצעה.

#### 8. מסמכים ואישורים שיש לצרף להצעה:

- 8.1. **נספח א'** – התחייבויות והצהרות המציע.
- 8.2. **נספח א'1** – אישור מורשה חתימה.
- 8.3. **נספח א'2** – תצהיר בדבר אי תיאום מכרז.
- 8.4. **נספח ב'1-ב'3** – טופסי הצעות המחיר.
- 8.5. **להוכחת עמידת המציע בתנאים המוקדמים:**
- 8.5.1. **נספח ג'** – ערבות מקורית כנדרש בסעיף 3.1 למכרז.
- 8.5.2. **נספח ג'1** – הצהרת המציע בדבר עמידתו בתנאי המוקדם כנדרש בהתאם לסעיף 3.2 למכרז (לעניין המחזור הכספי) עליה מתבסס אישור ר"ח (כנדרש בנספח ג'2 להלן), אשר תהא חתומה ע"י ר"ח לשם הזהוי.
- 8.5.3. **נספח ג'2** – אישור ר"ח בדבר המחזור הכספי של המציע כנדרש בתנאי המוקדם בהתאם לסעיף 3.2 למכרז.
- 8.5.4. **תנאי סף מנהליים, כמפורט בסעיף 3.3 למכרז:**
- 8.5.4.1. אישור לצורך ניכוי מס מטעם אגף מס הכנסה תקף למועד הגשת ההצעה.
- 8.5.4.2. אישור תקף מפקיד מורשה, מרואה חשבון או מיועץ מס, או העתק ממנו, המעיד כי המציע:
- 8.5.4.2.1. מנהל פנקסי חשבונות ורשומות כנדרש בסעיף 3.3.1 למכרז, או פטור מלנהלם.
- 8.5.4.2.2. מדווח על הכנסותיו ועסקאותיו כנדרש בסעיף 3.3.2 למכרז.
- ניתן להפיק את האישורים הנ"ל באמצעות הקישור הבא:  
<https://www.misim.gov.il/gmishurim/frmInputMekabel.aspx?cur=0>
- 8.5.4.3. **נספח ג'3** – תצהיר בדבר העדר הרשעות בגין העסקת עובדים זרים ושכר מינימום.
- 8.5.4.4. **נספח ג'4** – תצהיר בדבר העסקת אנשים עם מוגבלות.
- 8.6. **נספח ה'** – תצהיר של המציע או מנהלו, מאומת ע"י עורך דין, כי לא מתנהלות תביעות נגד המציע שעלולות לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז וכן כי אינו נמצא בהליכי פשיטת רגל ו/או פירוק שעלולים לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז.

- 8.7. **נספח ו'** – התחייבות לסודיות ולהעדר ניגוד עניינים כי המציע אינו מצוי במצב של ניגוד עניינים ו/או חשש סביר לניגוד עניינים בין ביצוע השירותים נשוא מכרז זה ובין עניינים אחרים שלו או תפקידים אחרים שהוא ממלא.
- 8.8. **נספח ז'** – דרישות הביטוח במכרז. קיום פוליסת הביטוח בהתאם לדרישות המכרז והמפרט אינו חל על המציעים, אלא על הזוכה שייקבע במכרז בלבד. על המציע לחתום על נספח זה כראיה לעיונו לשם היערכות והתחייבות לעמידה בדרישות הביטוח בתנאי שיזכה במכרז.
- 8.9. **נספחים ח'-ח'1** – דרישות אבטחת מידע והגנת הסייבר – היחידה לאבטחת מידע וסייבר.
- 8.10. **נספחים ט'-ט'1** – דרישות שמירת סודיות וביטחון מידע – היחידה לביטחון מידע.
- 8.11. **במקרה של עסק בשליטת אישה** – במקרה והמציע הוא עסק בו המחזיקה בשליטה היא אישה כאמור בסעיף 2.ב. לחוק חובת המכרזים, התשנ"ב-1992, וברצונו לקבל את ההעדפה לפי חוק זה, יצרף המציע אישור רו"ח ותצהיר המחזיקה בשליטה כנדרש בחוק הנ"ל.
- 8.12. **במקרה והמציע הוא מלכ"ר** – יצורף אישור רשות המיסים על סיווג המציע כמלכ"ר לצורך מע"מ אשר יהא בתוקף במועד האחרון להגשת הצעות. עבור מלכ"ר שהינו עמותה, יצורף אישור ניהול תקין מטעם רשם העמותות אשר יהא בתוקף במועד האחרון להגשת הצעות.
- 8.13. **במקרה והמציע הוא עוסק רשום תושב אזור אילת** – יצורף אישור מאת ממונה אזורי 73 מע"מ אילת, על היותו של המציע רשום כעוסק רשום תושב אזור אילת, כהגדרתו בסעיף 1 לחוק אזור סחר חפשי באילת (פטורים והנחות ממסים), תשמ"ה-1985, בתוקף במועד האחרון להגשת הצעות.
- 8.14. מציע שאינו חייב במע"מ, יצהיר על כך כבר בעת הגשת הצעתו וככל שהוא יזכה, יידרש להגיש אישור מאת רשות המיסים לכל המאוחר עד מועד החתימה על ההסכם. עם זאת, במקרים בהם רשות המיסים לא תשיב לבקשתו לקבלת אישור תוך 45 יום, יוכל המציע להגיש אישור מאת רואה חשבון או עורך דין בצירוף פנייתו שלא נענתה לרשות המיסים.
- 8.15. למרות החובה לצרף את כל האישורים והמסמכים במצורף להצעה, ועדת המכרזים תהא רשאית לאפשר למציע להשלים את המצאתם (למעט נספח א'), טופס הצעת המחיר וערבות ההצעה המקורית), בפרק הזמן אשר ייקבע, וזאת, כל עוד עולה בבירור כי האישורים ו/או המסמכים הנ"ל, היו קיימים ובעלי תוקף במועד הגשת ההצעה כנדרש בתנאי המכרז.
- 8.16. כל נספחי המכרז יוגשו ללא כל שינוי ובהתאם לנוסח המצ"ב.

## 9. בדיקות מקדימות:

### משטרת ישראל שומרת לעצמה את הזכות:

- 9.1. לדרוש מהמציעים להגיש לה תוך שבוע ממועד בקשתה, אישורים שונים המעידים על כל מידע כלכלי/טכני/כספי/ניסיון מסחרי או אחר, המאמת את דרישות מסמכי המכרז והצעותיהם.
- 9.2. לפנות ללקוחות המציע לשם קבלת חוות דעת, ותהא רשאית שלא להתקשר עם מציע אשר חוות הדעת לגביו לא הניחה את דעתה.
- 9.3. לבדוק את יכולת המציע לעמוד בדרישות מסמכי המכרז והמפרט לרבות ביקור במשרדי המציע על מנת לעמוד על טיבו ואיכותו בהתאמה לדרישות משטרת ישראל.
- 9.4. לפסול הצעות במקרה של חוסר שביעות רצון מאופן ביצוע התקשרות ו/או מרמת השירותים אותם סיפק המציע בעבר למשטרת ישראל ו/או במקרה בו לא סיפק את האישורים הנדרשים

על ידי משטרת ישראל במועדים שנקבעו לכך, וזאת מבלי לגרוע מזכות משטרת ישראל לסעד כלשהו כלפי המציע על פי הוראות מסמכי מכרז זה ו/או על פי הוראות כל דין.

9.5. לפסול הצעות עקב התנהגות במכרזים ובהתקשרויות קודמות – המציע, במסגרת מכרז או התקשרות קודמת של המזמין נהג בחוסר תום לב, בערמה, בתכסיסנות או בחוסר ניקיון כפיים, מסר מידע מטעה או מידע מהותי בלתי מדויק או התנהל בחוסר מקצועיות קיצונית או ברשלנות במעשה או במחדל או נחשד בביצוע עבירות פליליות, באופן שלדעת המזמין מצדיק את פסילתו.

#### 10. אופן קביעת הזוכה:

10.1. במכרז זה יקבע זוכה אחד בכל אזור.  
10.2. מציע יכול להיקבע כזוכה בעד שני אזורים. על אף האמור לעיל, מציע יוכל להיקבע כזוכה בשלושת האזורים בכפוף למפורט להלן.

#### 10.3. שלב א' – בדיקת עמידה בתנאים המוקדמים:

10.3.1. כל הצעה תיבדק אל מול התנאים המוקדמים במכרז והגשת כל מסמכי המכרז.  
10.3.2. הצעה שתעמוד בתנאים המוקדמים תעבור לשלב ב'.  
10.3.3. הצעה שאינה עומדת בתנאים המוקדמים תיפסל על ידי ועדת המכרזים של משטרת ישראל.

#### 10.4. שלב ב' – בדיקות מקדימות:

10.4.1. משטרת ישראל תהא רשאית לבדוק כל מציע שעבר לשלב ב' בהתאם לאמור בסעיף 9 לעיל.

#### 10.5. שלב ג' – שקלול הצעות המחיר:

10.5.1. הכמויות לשקלול (A) יוכפלו בהצעות המחיר (B) בכל אחת מהשורות בטבלאות א'-ב' ו-ד', לקבלת מחיר משוקלל בכל טבלה –  $P_A, P_B, P_T$ . לאחר מכן יוכפלו המחירים במשקל כל טבלה כאשר:

$P_A$  : (הצעת המחיר המשוקללת של מציע בטבלה א') \* 0.8.

$P_B$  : (הצעת המחיר המשוקללת של מציע בטבלה ב') \* 0.1.

$P_T$  : (הצעת המחיר המשוקללת של מציע בטבלה ד') \* 0.05.

10.5.2. בטבלה ג' יוכפל עבור כל מס"ד המשקל היחסי לשקלול (A) בתוספת אחוז ההתייכרות המוצע (B) ובמחירים המשוקללים הרלוונטיים כולל מע"מ מטבלה א' ומטבלה ב'. ולאחר יחבורו לכדי מחיר משוקלל אחד שיוכפל במשקל הטבלה, כאשר:

#### מס"ד 1 בטבלה ג' :

(סך מס"ד 7-1 + סך מס"ד 11-12 בטבלה א') \* (0.5) + (אחוז ההתייכרות המוצע)

#### מס"ד 2 בטבלה ג' :

(סך מס"ד 7-1 + סך מס"ד 11-12 בטבלה א') \* (0.3) + (אחוז ההתייכרות המוצע)

#### מס"ד 3 בטבלה ג' :

(סך מס"ד 3-1 בטבלה ב') \* (0.2) + (אחוז ההתייכרות המוצע)

$P_\gamma$  : (מס"ד 1 + מס"ד 2 + מס"ד 3 בטבלה ג') \* 0.05.

10.5.3. בכל הצעה יחוברו המחירים של טבלאות א'-ד' לכדי מחיר משוקלל אחד להצעה. הצעות המחיר המשוקללות בכל אזור ידורגו החל מההצעה המשוקללת הנמוכה ביותר שתדורג במקום הראשון ועד להצעה המשוקללת הגבוהה ביותר שתדורג במקום האחרון.

10.5.4. **הצעת אפס אחוז ("0%") התייקרות:**

10.5.4.1. במקרה ומציע הגיש אפס אחוז ("0%") התייקרות באחת או יותר משורות מס"ד 1-3 בטבלה ג', יציב עורך המכרז את הספרה אחת (1) במקום אחוז הנחה וזאת לצורך השקלול בלבד.

10.5.5. **יודגש כי בעת ביצוע השקלול בכל אזור יוכפלו המחירים עם 2 ספרות בלבד לאחר הנקודה העשרונית. לא יבוצע עיגול כלפי מעלה או כל פעולה מתמטית אחרת.**

10.5.6. במקרה של אי התאמה בין המחיר המוצע בטופס הצעת המחיר למילה אחת ללא מע"מ לבין עמודת סה"כ מחיר ללא מע"מ, או בשורות הסה"כ בתחתית הטבלה, יגבר המחיר המוצע למילה אחת והוא אשר יילקח בחשבון לטובת שקלול ההצעה.

10.6. **שלב ד' – קביעת זוכה:**

10.6.1. **לכל הצעה משוקללת יתווסף מע"מ כנדרש בדין ובהתאם לסיווג המציע.** לאחר מכן, הצעת המחיר המשוקללת המדורגת ראשונה בכל אזור והעומדת בכל דרישות מסמכי המכרז, תיקבע על ידי ועדת המכרזים של משטרת ישראל כזוכה באזור.

10.6.2. במקרה ומציע מדורג במקום הראשון בשלושת האזורים, תוכרז הצעתו כזוכה רק בשני אזורים בהן ההפרש בין הצעתו להצעה המדורגת במקום השני הינו הגבוה ביותר.

10.6.3. באזור בו לא נקבע המציע המדורג במקום הראשון כזוכה, תקבע משטרת ישראל את ההצעה המיטבית המדורגת הבאה בתור כזוכה באזור.

10.6.4. במקרה שהתקבלה או נותרה באזור הצעת מחיר יחידה, רשאית משטרת ישראל לקבוע את ההצעה היחידה כזוכה באזור, גם במקרה בו המציע מדורג במקום הראשון בשני האזורים הנוספים.

10.7. בחירת הזוכה במקרה של שוויון בין מציעים, דהיינו, 2 מציעים או יותר אשר מקיימים את כל תנאי המכרז והצעתם המשוקללת המצטברת זהה, תיקבע בדרך של הגרלה אשר תערוך ועדת המכרזים.

10.8. במכרז זה קיים אומדן. מובהר בזאת כי האומדן הנו חסוי ולא תתאפשר זכות העיון בו. עוד מובהר, כי לוועדת המכרזים של משטרת ישראל, לפי שיקול דעתה, שמורה הזכות לפסול הצעות החורגות כלפי מעלה או כלפי מטה בשיעור הגבוה מ-20% מהאומדן ובנסיבות מסוימות לפי שיקול דעתה הבלעדי של ועדת המכרזים אף לבטל את המכרז כולו או חלקו. אין באמור לעיל כדי לפגוע בסמכות ועדת המכרזים לפעול עפ"י תקנות חובת המכרזים ובמיוחד בהתאם לאמור בתקנה 21(א).

10.9. **זוכה חלופי:**

10.9.1. ועדת המכרזים של משטרת ישראל תהא רשאית לקבוע כזוכה חלופי בכל אזור את ההצעה המשוקללת המדורגת שניה הבאה לאחר הצעת הזוכה והעומדת בתנאי המכרז. זכייתו של הזוכה החלופי תהא תקפה לכל תקופת ההתקשרות עפ"י המכרז.

10.9.2. במקרה שההתקשרות עם הזוכה תופסק, שמורה למשטרת ישראל הזכות להתקשר עם הזוכה החלופי. הזוכה החלופי מתחייב להתקשר עם משטרת ישראל במידה ויידרש לכך עפ"י תנאי מכרז זה וזאת במהלך 9 חודשים מהמועד האחרון להגשת ההצעות. התקשרות עם הזוכה החלופי בחלוף מועד זה תיעשה בהסכמת הצדדים.

## **פרק ג' – אופן ותנאי ההתקשרות**

### **11. אופן ביצוע ההתקשרות:**

- 11.1. הזוכה מתחייב, אם יידרש לכך ע"י משטרת ישראל, להתקשר עמה תוך 14 יום בהתקשרות שתנאיה יהיו כמפורט במסמכי מכרז זה. לא קיים הזוכה התחייבותו כאמור לעיל, ייחשב הזוכה כמי שחזר בו מהצעתו על כל המשתמע מכך ומשטרת ישראל תהא רשאית לגבות את ערבות ההצעה שצירף הזוכה להצעתו, או לחילופין, לדרוש עפ"י שיקול דעתה הבלעדי סכום של עד 35,000 ₪ כפיצויים קבועים ומוערכים מראש, בנוסף לזכותה לכל סעד נוסף עפ"י כל דין בגין הפרת התחייבותו.
- 11.2. הזוכה מתחייב לעבוד בשיתוף פעולה מלא עם משטרת ישראל ונציגיה ולבצע את הנחיות משטרת ישראל כפי שיינתנו מעת לעת, בכפוף להוראות מכרז זה.
- 11.3. הזוכה מתחייב לבצע את העבודה לשביעות רצונה המלא של משטרת ישראל.
- 11.4. **אימוץ המכרז לגופי המשרד לביטחון לאומי והאפשרות להרחבת הרכש עפ"י המכרז:**
- 11.4.1. המשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, רשאים להתקשר עפ"י תוצאות מכרז זה וכל תנאיו.
- 11.4.2. משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו בנפרד, רשאים להרחיב את היקף וסוגי השירות נשוא מכרז זה, הקשורים באופן ישיר ומשלימים את המכרז. המחיר עבור השירותים הנוספים ייקבע עפ"י תנאי המכרז ו/או במו"מ בין הצדדים ובלבד שסה"כ התמורה הנוספת לא תעלה על 20% מערך ההתקשרות הכולל של כל גוף לחוד ולא במצטבר. דהיינו, כל גוף רשאי לבצע הרחבה כאמור בסעיף זה בהיקף של עד 20% ביחס להיקף ההתקשרות שלו.
- 11.5. ההתקשרות עפ"י מכרז זה תיעשה בכפוף לאפשרויות המימון של משטרת ישראל ו/או לאפשרויותיה התקציביות. מוסכם כי לזוכה לא תהא כל טענה בגין אי מימוש ההתקשרות כולה או בחלקה מחמת מגבלות מימון ו/או תקציב.

### **12. תקופת ההתקשרות:**

- 12.1. תקופת ההתקשרות תהא למשך **12 חודשים** החל ממועד קביעת הזוכה (להלן: "**תקופת ההתקשרות הראשונה**"). הזוכה מתחייב לעמוד בכל התחייבויותיו כקבוע במסמכי המכרז ונספחיו ובהצעתו, לכל הפחות לאורך כל תקופת ההתקשרות, ולרבות בתקופות האופציה. תקופת ההתקשרות הינה בהתאם לקבוע במכרז, בתוספת תקופות האופציה, ככל שיאושרו.
- 12.2. ההתקשרות תהא כפופה לתקופת ניסיון במהלך 9 החודשים הראשונים של מתן השרות ו/או אספקת המוצרים (להלן: "**תקופת הניסיון**"), במהלכה ייבחנו המוצרים ו/או השירותים אותם יספק הזוכה ושאר מילוי התחייבויותיו עפ"י התנאים שנקבעו במסמכי המכרז. **מילוי התחייבויות הזוכה באופן מלא, מהווה תנאי מתלה למימוש סופי של ההתקשרות.** משטרת ישראל שומרת לעצמה את הזכות שלא לשכלל סופית את ההתקשרות עם הזוכה במהלך או בתום תקופת הניסיון ובמקרה זה תהא משטרת ישראל זכאית להתקשר עם הזוכה הבא אחריו ("זוכה חלופי").
- 12.3. למשטרת ישראל שמורה האופציה להאריך את **תקופת ההתקשרות הראשונה** בשנה נוספת או בחלקה עד **לארבע שנים נוספות**. מימוש ההתקשרות, לרבות בתקופת האופציה, ייעשה

בכפוף לאישור ועדת המכרזים ולמסירת הזמנה החתומה מטעם מורשה החתימה של משטרת ישראל.

12.4. משטרת ישראל תהא רשאית בכל עת, משיקולים תקציביים ו/או מבצעיים מיוחדים בתקופת ההתקשרות הראשונית ובתוך תקופת האופציה, מכל סיבה שהיא, להביא את ההתקשרות או חלק ממנה לידי סיום, וזאת לפני השלמת ביצועה ושלא מחמת הפרתה ע"י הזוכה, ע"י משלוח הודעת סיום לזוכה של לפחות 60 יום לפני מועד הביטול וללא מתן פיצוי כלשהו בגין כך, בכפוף לעקרונות הקבועים בסעיף זה. הזוכה יפעל מיד בהתאם להוראות הכלולות בהודעת הסיום.

### 13. הפרות ותרופות:

13.1. אמנת השירות מגדירה את רמת השירות שתתקבל מהזוכה ומי מטעמו במהלך כל תקופת ההתקשרות מכוח מכרז זה ואת הפיצויים המוסכמים אשר ישלם בגין אי עמידה ברמת השירות המוסכמת.

13.2. בכל מקרה בו הזוכה הפר ו/או לא קיים תנאי או הוראה כלשהם ממסכי המכרז ו/או לא ביצע התחייבות כלשהי עפ"י מסמכי המכרז, משטרת ישראל תהא רשאית לנקוט באחת או יותר מן הפעולות המפורטות להלן:

13.2.1. לקזז את סכום הפיצויים המוסכמים והמפורטים בטבלה להלן מהתמורה המגיעה לזוכה בגין מתן השירותים למשטרת ישראל וזאת מבלי לגרוע מזכות משטרת ישראל ו/או מי מטעמה לסעד כלשהו כלפי הזוכה עפ"י הוראות מסמכי מכרז זה ו/או עפ"י הוראות כל דין:

| מס"ד | מהות                                                                                                                                                         | גובה הקנס                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | איחור בהחזרת חומרים בהתאם לזמן שהוגדר לעבודה, ועבור השירותים המוגדרים בטופס הצעת המחיר בטבלה א' מס"ד 7-1 ומס"ד 11-12, ובטבלה ב' מס"ד 3-1 ובטבלה ג' מס"ד 3-1. | <p><u>מערך החקירות:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>בזמן "רגיל":<br/>300 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום החמישי לאיחור. החל מהיום השישי לאיחור 500 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.</li><li>בזמן "דחוף":<br/>500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום השלישי לאיחור. החל מהיום הרביעי לאיחור 700 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.</li><li>בזמן "בהול":<br/>700 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום השני לאיחור. החל מהיום השלישי לאיחור 900 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.</li></ul> <p><u>מערך הסייבר:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>בזמן "רגיל":<br/>500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום השלישי לאיחור. החל מהיום הרביעי לאיחור</li></ul> |

משטרת ישראל  
מכרז 158/2024 אספקת שירותי תרגום ותמלול  
עמוד 24 מתוך 124

| מס"ד | מהות                                                                                                                                            | גובה הקנס                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                 | 700 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.<br>• בזמן "דחוף":<br>700 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום השלישי לאיחור. החל מהיום הרביעי לאיחור 900 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.                                                                                                                                                                                               |
| 2    | החזרת חומרים ללא תרגום/תמלול כלל                                                                                                                | 500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3    | מתן השירותים על ידי מבצע שירות ללא אישור יחב"מ (ללא אישור קבוע ו/או ללא אישור זמני).                                                            | 5,000 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4    | דיווח כוזב או אי סדרים בדיווח על עבודות התמלול ו/או התרגום של הזוכה.                                                                            | 500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5    | לקיחת/הוצאת חומרי חקירה מיחידות המשטרה ו/או מסניפי/מתחמי הזוכה או מכל מקום אחר בו סופקו השירותים.                                               | 5,000 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6    | מסירת חומרי חקירה מתורגמים/מתומללים לצד ג' וללא אישור משטרת ישראל.                                                                              | 10,000 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7    | אי עמידה בדרישות האבטחה בסניף/במתחם.                                                                                                            | 5,000 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8    | החזרת חומרים ללא נספח 3 ונספח 4, בהתאם למוגדר בנושא זה במפרט.                                                                                   | 200 ₪ ללא מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9    | איחור במסירת חומרי חקירה מודפסים.                                                                                                               | 100 ₪ ללא מע"מ ליום איחור.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 10   | איחור בהחזרת חומרים מתרגום/תמלול מחדש לאור אי קבלת הטענה על איכות שמע ירודה, עבור מערך החקירות ועבור מערך הסייבר, ובהתאם למוגדר במפרט לנושא זה. | • במקרה של חומרים שסווגו במקור בזמן עבודה "רגיל":<br>500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום החמישי לאיחור. החל מהיום השישי לאיחור 700 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים.<br>• במקרה של חומרים שסווגו במקור בזמן עבודה "דחוף" או "בהול":<br>700 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה עבור כל יום איחור ועד ליום החמישי לאיחור. החל מהיום השישי לאיחור 900 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור ועד להחזרת החומרים. |
| 11   | אי השמדת חומרי חקירה כמוגדר במפרט לנושא זה.                                                                                                     | 500 ₪ לא כולל מע"מ לכל שבוע איחור.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 12   | איחור של מבצע שירות לאספקת שירות בבית לקוח במתווה של קריאה אד הוק                                                                               | 500 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 13   | אי תיקון פגיעות שהתגלו בחוסן הסייבר ו/או אי עמידה בדרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר כמוגדר בנספח יא' למכרז                                       | 5,000 ₪ לא כולל מע"מ לכל מקרה.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| מס"ד | מהות                                                                                                                                                | גובה הקנס                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 14   | איחור בהמצאת מסמך ביטוחי או אי שמירה על רצף ביטוחי לכל תקופת ההתקשרות לרבות בתקופות האופציה, בכלל זה הגשת נספח ביטוחי שלא על פי דרישות משטרת ישראל. | 200 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור.                                       |
| 15   | איחור בהמצאת מסמכים ואישורים תקפים המתחייבים במכרז לאורך תקופת ההתקשרות, לרבות ערבות ביצוע.                                                         | 200 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור.                                       |
| 16   | אי הגשת חשבונית במועד.                                                                                                                              | 2% מסכום החשבונית לכל חודש איחור לכל חשבונית, החל מהחודש השלישי לאיחור. |
| 17   | איחור ו/או אי הגשת דו"ח מסכם בצירוף לחשבונית כנדרש בסעיף "אופן הגשת חשבונית, תנאי תשלום והצמדה".                                                    | 300 ₪ לא כולל מע"מ לכל יום איחור החל מהיום העשירי לאיחור.               |

- 13.2.2. לקזז את ערך הנזק/האובדן מהתמורה המגיעה לזוכה בגין מתן השירותים למשטרת ישראל וזאת מבלי לגרוע מזכות משטרת ישראל ו/או מי מטעמה לסעד כלשהו כלפי הזוכה עפ"י הוראות מסמכי מכרז זה ו/או עפ"י הוראות כל דין.
- 13.2.3. לבטל את ההתקשרות עמו ו/או להשהותה. במצב האמור, משטרת ישראל תהא רשאית לבצע את השירות נשוא המכרז ו/או לקיימו בעצמה ו/או באמצעות אחרים, כל זאת על חשבון המפר, ולהשתמש במסמכים, בצויד, בחומרים ובאמצעים של הזוכה המפר לשם כך.
- 13.2.4. האמור יתבצע בכפוף לדיווח מהגורמים המתאימים במשטרת ישראל ולאחר שהזוכה קיבל התראה כתובה אחת מראש.
- 13.2.5. במחלקת רכישות ומכירות של משטרת ישראל, קיימת ועדת הפרות הדנה באירוע הפרות בהתקשרות עם ספקים. סמכות הועדה להפחית את הפיצוי המוסכם שיושת על הספק כפי שנקבע במכרז, לזכותו או להשית פיצוי מוסכם מלא, כל זאת, לפי המלצת מקבל השירות והמחלקה המקצועית במשטרה. בסמכות הועדה לזמן את הספק להופיע בפני הועדה.
- 13.3. למען הסר ספק, מודגש בזאת, כי מנגנוני הפיצוי העומדים לרשות משטרת ישראל בהתאם לסעיף האמור ועפ"י כל דין, בלתי תלויים זה בזה ויופעלו במקביל במקרה הצורך.
- 13.4. אף איחור בשימוש בזכויות משטרת ישראל ו/או אי שימוש בהן, לא ייחשבו כוויתור ואף ויתור ו/או שינוי של אחד או יותר מהוראות הסכם זה לא יהיו בתוקף, אלא אם נעשו בכתב ובחתימת שני הצדדים.
- 13.5. הזוכה מתחייב לשאת באחריות ולפצות את משטרת ישראל ו/או מי מטעמה לשביעות רצונה המלא בגין כל נזק ו/או הפסד ו/או הוצאה ו/או אובדן מכל סוג שהוא שייגרם למשטרת ישראל ו/או למי מטעמה, כתוצאה מביצוע השרות כולו או חלקו עפ"י מכרז זה ו/או כתוצאה מהפרת התחייבויותיו ו/או כתוצאה ממחדל הקשור לביצוע השרות.

**14. זכות קיזוז:**

משטרת ישראל רשאית בהודעה של 10 ימים מראש, לקזז כל סכום שיגיע לה עפ"י מכרז זה מכל סכום שעליה לשלם לזוכה בין עפ"י מכרז זה ובין מכח כל עניין אחר, הכל עפ"י דין.

**15. ביטול ההתקשרות נשוא המכרז:**

15.1. בכל מקרה שהזוכה הפר או לא קיים התחייבות כלשהי עפ"י מכרז זה או מסמך אחר ממסמכי המכרז ולא תוקנה ההפרה תוך 10 ימים מהיום שהובא לידיעתו על כך בהתראה בכתב, משטרת ישראל תהא רשאית לבטל את ההתקשרות נשוא המכרז מבלי לפגוע בזכותה לפיצוי בגין ההפרה ו/או הנזקים שנגרמו לה ו/או למי מטעמה ולכל תרופה אחרת העומדת לרשותה עפ"י כל דין.

15.2. מעבר לאמור לעיל, התנהלות מבזה של הספק בעת מתן השירותים, כלפי אדם בשל גזעו, מוצאו, דתו, מקום מגוריו, גילו, מינו, נטייתו המינית או מוגבלות, תהווה עילה לביטול ההתקשרות.

15.3. מבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל, משטרת ישראל תהא רשאית להפסיק את ההתקשרות נשוא המכרז ו/או לבטלה ללא צורך בהודעה מוקדמת לזוכה בהתרחש כל אחד מהמקרים הבאים:

15.3.1. אם ימונה כונס נכסים זמני או קבוע לרכוש הזוכה ו/או לעסקיו.

15.3.2. אם ימונה מפרק זמני או קבוע לזוכה.

15.3.3. אם הזוכה הפסיק לנהל את עסקיו לתקופה העולה על 7 ימים.

15.3.4. אם הזוכה יסב את המכרז כולו או מקצתו לאחר, ללא אישור מוקדם של משטרת ישראל.

15.3.5. אם נמצאו בידי משטרת ישראל הוכחות שהזוכה או אדם אחר בשמו או מטעמו נתנו או הציעו לאדם כלשהו שוחד, מענק או טובת הנאה כלשהי בקשר לניהול המכרז וביצוע ההתקשרות מכוחו.

**16. ערבות ביצוע דיגיטלית:**

16.1. הזוכה יידרש להמציא למשטרת ישראל ערבות דיגיטלית אוטונומית ובלתי מותנית וללא הצמדה, בגובה 5% מערך ההתקשרות בתקופת ההתקשרות הראשונה הצפוי עפ"י הערכת משטרת ישראל. הערבות מיועדת להבטחת התחייבויות הזוכה עפ"י מכרז זה, לרבות כיסוי נזקי והוצאות משטרת ישראל מכל סיבה שהיא בשל הפרת התחייבויותיו עפ"י מכרז זה ו/או הפיצויים שמשטרת ישראל זכאית להם בגין הפרה כאמור.

16.2. הערבות הדיגיטלית תוגש בהתאם לתקן הערבויות הדיגיטליות שפורסם ע"י החשב הכללי בהוראת תכ"ס מס' 14.4.1 "ערבויות דיגיטליות" ותקבל מאחד הגורמים הבאים שהוסמכו להנפיק ערבות דיגיטלית עבור משטרת ישראל:

16.2.1. בנק מזרחי טפחות בע"מ.

16.2.2. בנק דיסקונט לישראל בע"מ.

16.2.3. בנק מרכנתיל דיסקונט בע"מ.

16.2.4. בנק הפועלים בע"מ.

16.2.5. בנק יהב לעובדי המדינה בע"מ.

- 16.2.6. בנק לאומי לישראל בע"מ.
- 16.2.7. מנורה מבטחים ביטוח בע"מ.
- 16.3. נוסח הערבות הדיגיטלית יהא בהתאם לטופס "תדפיס ערבות דיגיטלית" הנלווה להוראת תכ"ס מס' 7.3.3 "ערבויות וביטחונות" אשר מצורף גם להלן כנספח יא'.
- 16.4. הערבות תהא בתוקף עד 60 יום לאחר תום כל תקופת ההתקשרות, לרבות תקופות האופציה. **יודגש, כי קבלת ערבות ביצוע הכוללת את תקופת האופציה הנה לנוחות הצדדים בלבד ואין במתן ערבות לכל תקופת ההתקשרות, לרבות תקופת האופציה, כדי להוות התחייבות כלשהי מצד משטרת ישראל למימוש זכות האופציה, כולה או חלקה.**
- 16.5. למשטרת ישראל שמורה הזכות, עפ"י שיקול דעתה הבלעדי, לדרוש להקטין או להגדיל את גובה ערבות הביצוע הנדרשת במהלך תקופת ההתקשרות בהתאם לכמות השירותים ו/או המוצרים אותם יספק הזוכה.
- 16.6. משטרת ישראל תהא רשאית לחלט את הערבות כולה או חלקה, לפי שיקול דעתה, לאחר מתן התראה בכתב על כך לפחות 7 ימים מראש, בכל מקרה שלדעתה הפר הזוכה התחייבות מהתחייבויותיו עפ"י מכרז זה.
- 16.7. היה והערבות תחולט ע"י משטרת ישראל וההתקשרות עפ"י מכרז זה לא תבוטל, ימציא הזוכה ערבות ביצוע חדשה בתנאים זהים לערבות שחולטה. כל סכום שיחולט יהפוך להיות קניינה של משטרת ישראל.
- 16.8. גבייתה ומימושה של הערבות, כולה או חלקה, לא תהווה מניעה ממשטרת ישראל לתבוע מהזוכה כל נזקים והפסדים נוספים וכן כל סעדים נוספים ואחרים עפ"י מכרז זה או עפ"י כל דין.
- 16.9. מציע שייקבע כזוכה ביותר מאזור אחד, גובה ערבות הביצוע יהיה 5% מסך ערך ההתקשרות בתקופת ההתקשרות הראשונה, בכל האזורים בהם הוא נקבע כזוכה.

#### 17. הסדרי ביטוח:

- 17.1. על הזוכה לרכוש ולקיים את כל הסדרי הביטוח המפורטים בנספח "דרישות הביטוח במכרז" לאורך כל תקופת ההתקשרות עם מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו (ככל שרלוונטיים), ותקופת האופציה, וכל עוד אחריותו קיימת.
- 17.2. על הזוכה להעביר למשטרת ישראל אישור קיום ביטוחים בנוסח האחיד, חתום ע"י המבטחת, כפי שפורטו בנספח דרישות הביטוח במכרז.
- 17.3. מובהר, כי למשטרת ישראל שמורה הזכות להפעיל סנקציות המפורטות באמנת השירות שהוגדרה במכרז, במקרה של איחור בהמצאת אישור קיום הביטוח כנדרש.

#### 18. אחריות לנזקים:

- 18.1. הזוכה יישא באחריות, לכל נזק ולרבות נזקי גוף, שייגרם על ידו, או ע"י מי שפועל מטעמו, או ע"י עובדיו, עקב פעילות הזוכה ו/או עובדיו ו/או מי מטעמו, לכל דבר ולכל אדם (בין אם הוא עובד במשטרת ישראל או בסניפי הזוכה ובין אם לאו).
- 18.2. הזוכה יהא אחראי לכל פגיעה שתהא בעבודת משטרת ישראל, ובלבד שהנזק ארע תוך כדי או עקב ביצוע השירותים נשוא מכרז זה או בקשר אליהם, בין באופן בלעדי ובין ביחד עם גורמים נוספים, בין מתוך זדון ובין מתוך רשלנות, בין בפעולה ובין במחדל ובין בכל דרך אחרת.

- 18.3. הזוכה מחויב לתקן, להשלים ולהטיב כל נזק או אובדן באם ייגרמו כאמור לעיל - במועד הקרוב ביותר לאחר שייגרמו.
- 18.4. אין באמור לעיל כדי לגרוע מזכות משטרת ישראל לתקן את הנזק לאחר שהזוכה לא עשה כן בהקדם ולחייבו בתשלום הוצאותיה.
- 18.5. בכל מקרה בו תוגש כנגד משטרת ישראל ו/או מי מטעמה תביעה או דרישה כתוצאה מהפרת חובת האחריות כאמור, הזוכה יפעל, מיד עם דרישת משטרת ישראל להסדרתה או לביטולה ולניתוק כל קשר בין התביעה או הדרישה לבין משטרת ישראל ולהסיר כל אחריות ממשטרת ישראל, ככל שתוטל עליה כזו בכל החלטה או פס"ד של כל ערכאה שהיא, גם אם אינו חלוט.
- 18.6. הזוכה יפצה וישפה את משטרת ישראל בגין כל סכום ו/או הוצאה ו/או נזק ו/או הפסד ו/או חיוב תשלום כלשהם אשר תידרש משטרת ישראל לשלם לצד ג' או לאדם או לרשות או לגוף כלשהם, מכל סוג ועניין כתוצאה מהפרת חובת האחריות כאמור, לרבות בשל הוצאות ונזקים בגין תביעה כאמור. חויבה משטרת ישראל בתשלום בגין חיוב החל על הזוכה עפ"י מכרז זה, בין אם החיוב נובע מפגיעה של עובד שלו, או של צד שלישי, או מכל מקור אחר, כי אז תהא משטרת ישראל זכאית לפיצוי מלא מאת הזוכה בגובה אותו סכום ובתוספת הוצאותיה המשפטיות ושכר טרחת עו"ד שיהיו לה בקשר לתביעה בגין האמור, והזוכה יחזיר לה סכומים אלה מיד עם הגשת דרישה ובה פירוט ההוצאות שנגרמו למשטרת ישראל כאמור. משטרת ישראל מתחייבת להודיע לזוכה על כל מקרה שהיא נתבעת עפ"י סעיף זה.
- 18.7. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, מתחייב הזוכה לדווח למשטרת ישראל מיד על כל נזק או אובדן שנגרמו במהלך ביצוע ההתקשרות נשוא המכרז על ידו או ע"י מי מעובדיו או מי מטעמו.

## 19. פורטל ספקים:

- 19.1. משטרת ישראל קבעה בהליך מכרזי את חברת "טריידאנט" (להלן: **"סטורנקסט"** ח.פ. 512540014) כזוכה במכרז משטרת ישראל להקמת ותפעול פורטל הספקים.
- 19.2. פורטל הספקים כולל משלוח המסרים/התהליכים הבאים באופן ממוחשב: הזמנות רכש, קבלת אישורי הזמנה, שליחת מסמכי קבלת טובין (תעודות משלוח) והגשת חשבוניות עם חתימה דיגיטלית.
- 19.3. **ספקי משטרת ישראל מחויבים** להגיש את החשבוניות בשידור דיגיטלי באמצעות פורטל הספקים. בנוסף, קבלת הזמנות ממשטרת ישראל תתבצע אך ורק באמצעות פורטל הספקים ולא בדרך של משלוח פקס או דוא"ל.
- 19.4. בעת הגשת ההצעה, המציע ייקח בחשבון כי הנו **מחויב** לעבוד בשיטת השידור הדיגיטלי באמצעות פורטל הספקים ולשאת בעלויות השימוש הכרוכות בחיבור לפורטל כמפורט להלן.
- 19.5. הזוכה יידרש לאפיין את הממשק לפורטל הספקים (B2B) ישירות מול חברת "סטורנקסט".
- 19.6. **עלות השימוש בפורטל הספקים** – העלות כוללת את החיבור לפורטל וקבלת תמיכה לאורך כל תקופת ההתקשרות. התמורה תשולם ע"י הזוכה ישירות לחברת "סטורנקסט" עפ"י התעריפים שנקבעו במכרז פורטל הספקים ובהתאם להיקפי הפעילות כדלקמן:
- 19.6.1. עד שתי חשבוניות בשנה - ללא עלות.
- 19.6.2. ספקים אשר מפיקים 3 עד 15 חשבוניות בשנה בהיקף פעילות של עד 300,000 ₪ – תשלום חודשי בסך של 10 ₪ כולל מע"מ.

19.6.3. ספקים אשר מפיקים 16 עד 100 חשבוניות בשנה או 3 עד 15 חשבוניות בשנה בהיקף העולה על 300,000 ₪ – תשלום חודשי בסך של 100 ₪ כולל מע"מ.

19.6.4. ספקים אשר מפיקים מעל 100 חשבוניות בשנה – תשלום חודשי בסך של 200 ₪ כולל מע"מ.

19.7. עם קבלת הודעת הזכייה, על הזוכה לפנות כדלהלן לחברת "סטורנקסט" לביצוע הרישום ולהתחברות לפורטל הספקים:

19.7.1. טלפון קווי מכירות - 03-9251708 (שלוחה 4), דוא"ל: [sales@storenext.co.il](mailto:sales@storenext.co.il).

19.7.2. מנהל פרויקט פורטל - 03-9251758, דוא"ל: [daliar@storenext.co.il](mailto:daliar@storenext.co.il).

## 20. אופן הגשת החשבונית, תנאי תשלום והצמדה:

20.1. משטרת ישראל מנהלת תהליך של ביזור התקציב לרכש השירותים במסגרת מכרז זה ברמת המחוזות והאגפים. כל שינוי בשיטת ניהול התקציב עלולה לשנות את היקף ההתקשרות.

20.2. הזוכה יעביר למשטרת ישראל חשבונית בחלוקה ליחידות המזמינות בתחילת כל חודש באמצעות פורטל הספקים, בגין השירותים שסיפק בחודש הקודם. על גבי החשבונית יש לציין את מספר ההזמנה, חודש השירות, תיאור השירות, הצמדה/זיכוי וכל פרט אחר נוסף הרלוונטי לחישוב התמורה בחשבונית.

### 20.3. לחשבונית יצורף קובץ אקסל כמפורט להלן:

20.3.1. יחד עם כל חשבונית יעביר הזוכה טבלת אקסל המרכזת את כל השירותים שניתנו בחודש הקודם.

20.3.2. להלן עמודות החובה הנדרשות בטבלת האקסל: מחוז/יחידה, מס' פל"א, שפה, תמלול או תרגום ותמלול, שם החוקר האחראי, שם המתורגמן, שם מבקר האיכות, זמן העבודה (רגיל/דחוף/בהול), עלות מילה, סה"כ מילים, סה"כ לתשלום וכל פרט נוסף רלוונטי.

20.3.3. בסוף הטבלה יוצג סיכום כללי לכמות המילים בכל שפה ולסכום לתשלום לפני ואחרי מע"מ. הסכום המופיע בטבלה יהיה זהה לסכום לתשלום בחשבונית.

20.3.4. באחריות הזוכה לוודא שלא יכלל בחשבונית מילים שהוגדרו במסמכי המכרז שלא ישולם עבורם.

20.4. עבור כל שירות נוסף ואחר שיירכש תועבר חשבונית בצירוף פירוט תכולות הרכש.

20.5. התשלום בגין אספקת השירותים נשוא המכרז, יתבצע בהתאם להוראת תכ"ס 1.4.3 העדכנית: "מועד התשלום הממשלתי לכלל ספקי הממשלה, למעט תשלום עבור עבודות הנדסה בנאיות, יהיה לא יאוחר מ-45 ימים מהמועד שבו הומצא החשבון למזמין".

20.6. במניין ימים אלה, לא תילקח בחשבון התקופה שבה הומצאו למשטרת ישראל שירותים לקויים ו/או חשבונית שגויה ו/או הומצאו שלא עפ"י תנאי ההתקשרות.

20.7. מקרה של איחור בתשלומים שנובע מאחריות משטרת ישראל בלבד, יטופל בהתאם להוראת תכ"ס 1.4.3: "פיגורים במועדי תשלום יישאו ריבית כמפורט בחוק". חוק לעניין סעיף זה, הוא חוק מוסר תשלומים לספקים, התשע"ז-2017.

## 21. תנאי הצמדה:

- 21.1. המחירים הנקובים בהצעת המחיר יהיו צמודים למדד כמפורט בנספח "ההצמדה". הזוכה לא יהא זכאי להפרשי ריבית או הצמדה כלשהם אם לא דרש אותם תוך 6 חודשים ממועד הגשת החשבונית שבגינה יידרשו תשלומים אלו.
- 21.2. במקרה בו חישוב ההצמדה יביא לתוצאה של "הצמדה שלילית" (דהיינו – המדד הידוע נמוך ממדד הבסיס), הזוכה יגיש שורת "חשבונית זיכוי" בגין הפרשי הריבית או ההצמדה השליליים, מיד עם קיומה של הזכאות כאמור.
- 21.3. במידה ויבוצעו במסגרת המכרז הרחבות ו/או תיחורים לגביהם תתקבל מהזוכה הצעת מחיר שאינה כלולה בטופס הצעת המחיר המקורי, תחול הצמדת המחירים ביחס לאותם פריטים בהתאם לנספח ההצמדה המצ"ב, כאשר יום הבסיס עפ"י אותו נספח יהא היום בו הוגשה הצעת מחיר בגין ההרחבה ו/או התיחור.
- 21.4. במידה והזוכה יהא זכאי לתשלומים כלשהם ממשטרת ישראל והוא לא העביר ערבות ביצוע כנדרש, משטרת ישראל תהא רשאית לעכב את התשלומים האמורים עד גובה ערבות הביצוע עד למועד העברתה.

## 22. התמורה:

- 22.1. התמורה תשולם לזוכה על פי מחיר למילה אחת, בהתאם לשפה ולמחיר המוצע בטופס הצעת המחיר בתוספת מע"מ כדין ובהתאם לקבלת השירותים בפועל ולאישור נציג משטרת ישראל.
- 22.2. למרות האמור לעיל בסעיף 22.1.1, עבור המילים המופיעות בדף השער כמוגדר בסעיפים 7.5.3 ו-7.5.4 למפרט, תשולם תמורה על פי מחיר למילה אחת, בהתאם למחיר המוצע לתמלול מילה בשפה העברית בטופס הצעת המחיר.
- 22.3. לא תשולם תמורה עבור כתיבת המילים/סימנים כדלקמן:
- 22.3.1. שמות מלאים/כינוי הדוברים/שמות החוקרים בתחילת כל משפט וזאת מעבר למקרא שנקבע בעמוד השער. הנ"ל יחול גם במקרה שצוינו פרטים נוספים על המוגדר בנושא במפרט.
- 22.3.2. כאשר המילים אינן ברורות או אינן נשמעות ויירשם "לא ברור"/"לא מובן"/"לא נשמע" וכיוצ"ב.
- 22.3.3. עבור סימני פיסוק, רווחים וכיוצ"ב.
- 22.4. לא תשולם תמורה עבור מילוי הנספחים הנדרשים להחזרה יחד עם חומרי החקירה.
- 22.5. במקרה שהזוכה הגיש אפס אחוז ("0%") התייקרות באחת או יותר משורות מס"ד 1-3 בטבלה ג', התמורה עבור דחוף ובהול תהא בהתאם למחירים המוצעים על ידו בטבלאות א'-ב'.
- 22.6. הדפסת חומרי חקירה:
- התמורה עבור הדפסת חומרי חקירה על ידי הזוכה כמוגדר במפרט תהא 10 אגורות לפני מע"מ לעמוד מודפס אחד.
- 22.7. במקרה והצעת המחיר כוללת יותר מ-2 ספרות לאחר הנקודה העשרונית, לצורך חישוב התמורה יילקחו בחשבון רק 2 המספרים הראשונים לאחר הנקודה העשרונית. לא יבוצע עיגול כלפי מעלה או כל פעולה מתמטית אחרת.

## 23. סיום ההתקשרות נשוא המכרז:

הובאה ההתקשרות לידי גמר בנסיבות כלשהן לפי דרישת משטרת ישראל או מכל סיבה אחרת, או שסיים הזוכה את התחייבויותיו בהתקשרות נשוא המכרז, ימסור הזוכה לנציג משטרת ישראל את המסמכים המקוריים ואת ההעתקים של כל המשובים, הדו"חות, המסמכים, הממצאים וכל המסמכים האחרים אשר ברשותו, בקשר עם מכרז זה, בתוספת הצהרה בכתב, שלא נותרו ברשותו או ברשות אדם כלשהו מטעמו כל מסמך במקור או בהעתק.

## 24. תנאים כלליים:

### 24.1. כוח אדם מקצועי:

24.1.1. הזוכה מתחייב לבצע את העבודה על כל השלבים והחלקים הכרוכים בה בצורה תקינה העונה על דרישות מסמכי המכרז ולבצע את ההתחייבויות המפורטות עפ"י לוח הזמנים ברמה מקצועית גבוהה, באמצעות כח אדם מקצועי ותוך שימוש בציוד מתאים.

24.1.2. הזוכה מצהיר כי יש לו הכושר, הזכויות, היכולת, המיומנות, הידע המקצועי, הציוד, העוזרים, כח האדם המקצועי והאישורים הפורמליים המעידים על הכשרתו והסמכתו לרבות כל ההיתרים ו/או הרישיונות ו/או רישום בפנקס כמתחייב עפ"י כל דין, ליתן השירות עפ"י מכרז זה על נספחיו.

24.1.3. הזוכה מתחייב כי כל האנשים שיופעלו מטעמו במכרז זה יהיו בעלי תעודות מקצועיות, רישיונות, רישומים והסמכות כנדרש עפ"י כל דין ו/או במכרז זה על נספחיו, ויהיו מיומנים, מקצועיים ומתורגלים במתן השירותים הנדרשים.

### 24.2. נציגות:

24.2.1. הזוכה ימנה נציג בכיר אשר יהא אחראי על ניהול וביצוע העבודות נשוא מכרז זה ובעל אחריות כוללת על כל נציגי הזוכה (להלן: "הנציג הבכיר") ובעל הסמכות מטעם הזוכה להחליט בכל הנושאים הדורשים הכרעה לצורך מילוי הוראות מכרז זה, בכפוף לפיקוח והנחיית נציגים רלוונטיים.

24.2.2. מבלי לגרוע מהאמור בסעיף "אישור היחידה לביטחון מידע", שמות נציגי הזוכה (הקשורים מטעם הזוכה במתן השירותים במסגרת התקשרות זו) והנציג הבכיר, יועברו בכתב לאישור משטרת ישראל. הזוכה יעשה מאמץ שלא להחליף את נציגיו במשך כל תקופת ההתקשרות עפ"י המכרז. לא יכול מי מנציגי הזוכה להמשיך בתפקידו, בדרך קבע או באופן ארעי, יקבע לו הזוכה מחליף, לאחר קבלת אישור משטרת ישראל ועפ"י שיקול דעתה הבלעדי.

### 24.3. פיקוח, בקרה והבטחת איכות:

24.3.1. נציג מטעם משטרת ישראל יפקח באופן שוטף על כל הכרוך בביצוע ההתקשרות נשוא מכרז זה, לרבות זמינות נותן השירות והיענותו לדרישות, עמידה בלוחות זמנים וכל דבר ועניין אחר הקשור למכרז ולמפרט. הזוכה מתחייב לשתף פעולה ולמסור כל מידע רלוונטי להתקשרות כפי שיידרש ע"י נציג משטרת ישראל.

24.3.2. מבלי לגרוע מכלליות האמור לעיל בסעיף זה, נציג משטרת ישראל יהא רשאי:

24.3.2.1. להנחות את נותן השירות בהתאם למפורט במכרז זה.

24.3.2.2. לאשר נושאים לביצוע ועמידה בלוחות זמנים.

24.3.2.3. לקבוע נהלי עבודה ולתת הוראות לצורך ביצוע הוראות המכרז, ובלבד שלא יהא בנהלים כאמור כדי לסתור את המתחייב עפ"י מכרז זה ועפ"י כל דין.

24.3.2.4. לעקוב אחרי ביצוע פעולות והתחייבויות נותן השירות ולבחון התאמתן ועמידתן בדרישות מכרז זה.

24.3.2.5. לדרוש מנותן השירות ביצוע פעולות ומתן דו"חות ו/או משובים הנדרשים לדעתו במסגרת ביצוע מכרז זה.

24.3.3. הזוכה מתחייב למתן השירותים עפ"י מכרז זה ברמה ובאיכות גבוהה, תוך ניהול מעקב ובקרה מתמדת לגבי טיב השירותים, איכות הטיפולים ורמת מקצועיות גבוהה של כל הפועלים מטעמה. הזוכה יגיש למשטרת ישראל את שיטת ואופן הניהול והבקרה לעניין סעיף זה.

#### 24.4. **אי תחולת יחסי עובד מעביד:**

24.4.1. אין בכל האמור במכרז זה כדי ליצור בין הזוכה ו/או מי מעובדיו לבין משטרת ישראל יחסי עובד-מעביד. כל העובדים שיעסיק הזוכה לצורך ביצוע התחייבויותיו לפי מכרז זה, יהיו וייחשבו כעובדי הזוכה בלבד.

24.4.2. כל ההוצאות הנובעות ממתן השירות, לרבות, רכישת ציוד, הובלה, ביטוח, תשלום לעובדי החברה (לרבות שכר עבודה, מס הכנסה, ביטוח לאומי, תשלומים סוציאליים וכל מס או היטל או תשלום חובה אחר), יחולו על הזוכה בלבד וישולמו על ידו ומשטרת ישראל לא תהא אחראית לתשלומים האמורים בכל צורה שהיא.

24.4.3. התמורה שמשלמת משטרת ישראל לזוכה, או כל סכום אחר נוסף שישולם לו, אינו מהווה משכורת ולא שכר עבודה, אלא תמורה עבור כל השירותים הניתנים כמתחייב עפ"י מכרז זה והמבוצעים ע"י הזוכה בהיותו עצמאי, בלתי תלוי, ותוך הדגשה שהיחסים שבין משטרת ישראל לבין הזוכה ועובדיו אינם מהווים יחסים שבין עובד למעביד.

24.4.4. מוסכם ומוצהר בזאת, כי אין במכרז זה או בתניה מהתניותיו כדי ליצור בין משטרת ישראל לבין הזוכה או מי מעובדיו כל יחסי שליחות ו/או שותפות והזוכה מצהיר בזאת כי לא יציג עצמו בכל צורה שהיא כנציג ו/או שליח של משטרת ישראל וכן לא יתחייב בשמה.

24.4.5. **יובהר כי במסגרת מכרז זה משטרת ישראל רוכשת שירותים בלבד. אין באמור בסעיף זה כדי לבסס טענה כלשהי של יחסי עובד-מעביד בין כח האדם מטעם הזוכה ובין משטרת ישראל. לא ישולמו כל תמורה ו/או פיצוי בנושא זה.**

#### 24.5. **הסבת המכרז ופעילות קבלני משנה:**

24.5.1. הזוכה אינו רשאי להסב מכרז זה או כל חלק ממנו וכן אין הוא רשאי להעביר או למסור לאחר כל זכות וכל חיוב לפי המכרז, אלא אם כן ניתנה הסכמת משטרת ישראל לכך בכתב ומראש.

24.5.2. בכל מקרה, העברת זכות או חיוב של הזוכה מכוח המכרז לא תתאפשר אלא למי שעמד בכל התנאים המוקדמים למכרז במועד הגשת ההצעות ועומד בהם במועד ההעברה.

24.5.3. הפעלת קבלן משנה תיעשה רק לאחר קבלת אישור משטרת ישראל בכתב בשלב הביצוע. מודגש, כי הפעלת קבלן משנה בשלב הביצוע תהא בכפוף לעמידתו בכל

הדרישות הרלוונטיות לעבודה אליה מונה כקבלן משנה, לרבות דרישות הדין הרלוונטיות למכרז, גם אם יחולו לאחר תחילת ההתקשרות עם הזוכה.

24.5.4. במקרה של הפעלת קבלני משנה באישור משטרת ישראל כאמור לעיל, תהא משטרת ישראל רשאית לפנות בכל עניין הקשור לפעילות זו לזוכה ו/או לקבלן המשנה עפ"י בחירתה. בכל מקרה, הזוכה יישא באחריות מלאה לכל פעילות קבלני המשנה, לרבות לנושא איכות העבודה, לו"ז, נזקים, הפרות וכל נושא אחר המצוי באחריות החברה בקשר לעבודה עפ"י מכרז זה, זאת מבלי לגרוע מאחריותו של קבלן המשנה.

24.5.5. מובהר בזאת כי מיזוג הזוכה או רכישתו ע"י חברה אחרת, שתוצאתה תהא הסבת חיובים ומטלות של הזוכה עפ"י מכרז זה לחברה הרוכשת או החברה הקולטת כהגדרתו בחוק החברות התשנ"ט-1999, תחייב אישור מראש ובכתב של משטרת ישראל, בהתאם לאמור לעיל, ותיחשב כהסבת המכרז לכל דבר ועניין. באם לא תאשר משטרת ישראל הסבת המכרז כאמור, תהא המשמעות של המיזוג ו/או הרכישה כפירוק החברה ומשטרת ישראל תהא רשאית לפעול בהתאם לאמור לעיל בסעיף "ביטול ההתקשרות נשוא המכרז".

#### 24.6. סודיות:

24.6.1. הזוכה, עובדיו וכל גורם אחר שיתקשר עמו לצורך ביצוע מכרז זה ובקשר איתו, מתחייבים לא למסור כל ידיעות, התרשמויות, נתונים ו/או פרטים הנוגעים למשטרת ישראל ו/או למי מטעמה או לפעולות ולחומרי הגלם והתוצרים הנערכים במסגרת מכרז זה ו/או בקשר אליו, לכל אדם שלא הוסמך לכך בכתב ע"י משטרת ישראל ולעשות כמיטב יכולתם כדי למנוע שדבר מן הדברים האמורים יגיע לידי או לידיעת אדם אשר לא הוסמך לכך בכתב.

24.6.2. הזוכה מתחייב בחתימתו על-גבי נספח "התחייבות לסודיות והעדר ניגוד עניינים", לשמור בסוד כל ידיעה שתגיע אליו עקב ביצוע מכרז זה וכן מתחייב להחתים את עובדיו שיעסקו במתן השירות מטעמו על נוסח זה.

24.6.3. הזוכה מתחייב לחתום על המסמכים הדרושים לעריכת בדיקה ביטחונית, ולהחתים עליהם מי מטעמו שיעסקו במתן השירותים ו/או באספקת הטובין. עמידת הזוכה בבדיקה הביטחונית תיחשב כתנאי לתקפות מכרז זה.

#### 24.7. קניין רוחני:

24.7.1. למען הסר ספק ומבלי לגרוע מהוראות כל דין, מוסכם בזה בין הצדדים כי כל זכויות הקניין הרוחני ובפרט זכויות היוצרים שיווצרו במהלך ועקב העבודה עפ"י מכרז זה ו/או כל מידע ו/או מסמך ו/או רעיונות ו/או צילומים ו/או שרטוטים ו/או העתקים שיווצרו או יפותחו או יומצאו במהלך העבודה או בקשר אליה או כתוצאה ממנה (להלן: "**זכויות משטרת ישראל**") יהיו בבעלותה הבלעדית של משטרת ישראל ולה יהיו כל זכויות השימוש ו/או הפיתוח והיא תהא בעלת זכות היוצרים ו/או השימוש ו/או זכויות כלשהן ללא הגבלת זמן וללא צורך בנטילת רשות הזוכה ו/או מי מטעמו.

24.7.2. למשטרת ישראל תהא הזכות להשתמש בזכויות כאמור, לקבל לידיה את כל התיעוד, לרבות התיעוד המקורי, להכניס בו כל שינוי ולעשות בו כל שימוש שתמצא לנכון לפי שיקול דעתה, בין בעצמה ובין באמצעות אחרים, לרבות לשם התקשרות כלשהי עם

צד ג' ואין לזוכה כל זכות קניינית או אחרת בזכויות משטרת ישראל עפ"י סעיף זה ולא תעמוד לו כל טענה או תביעה בקשר לכך.

24.7.3. מבלי לגרוע מן האמור לעיל, אם יבקש הזוכה לעשות כל שימוש בזכות מזכויות משטרת ישראל כאמור, ו/או לרוכשה ו/או להעבירה ו/או למוכרה שלא במסגרת עבודתו וחובותיו עפ"י מכרז זה, לא יהא רשאי לפעול כך, אלא לאחר שהתמלאו התנאים הבאים:

- 24.7.3.1. ניתנה הסכמה מראש ובכתב של נציג משטרת ישראל.
- 24.7.3.2. שולמה למשטרת ישראל או למי שזו תורה, תמורה בגין ההסכמה כאמור, בשיעור ובתנאים שייקבעו.
- 24.7.3.3. אין באמור בסעיף משנה זה כדי לגרוע ו/או לפגוע בזכות קניין רוחני הנוגעת למכרז שהיתה בידי הזוכה או מי מטעמו ערב תחילת ההתקשרות מכח מכרז זה ו/או שהגיעו לזוכה שלא בקשר למכרז זה.

## 25. פעילות בזמן חירום:

- 25.1. הגדרה – "זמן חירום" יהא בהתקיים אחד או יותר מהתנאים שלהלן:
  - 25.1.1. שעת התקפה כהגדרתה בחוק ההתגוננות האזרחית, התשי"א – 1951.
  - 25.1.2. מצב מיוחד בעורף כהגדרתו בחוק ההתגוננות האזרחית התשי"א-1951.
  - 25.1.3. הכרזה על אירוע חירום אזרחי בשטח המדינה כולה ו/או בחלק מסוים ממנה בהתאם לס' 90 לפקודת משטרת ישראל (נוסח חדש) התשל"א-1971.
  - 25.1.4. עפ"י החלטת סמפכ"ל משטרת ישראל או מי מטעמו.
- 25.2. השירות נשוא המכרז הנו חיוני בזמן חירום ואספקתו נדרשת למשטרת ישראל בזמן חירום באופן רציף וסדיר, באיכות הנדרשת עפ"י תנאי המכרז והמפרט.
- 25.3. משטרת ישראל תודיע לזוכה כי היא נמצאת בזמן חירום. עם קבלת ההודעה, מתחייב הזוכה לספק את השירות תוך פרק הזמן שייקבע במפורש במכרז בהתאם לשירות המדובר.
- 25.4. ידוע לזוכה כי בזמן חירום, תהא למשטרת ישראל זכות ראשונים לקבל את השירות כפי שהוגדר בתנאי המכרז.
- 25.5. הזוכה מתחייב לתת שירות מקצועי ורצוף, תוך פרק הזמן שהוגדר מעת קבלת ההודעה ממשטרת ישראל כי מדובר בזמן חירום, ללא שיבוש או הפרעה, בהתאם לתנאי המכרז והמפרט.
- 25.6. לשם כך, מתחייב הזוכה לעשות כל הנדרש על מנת לספק את השירות בזמן חירום בתוך הזמן שנקבע בהתאם להתחייבותו, לרבות תגבור כ"א, כלי רכב וקווי אספקה נוספים לפי הצורך, גם מעבר לשעות הפעילות בשגרה, לרבות בחגים ושבטות.
- 25.7. חובת הזוכה כאמור לעיל חלה עליו גם במקרה שהשירות מסופק באמצעות ספקי משנה, והוא יהא אחראי כלפי משטרת ישראל לאי אספקת השירות כנדרש בזמן חירום.
- 25.8. הזוכה מתחייב לדאוג לכך שכל קבלן משנה שיועסק מטעמו למתן השירותים נשוא המכרז, יתחייב לביצוע הפעילות גם בשעת חירום בהתאם למפורט בסעיף זה. לא יבצע קבלן המשנה את עבודתו, יהא הזוכה אחראי לביצוע העבודה ויישא באחריות מלאה לכל פעילות קבלני המשנה.

- 25.9. הזוכה מתחייב לסייע בכל הדרוש למשטרת ישראל מול משרד הכלכלה ויתר הרשויות הרלוונטיות.
- 25.10. הזוכה מתחייב לדאוג כי כל קבלן משנה אשר יועסק מטעמו למתן השירותים נשוא המכרז יסייע בכל הדרוש למשטרת ישראל מול משרד הכלכלה ויתר הרשויות הרלוונטיות על מנת להגדירו כמפעל חיוני.
- 25.11. אי עמידת הזוכה בהתחייבות לפי סעיף זה, תהא הפרה יסודית של תנאי המכרז.
- 25.12. ככל שיתקיימו במהלך תקופת ההתקשרות, אירועים בלתי צפויים ובכלל זה אירועי כוח עליון, תוכל משטרת ישראל להחליט על הפסקת ההתקשרות, או על צמצום או הרחבת היקף השירותים שברצונה לקבל. לזוכה לא תהיה כל טענה בעניין, ובנסיבות הללו, ככל שההתקשרות עמו תמשך, הוא מתחייב לספק את היקף השירותים הנדרש בהתאם למחיר שהוצע על ידו במכרז.
- 25.13. בהסכם זה "כוח עליון" משמעו – אירוע או גורם אשר בעת כריתת ההסכם, משטרת ישראל לא ידעה או חזתה מראש והוא אינו מצוי בשליטתה.
- 25.14. במסגרת כוח עליון יכללו גם: מגיפה, פגעי טבע וכיוצ"ב.

#### **בברכה,**

**יעקב לזר, נצ"מ**  
**ר' מח' הרכישות והמכירות**  
**ויו"ר ועדת המכרזים**

נספח א'

לכבוד  
משטרת ישראל

התחייבויות והצהרות המציע

- א. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לחתום על הצעה זו לרבות על מסמכי המכרז, נספחיו וטופס הצעת המחיר בשם המציע וכי קראתי את כל מסמכי המכרז על נספחיו.
- ב. הנני מצהיר/ה כי המציע מסכים לכל התנאים המפורטים במכרז על נספחיו ומגיש/ה בזאת את הצעתו.
- ג. אני מתחייב/ת כי אם משטרת ישראל תדרוש ממני תוך 14 יום ממועד קביעתי כזוכה, לחתום על הסכם/הזמנה, עפ"י תנאי המכרז ועפ"י המפורט בהצעתי לעיל, אחתום עמה על הסכם/הזמנה כאמור.
- ד. ידוע לי כי הפרת התחייבותי האמורה תזכה את משטרת ישראל בפיצוי מוסכם, כמפורט לעיל בסעיף "אופן ביצוע ההתקשרות". משטרת ישראל תהא רשאית (במידה ותדרוש) לגבות את הבטוחה שמסרתי להבטחת התחייבותי זו.
- ה. אני נותן/ת בזה את הסכמתי לגורם מוסמך במשטרת ישראל לעיין במלוא המידע הרלוונטי מהמרשם הפלילי והמודיעיני ובכפוף לאמור בחוק המרשם הפלילי ותקנת השבים. ידוע לי כי אי מתן הסכמה כנדרש לעיל פוסל את הצעתי.
- ו. ידוע לי כי המציע חייב באישור ביטחון שדה כתנאי לקבלת ההצעה וכי במסגרת זאת יישקל מלוא המידע הפלילי והמודיעיני ככול שיקים.
- ז. ידוע לי כי כל עובד מטעם המציע חייב אישור מוקדם בכתב מיחידת ביטחון השדה של משטרת ישראל, וזאת כתנאי להעסקתו ע"י המציע במתן השרות נושא בקשה זו.

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| תאריך                         | _____ / _____ / _____ |
| שם החברה / המציע              |                       |
| מספר מזהה (ת.ז. או מספר חברה) |                       |
| שם איש קשר מטעם המציע         |                       |
| תפקיד איש הקשר                |                       |
| כתובת דוא"ל של אישור הקשר     |                       |
| מספר טלפון נייד               |                       |
| מספר טלפון                    |                       |
| מספר פקס                      |                       |
| עיר                           |                       |
| רחוב                          |                       |
| מיקוד                         |                       |
| חתימה וחותמת                  |                       |

לכבוד  
משטרת ישראל

נספח א'1 (חברה/תאגיד)

**אישור מורשה חתימה (יצורף כאשר המציע הוא חברה/תאגיד)**

אני הח"מ, ר"ח/עו"ד \_\_\_\_\_, מאשר בזאת, כי עפ"י מסמכי ההתאגדות של החברה  
וההחלטות של החברה \_\_\_\_\_ (כדוגמת חברה פרטית/חברה  
ציבורית/חברה לתועלת הציבור/שותפות) (להלן: "החברה"/"המציע") שהובאו בפניי, ה"ה המפורטים להלן:

שם: \_\_\_\_\_ תפקיד: \_\_\_\_\_ ת"ז: \_\_\_\_\_ חתימה: \_\_\_\_\_

שם: \_\_\_\_\_ תפקיד: \_\_\_\_\_ ת"ז: \_\_\_\_\_ חתימה: \_\_\_\_\_

שם: \_\_\_\_\_ תפקיד: \_\_\_\_\_ ת"ז: \_\_\_\_\_ חתימה: \_\_\_\_\_

חותמת החברה: \_\_\_\_\_

הנם מורשי החתימה של המציע, וכי הם מוסמכים בחתימתם, **כל אחד בנפרד**, בתוספת חותמת החברה, לחייב את  
המציע בהתקשרות על-פי מכרז מספר 158/2024 וכי חתמו על מסמכי המכרז ו/או ההסכם בפניי.

כמו כן אני מאשר/ת את דוגמת חתימתם וחותמת החברה לעיל.

=====

במקרה ש**רק חתימת שניים או יותר** ממורשי החתימה הנ"ל מחייבת את המציע עפ"י זכויות החתימה בחברה, יש  
לציין את שמותיהם להלן \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_.

\* במהלך בדיקת ההצעות, ייתכן ויתבקשו ע"י משטרת ישראל אסמכתאות רלוונטיות כגון מסמכי התאגדות/תקנון התאגיד.

|       |                   |             |                       |
|-------|-------------------|-------------|-----------------------|
|       |                   |             |                       |
| תאריך | שם (פרטי + משפחה) | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד/ר"ח |

נספח א' 1 (אדם פרטי/עוסק מורשה)

לכבוד  
משטרת ישראל

אישור מורשה חתימה (יצורף כאשר המציע הוא אדם פרטי/עוסק מורשה)

אני הח"מ, רו"ח/עו"ד, מאשר בזאת, כי המציע, \_\_\_\_\_,

בעל ת.ז. מספר \_\_\_\_\_ הינו אדם פרטי/עוסק מורשה, חתם על מסמכי המכרז ו/או ההסכם בפניי,

בחתימתו הבאה: \_\_\_\_\_

|       |                   |             |                        |
|-------|-------------------|-------------|------------------------|
|       |                   |             |                        |
| תאריך | שם (פרטי + משפחה) | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד/רו"ח |

נספח א'2

לכבוד  
משטרת ישראל

תצהיר בדבר אי תיאום מכרז

אני הח"מ \_\_\_\_\_ בעל ת.ז. \_\_\_\_\_ (להלן: "המציע") מצהיר בזאת כי אני מוסמך לחתום על תצהיר זה בשם המציע כדלקמן:

1. בכוונתי להשתמש, במסגרת הצעה זו בקבלני המשנה המפורטים להלן:

| שם התאגיד/העוסק<br>המורשה/האדם הפרטי | תחום העבודה בו ניתנת קבלנות<br>המשנה | פרטי יצירת קשר |
|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------|
|                                      |                                      |                |
|                                      |                                      |                |
|                                      |                                      |                |

2. המחירים אשר מופיעים בהצעתי נקבעו על-דין/ע"י חברתי באופן עצמאי, ללא התייעצות, הסדר או קשר עם מציע אחר או עם מציע פוטנציאלי אחר (למעט קבלני המשנה אשר צוינו לעיל).

3. המחירים אשר מופיעים בהצעה זו לא הוצגו בפני כל אדם או תאגיד אשר מציע הצעות במכרז זה או אדם או תאגיד אשר יש לו את הפוטנציאל להציע הצעות במכרז זה (למעט קבלני המשנה אשר צוינו לעיל).

4. אני/המציע לא היינו מעורבים בניסיון להניא מתחרה אחר מלהגיש הצעות במכרז זה, או לגרום למתחרה אחר להגיש הצעה גבוהה או נמוכה יותר מהצעתי זו.

5. אני/המציע לא היינו מעורבים בניסיון לגרום למתחרה להגיש הצעה בלתי תחרותית מכל סוג שהוא.

6. ההצעה מוגשת בתום לב ולא נעשית בעקבות הסדר או דין ודברים או מו"מ אסור עם מתחרה או מתחרה פוטנציאלי אחר במכרז זה.

7. אני/המציע לא נמצא כרגע תחת חקירה בחשד לתיאום מכרז.

אם כן נא פרט: \_\_\_\_\_

8. אני/המציע לא הורשע/תי בארבע השנים האחרונות בעבירות על חוק ההגבלים העסקיים, לרבות עבירות של תיאומי מכרזים.

אם כן נא פרט: \_\_\_\_\_

אני מודע לכך כי העונש על תיאום מכרז יכול להגיע עד חמש שנות מאסר בפועל.

| תאריך | שם התאגיד/העוסק<br>המורשה/האדם הפרטי | חותמת התאגיד/העוסק<br>המורשה/האדם הפרטי | שם המצהיר<br>ותפקידו | חתימת המצהיר |
|-------|--------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------|
|       |                                      |                                         |                      |              |

אישור

אני הח"מ, עו"ד \_\_\_\_\_ מאשר כי ביום \_\_\_\_\_ התייצב בפני מר \_\_\_\_\_ הנושא ת.ז. \_\_\_\_\_ שמספרה \_\_\_\_\_ והמוסמך להתחייב בשם המציע והמוכר לי באופן אישי/אותו זיהיתי לפי ת.ז. שמספרה \_\_\_\_\_ ולאחר שהזהרתי אותו כי עליו לומר אמת וכי אם לא יעשה כן יהא צפוי לעונשים הקבועים בחוק, אישר בפני את נכונות הצהרתו וחתם עליה בפני.

| תאריך | שם (פרטי + משפחה) | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד |
|-------|-------------------|-------------|-------------------|
|       |                   |             |                   |

נספח ב'1 עמוד 1 מתוך 4

לכבוד  
משטרת ישראל

**טופס הצעת המחיר לאזור 1 – מחוזות צפון, חוף ותל אביב**

**חובה למלא את הטבלאות במלואן. הצעה בה ימולאו הטבלאות באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון**

| טבלה א' – עבור מערך החקירות – משקל של 80% בהליך קביעת הזוכה                 |                                                                               |                             |                                  |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל" |                                                                               |                             |                                  |                                                          |
| מס"ד                                                                        | השפות והשירותים הנדרשים עבור מערך החקירות בזמן עבודה "רגיל"                   | כמות מילים שנתית לשקלול (A) | מחיר בש"ח למילה אחת ללא מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ                                  |
| 1                                                                           | תמלול עברית                                                                   | $A_1=98,000,000$            | $B_1=$                           | $P_1= A_1* B_1=$                                         |
| 2                                                                           | תרגום ותמלול ערבית                                                            | $A_2=50,000,000$            | $B_2=$                           | $P_2= A_2* B_2=$                                         |
| 3                                                                           | תרגום ותמלול רוסית                                                            | $A_3=5,300,000$             | $B_3=$                           | $P_3= A_3* B_3=$                                         |
| 4                                                                           | תרגום ותמלול טיגרית                                                           | $A_4=1,300,000$             | $B_4=$                           | $P_4= A_4* B_4=$                                         |
| 5                                                                           | תרגום ותמלול אנגלית                                                           | $A_5=950,000$               | $B_5=$                           | $P_5= A_5* B_5=$                                         |
| 6                                                                           | תרגום ותמלול אמהרית                                                           | $A_6=1,000,000$             | $B_6=$                           | $P_6= A_6* B_6=$                                         |
| 7                                                                           | תרגום ותמלול כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 6-1                    | $A_7=2,240,000$             | $B_7=$                           | $P_7= A_7* B_7=$                                         |
| 8                                                                           | תמלול עברית בבית לקוח (אד הוק)                                                | $A_8=10,000$                | $B_8=$                           | $P_8= A_8* B_8=$                                         |
| 9                                                                           | תרגום ותמלול ערבית בבית לקוח (אד הוק)                                         | $A_9=30,000$                | $B_9=$                           | $P_9= A_9* B_9=$                                         |
| 10                                                                          | תרגום ותמלול בבית לקוח (אד הוק) כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 9-8 | $A_{10}=5,000$              | $B_{10}=$                        | $P_{10}= A_{10}* B_{10}=$                                |
| 11                                                                          | שפת הסימנים בכל השפות                                                         | $A_{11}=10,000$             | $B_{11}=$                        | $P_{11}= A_{11}* B_{11}=$                                |
| 12                                                                          | תרגום מסמכים בכל השפות                                                        | $A_{12}=1,500,000$          | $B_{12}=$                        | $P_{12}= A_{12}* B_{12}=$                                |
| $P=P_1+P_2+P_3+P_4+P_5+P_6+P_7+P_8+P_9+P_{10}+P_{11}+P_{12} =$              |                                                                               |                             |                                  | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא כולל מע"מ (P)             |
| $\square$                                                                   |                                                                               |                             |                                  | מע"מ 17%                                                 |
| $P_{\text{א}}=$                                                             |                                                                               |                             |                                  | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח כולל מע"מ ( $P_{\text{א}}$ ) |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                              |                                                                               |                             |                                  |                                                          |

נספח ב' 1 עמוד 2 מתוך 4

המשך טופס הצעת המחיר לאזור 1 – מחוזות צפון, חוף ותל אביב

|                                                                                                                                           |                                                                                        |                                |                                        |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| טבלה ב' – עבור מערך הסייבר – משקל של 10% בהליך קביעת הזוכה<br>שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל" |                                                                                        |                                |                                        |                                                             |
| מס"ד                                                                                                                                      | השפות והשירותים הנדרשים<br>עבור מערך הסייבר בזמן<br>עבודה "רגיל"                       | כמות מילים שנתית<br>לשקלול (A) | מחיר בש"ח<br>למילה אחת ללא<br>מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח<br>ללא מע"מ                                  |
| 1                                                                                                                                         | תמלול עברית                                                                            | $A_1=300,000$                  | $B_1=$                                 | $P_1= A_1* B_1=$                                            |
| 2                                                                                                                                         | תרגום ותמלול ערבית                                                                     | $A_2=800,000$                  | $B_2=$                                 | $P_2= A_2* B_2=$                                            |
| 3                                                                                                                                         | תרגום ותמלול כל שפה נוספת<br>ושאינה מפורטת בטבלה זו<br>במס"ד 2-1                       | $A_3=5,300,000$                | $B_3=$                                 | $P_3= A_3* B_3=$                                            |
| 4                                                                                                                                         | תמלול עברית בבית לקוח<br>(אד הוק)                                                      | $A_4=10,000$                   | $B_4=$                                 | $P_4= A_4* B_4=$                                            |
| 5                                                                                                                                         | תרגום ותמלול ערבית<br>בבית לקוח (אד הוק)                                               | $A_5=30,000$                   | $B_5=$                                 | $P_5= A_5* B_5=$                                            |
| 6                                                                                                                                         | תרגום ותמלול בבית לקוח<br>(אד הוק) כל שפה נוספת<br>ושאינה מפורטת בטבלה זו<br>במס"ד 5-4 | $A_6=5,000$                    | $B_6=$                                 | $P_6= A_6* B_6=$                                            |
| $P=P_1+P_2+P_3+P_4+P_5+P_6 =$                                                                                                             |                                                                                        |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח<br>לא כולל מע"מ (P)             |
| ₪                                                                                                                                         |                                                                                        |                                |                                        | מע"מ 17%                                                    |
| $P_{\text{ב}} =$                                                                                                                          |                                                                                        |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח<br>כולל מע"מ ( $P_{\text{ב}}$ ) |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                                                                                            |                                                                                        |                                |                                        |                                                             |

נספח ב' 1 עמוד 3 מתוך 4

**המשך טופס הצעת המחיר לאזור 1 – מחוזות צפון, חוף ותל אביב**

| <b>טבלה ג' – עבור מערך החקירות ומערך הסייבר – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמני עבודה שונים בעמודה B מצוין אחוז ההתייכרות המקסימאלי הניתן להצעה בכל מס"ד</b> |                                                                                    |                                         |                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מס"ד                                                                                                                                                                                                                    | השפות והשירותים הנדרשים עבור מערך החקירות ומערך הסייבר בזמני עבודה שונים           | משקל יחסי לשקלול אחוז התייכרות מוצע (A) | אחוז התייכרות מוצע (B)                                                                                                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                       | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 1-7 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "דחוף" | $A_1=0.5$                               | $B_1=$ _____ %<br>( $B_1 \leq 15\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 15%) |
| 2                                                                                                                                                                                                                       | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 1-7 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "בהול" | $A_2=0.3$                               | $B_2=$ _____ %<br>( $B_2 \leq 25\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 25%) |
| 3                                                                                                                                                                                                                       | כל השירותים הנדרשים בטבלה ב' במס"ד 1-3 עבור מערך הסייבר בזמן עבודה "דחוף"          | $A_3=0.2$                               | $B_3=$ _____ %<br>( $B_3 \leq 15\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה ב' יהיה עד 15%) |

| טבלה ד' – עבור כלל המערכים – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית "בשיטת בית לקוח" |                                                                                                                                 |                        |                                  |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| מס"ד                                                                                                                                 | תכולת השירות                                                                                                                    | כמות חודשים לשקלול (A) | מחיר בש"ח לחודש אחד ללא מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ |
| 1                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תמלול בעברית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                               | $A_1=12$               | $B_1=$ _____                     | $P_1= A_1* B_1=$ _____  |
| 2                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בערבית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                        | $A_2=60$               | $B_2=$ _____                     | $P_2= A_2* B_2=$ _____  |
| 3                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בבית לקוח כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 1-2, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד | $A_3=12$               | $B_3=$ _____                     | $P_3= A_3* B_3=$ _____  |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא כולל מע"מ (P)                                                                                         |                                                                                                                                 |                        | $P=P_1+P_2+P_3 =$ _____          |                         |
| מע"מ 17%                                                                                                                             |                                                                                                                                 |                        | ₪ _____                          |                         |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח כולל מע"מ (P <sub>γ</sub> )                                                                              |                                                                                                                                 |                        | $P_{\gamma} =$ _____             |                         |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                                                                                       |                                                                                                                                 |                        |                                  |                         |

**נספח ב' 1 עמוד 4 מתוך 4**

**המשך טופס הצעת המחיר לאזור 1 – מחוזות צפון, חוף ותל אביב**

**הערות ודגשים לטופס הצעת המחיר:**

- חובה למלא את שלוש הטבלאות במלואן. הצעה בה תמולא טבלה אחת או יותר באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון. על המציע למלא בטבלאות א'-ב' ו-ד' את עמודת הסה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ ע"י הכפלת הכמות לשקלול (A) במחיר (B) ובטבלה ג' למלא את האחוז המוצע.
- במקרה של אי התאמה בין המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ לבין עמודת הסה"כ, או בשורות הסה"כ בתחתית הטבלה, יגבר המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ והוא אשר יילקח בחשבון לטובת שקלול ההצעה.
- המחיר שיוצע יהא סופי ויכלול את כל מרכיבי השירות הנדרש עפ"י מסמכי המכרז.
- מחירי השירותים בטופס הצעת המחיר יוצעו במטבע ישראלי ללא מע"מ. התמורה תשולם בתוספת מע"מ כדין בשיעור 17%.
- המחירים יוצגו במטבע ישראלי. כל שינוי בשיעור המע"מ, יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.
- הכמויות המופיעות בטופס הצעת המחיר לעיל הן לשקלול ההצעות בלבד ואין בהן משום התחייבות משטרת ישראל לכמות או להיקף התקשרות כלשהם.
- המחיר המוצע בגין כל שירות בטופס הצעת המחיר, יכלול את כל העלויות הישירות והעקיפות הכרוכות באספקתו בהתאם לדרישות הכלולות במסמכי המכרז. כל תמורה נוספת לא תשולם, אלא אם צוין אחרת במפורש במסמכי המכרז ובסעיף התמורה במכרז.
- מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים כלשונם. לאחר המועד האחרון להגשת הצעות לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות לשינוי תנאי הביטוח.
- הצעת המציע תיחשב כזו שניתנה לאחר שעיין ובדק את תנאי המכרז וכל יתר מסמכיו, קיבל תשובות לשאלותיו, הבין את מהות השירותים המתבקשים והסכים להם ויהא מנוע מלהעלות כל טענה כי לא ידע ו/או לא הבין פרט ו/או תנאי כלשהו של ההזמנה לקבלת הצעות על כל פרטיה וחלקיה.
- הצעת המחיר עפ"י תנאי מכרז זה תהא בתוקף למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת ההצעות. תוקף ההצעות המוגשות למכרז ניתן להארכה ב-60 ימים נוספים בהסכמת הצדדים. במקרה כאמור, המציע יידרש להאריך את תוקף ערבות ההצעה. אי הארכת תוקף ערבות ההצעה יגרום לפסילת ההצעה. ככל שתתבקש הארכת הערבות, כל הוראות ערבות ההצעה המקורית יחולו גם על הערבות שהוארכה.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

נספח ב'2 עמוד 1 מתוך 4

לכבוד  
משטרת ישראל

**טופס הצעת המחיר לאזור 2 – מחוז מרכז ולהב 433**

חובה למלא את הטבלאות במלואן. הצעה בה ימולאו הטבלאות באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון

טבלה א' – עבור מערך החקירות – משקל של 80% בהליך קביעת הזוכה  
שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל"

| מס"ד                                                                                   | השפות והשירותים הנדרשים<br>עבור מערך החקירות בזמן<br>עבודה "רגיל"                   | כמות מילים שנתית<br>לשקלול (A) | מחיר בש"ח<br>למילה אחת ללא<br>מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח<br>ללא מע"מ                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                      | תמלול עברית                                                                         | $A_1=100,000,000$              | $B_1=$                                 | $P_1 = A_1 * B_1 =$                                         |
| 2                                                                                      | תרגום ותמלול ערבית                                                                  | $A_2=170,000,000$              | $B_2=$                                 | $P_2 = A_2 * B_2 =$                                         |
| 3                                                                                      | תרגום ותמלול רוסית                                                                  | $A_3=4,650,000$                | $B_3=$                                 | $P_3 = A_3 * B_3 =$                                         |
| 4                                                                                      | תרגום ותמלול טיגרית                                                                 | $A_4=33,000$                   | $B_4=$                                 | $P_4 = A_4 * B_4 =$                                         |
| 5                                                                                      | תרגום ותמלול אנגלית                                                                 | $A_5=1,680,000$                | $B_5=$                                 | $P_5 = A_5 * B_5 =$                                         |
| 6                                                                                      | תרגום ותמלול אמהרית                                                                 | $A_6=200,000$                  | $B_6=$                                 | $P_6 = A_6 * B_6 =$                                         |
| 7                                                                                      | תרגום ותמלול כל שפה נוספת<br>ושאינה מפורטת בטבלה זו<br>במס"ד 6-1                    | $A_7=885,000$                  | $B_7=$                                 | $P_7 = A_7 * B_7 =$                                         |
| 8                                                                                      | תמלול עברית בבית לקוח<br>(אד הוק)                                                   | $A_8=10,000$                   | $B_8=$                                 | $P_8 = A_8 * B_8 =$                                         |
| 9                                                                                      | תרגום ותמלול ערבית<br>בבית לקוח (אד הוק)                                            | $A_9=30,000$                   | $B_9=$                                 | $P_9 = A_9 * B_9 =$                                         |
| 10                                                                                     | תרגום ותמלול בבית לקוח (אד<br>הוק) כל שפה נוספת ושאינה<br>מפורטת בטבלה זו במס"ד 8-9 | $A_{10}=5,000$                 | $B_{10}=$                              | $P_{10} = A_{10} * B_{10} =$                                |
| 11                                                                                     | שפת הסימנים בכל השפות                                                               | $A_{11}=10,000$                | $B_{11}=$                              | $P_{11} = A_{11} * B_{11} =$                                |
| 12                                                                                     | תרגום מסמכים בכל השפות                                                              | $A_{12}=1,570,000$             | $B_{12}=$                              | $P_{12} = A_{12} * B_{12} =$                                |
| $P = P_1 + P_2 + P_3 + P_4 + P_5 + P_6 + P_7 + P_8 + P_9 + P_{10} + P_{11} + P_{12} =$ |                                                                                     |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא<br>כולל מע"מ (P)             |
| □                                                                                      |                                                                                     |                                |                                        | מע"מ 17%                                                    |
| $P_{\text{א}} =$                                                                       |                                                                                     |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח<br>כולל מע"מ ( $P_{\text{א}}$ ) |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                                         |                                                                                     |                                |                                        |                                                             |

נספח ב' 2 עמוד 2 מתוך 4

המשך טופס הצעת המחיר לאזור 2 – מחוז מרכז ולהב 433

|                                                                                                                                           |                                                                                     |                                |                                                             |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------|
| טבלה ב' – עבור מערך הסייבר – משקל של 10% בהליך קביעת הזוכה<br>שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל" |                                                                                     |                                |                                                             |                            |
| מס"ד                                                                                                                                      | השפות והשירותים הנדרשים<br>עבור מערך הסייבר בזמן עבודה<br>"רגיל"                    | כמות מילים שנתית<br>לשקלול (A) | מחיר בש"ח<br>למילה אחת ללא<br>מע"מ (B)                      | סה"כ מחיר בש"ח<br>ללא מע"מ |
| 1                                                                                                                                         | תמלול עברית                                                                         | $A_1=4,670,000$                | $B_1=$                                                      | $P_1= A_1* B_1=$           |
| 2                                                                                                                                         | תרגום ותמלול ערבית                                                                  | $A_2=3,080,000$                | $B_2=$                                                      | $P_2= A_2* B_2=$           |
| 3                                                                                                                                         | תרגום ותמלול כל שפה נוספת<br>ושאינה מפורטת בטבלה זו<br>במס"ד 2-1                    | $A_3=100,000$                  | $B_3=$                                                      | $P_3= A_3* B_3=$           |
| 4                                                                                                                                         | תמלול עברית בבית לקוח<br>(אד הוק)                                                   | $A_4=10,000$                   | $B_4=$                                                      | $P_4= A_4* B_4=$           |
| 5                                                                                                                                         | תרגום ותמלול ערבית<br>בבית לקוח (אד הוק)                                            | $A_5=30,000$                   | $B_5=$                                                      | $P_5= A_5* B_5=$           |
| 6                                                                                                                                         | תרגום ותמלול בבית לקוח (אד<br>הוק) כל שפה נוספת ושאינה<br>מפורטת בטבלה זו במס"ד 5-4 | $A_6=5,000$                    | $B_6=$                                                      | $P_6= A_6* B_6=$           |
| $P=P_1+P_2+P_3+P_4+P_5+P_6 =$                                                                                                             |                                                                                     |                                | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא<br>כולל מע"מ (P)             |                            |
| ₪                                                                                                                                         |                                                                                     |                                | מע"מ 17%                                                    |                            |
| $P_{\text{ב}} =$                                                                                                                          |                                                                                     |                                | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח<br>כולל מע"מ ( $P_{\text{ב}}$ ) |                            |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                                                                                            |                                                                                     |                                |                                                             |                            |

נספח ב' 2 עמוד 3 מתוך 4

המשך טופס הצעת המחיר לאזור 2 – מחוז מרכז ולהב 433

| טבלה ג' – עבור מערך החקירות ומערך הסייבר – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמני עבודה שונים בעמודה B מצוין אחוז ההתייכרות המקסימאלי הניתן להצעה בכל מס"ד |                                                                                    |                                         |                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מס"ד                                                                                                                                                                                                             | השפות והשירותים הנדרשים עבור מערך החקירות ומערך הסייבר בזמני עבודה שונים           | משקל יחסי לשקלול אחוז התייכרות מוצע (A) | אחוז התייכרות מוצע (B)                                                                                                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 7-1 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "דחוף" | $A_1=0.5$                               | $B_1=$ _____ %<br>( $B_1 \leq 15\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 15%) |
| 2                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 7-1 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "בהול" | $A_2=0.3$                               | $B_2=$ _____ %<br>( $B_2 \leq 25\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 25%) |
| 3                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה ב' במס"ד 1-3 עבור מערך הסייבר בזמן עבודה "דחוף"          | $A_3=0.2$                               | $B_3=$ _____ %<br>( $B_3 \leq 15\%$ , אחוז התייכרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה ב' יהיה עד 15%) |

| טבלה ד' – עבור כלל המערכים – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית "בשיטת בית לקוח" |                                                                                                                                 |                        |                                  |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| מס"ד                                                                                                                                 | תכולת השירות                                                                                                                    | כמות חודשים לשקלול (A) | מחיר בש"ח לחודש אחד ללא מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ   |
| 1                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תמלול בעברית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                               | $A_1=12$               | $B_1=$ _____                     | $P_1 = A_1 * B_1 =$ _____ |
| 2                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בערבית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                        | $A_2=60$               | $B_2=$ _____                     | $P_2 = A_2 * B_2 =$ _____ |
| 3                                                                                                                                    | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בבית לקוח כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 1-2, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד | $A_3=12$               | $B_3=$ _____                     | $P_3 = A_3 * B_3 =$ _____ |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא כולל מע"מ (P)                                                                                         |                                                                                                                                 |                        | $P = P_1 + P_2 + P_3 =$ _____    |                           |
| מע"מ 17%                                                                                                                             |                                                                                                                                 |                        | ₪ _____                          |                           |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח כולל מע"מ (P <sub>7</sub> )                                                                              |                                                                                                                                 |                        | $P_{7} =$ _____                  |                           |

המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא

נספח ב' עמוד 4 מתוך 4

המשך טופס הצעת המחיר לאזור 2 – מחוז מרכז ולהב 433

הערות ודגשים לטופס הצעת המחיר:

- חובה למלא את שלוש הטבלאות במלואן. הצעה בה תמולא טבלה אחת או יותר באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון. על המציע למלא בטבלאות א'-ב' ו-ד' את עמודת הסה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ ע"י הכפלת הכמות לשקלול (A) במחיר (B) ובטבלה ג' למלא את האחוז המוצע.
- במקרה של אי התאמה בין המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ לבין עמודת הסה"כ, או בשורות הסה"כ בתחתית הטבלה, יגבר המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ והוא אשר יילקח בחשבון לטובת שקלול ההצעה.
- המחיר שיוצע יהא סופי ויכלול את כל מרכיבי השירות הנדרש עפ"י מסמכי המכרז.
- מחירי השירותים בטופס הצעת המחיר יוצעו במטבע ישראלי ללא מע"מ. התמורה תשולם בתוספת מע"מ כדין בשיעור 17%.
- המחירים יוצגו במטבע ישראלי. כל שינוי בשיעור המע"מ, יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.
- הכמויות המופיעות בטופס הצעת המחיר לעיל הן לשקלול ההצעות בלבד ואין בהן משום התחייבות משטרת ישראל לכמות או להיקף התקשרות כלשהם.
- המחיר המוצע בגין כל שירות בטופס הצעת המחיר, יכלול את כל העלויות הישירות והעקיפות הכרוכות באספקתו בהתאם לדרישות הכלולות במסמכי המכרז. כל תמורה נוספת לא תשולם, אלא אם צוין אחרת במפורש במסמכי המכרז ובסעיף התמורה במכרז.
- מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים כלשונם. לאחר המועד האחרון להגשת הצעות לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות לשינוי תנאי הביטוח.
- הצעת המציע תיחשב כזו שניתנה לאחר שעיין ובדק את תנאי המכרז וכל יתר מסמכיו, קיבל תשובות לשאלותיו, הבין את מהות השירותים המתבקשים והסכים להם ויהא מנוע מלהעלות כל טענה כי לא ידע ו/או לא הבין פרט ו/או תנאי כלשהו של ההזמנה לקבלת הצעות על כל פרטיה וחלקיה.
- הצעת המחיר עפ"י תנאי מכרז זה תהא בתוקף למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת ההצעות. תוקף ההצעות המוגשות למכרז ניתן להארכה ב-60 ימים נוספים בהסכמת הצדדים. במקרה כאמור, המציע יידרש להאריך את תוקף ערבות ההצעה. אי הארכת תוקף ערבות ההצעה יגרור לפסילת ההצעה. ככל שתתבקש הארכת הערבות, כל הוראות ערבות ההצעה המקורית יחולו גם על הערבות שהוארכה.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

נספח ב' 3 עמוד 1 מתוך 4

לכבוד  
משטרת ישראל

**טופס הצעת המחיר לאזור 3 – מחוזות ירושלים, ש"י ודרום**

**חובה למלא את הטבלאות במלואן. הצעה בה ימולאו הטבלאות באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון**

|                                                                                                                                                          |                                                                                     |                                |                                        |                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>טבלה א' – עבור מערך החקירות – משקל של 80% בהליך קביעת הזוכה</b><br><b>שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל"</b> |                                                                                     |                                |                                        |                                                             |
| מס"ד                                                                                                                                                     | השפות והשירותים הנדרשים<br>עבור מערך החקירות בזמן<br>עבודה "רגיל"                   | כמות מילים שנתית<br>לשקלול (A) | מחיר בש"ח<br>למילה אחת ללא<br>מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח<br>ללא מע"מ                                  |
| 1                                                                                                                                                        | תמלול עברית                                                                         | $A_1=55,000,000$               | $B_1=$                                 | $P_1= A_1* B_1=$                                            |
| 2                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול ערבית                                                                  | $A_2=32,750,000$               | $B_2=$                                 | $P_2= A_2* B_2=$                                            |
| 3                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול רוסית                                                                  | $A_3=3,000,000$                | $B_3=$                                 | $P_3= A_3* B_3=$                                            |
| 4                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול טיגרית                                                                 | $A_4=50,000$                   | $B_4=$                                 | $P_4= A_4* B_4=$                                            |
| 5                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול אנגלית                                                                 | $A_5=1,095,000$                | $B_5=$                                 | $P_5= A_5* B_5=$                                            |
| 6                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול אמהרית                                                                 | $A_6=100,000$                  | $B_6=$                                 | $P_6= A_6* B_6=$                                            |
| 7                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול כל שפה נוספת<br>ושאינה מפורטת בטבלה זו<br>במס"ד 6-1                    | $A_7=1,200,000$                | $B_7=$                                 | $P_7= A_7* B_7=$                                            |
| 8                                                                                                                                                        | תמלול עברית בבית לקוח<br>(אד הוק)                                                   | $A_8=10,000$                   | $B_8=$                                 | $P_8= A_8* B_8=$                                            |
| 9                                                                                                                                                        | תרגום ותמלול ערבית<br>בבית לקוח (אד הוק)                                            | $A_9=30,000$                   | $B_9=$                                 | $P_9= A_9* B_9=$                                            |
| 10                                                                                                                                                       | תרגום ותמלול בבית לקוח (אד<br>הוק) כל שפה נוספת ושאינה<br>מפורטת בטבלה זו במס"ד 8-9 | $A_{10}=5,000$                 | $B_{10}=$                              | $P_{10}= A_{10}* B_{10}=$                                   |
| 11                                                                                                                                                       | שפת הסימנים בכל השפות                                                               | $A_{11}=10,000$                | $B_{11}=$                              | $P_{11}= A_{11}* B_{11}=$                                   |
| 12                                                                                                                                                       | תרגום מסמכים בכל השפות                                                              | $A_{12}=250,000$               | $B_{12}=$                              | $P_{12}= A_{12}* B_{12}=$                                   |
| $P=P_1+P_2+P_3+P_4+P_5+P_6+P_7+P_8+P_9+P_{10}+P_{11}+P_{12}=$                                                                                            |                                                                                     |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא<br>כולל מע"מ (P)             |
| $\square$                                                                                                                                                |                                                                                     |                                |                                        | מע"מ 17%                                                    |
| $P_{\text{א}}=$                                                                                                                                          |                                                                                     |                                |                                        | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח<br>כולל מע"מ ( $P_{\text{א}}$ ) |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                                                                                                           |                                                                                     |                                |                                        |                                                             |

נספח ב' 3 עמוד 2 מתוך 4

המשך טופס הצעת המחיר לאזור 3 – מחוזות ירושלים, ש"י ודרום

|                                                                             |                                                                               |                             |                                                          |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------|
| טבלה ב' – עבור מערך הסייבר – משקל של 10% בהליך קביעת הזוכה                  |                                                                               |                             |                                                          |                         |
| שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמן עבודה "רגיל" |                                                                               |                             |                                                          |                         |
| מס"ד                                                                        | השפות והשירותים הנדרשים עבור מערך הסייבר בזמן עבודה "רגיל"                    | כמות מילים שנתית לשקלול (A) | מחיר בש"ח למילה אחת ללא מע"מ (B)                         | סה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ |
| 1                                                                           | תמלול עברית                                                                   | $A_1=300,000$               | $B_1=$                                                   | $P_1= A_1 * B_1=$       |
| 2                                                                           | תרגום ותמלול ערבית                                                            | $A_2=800,000$               | $B_2=$                                                   | $P_2= A_2 * B_2=$       |
| 3                                                                           | תרגום ותמלול כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 2-1                    | $A_3=100,000$               | $B_3=$                                                   | $P_3= A_3 * B_3=$       |
| 4                                                                           | תמלול עברית בבית לקוח (אד הוק)                                                | $A_4=10,000$                | $B_4=$                                                   | $P_4= A_4 * B_4=$       |
| 5                                                                           | תרגום ותמלול ערבית בבית לקוח (אד הוק)                                         | $A_5=30,000$                | $B_5=$                                                   | $P_5= A_5 * B_5=$       |
| 6                                                                           | תרגום ותמלול בבית לקוח (אד הוק) כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 5-4 | $A_6=5,000$                 | $B_6=$                                                   | $P_6= A_6 * B_6=$       |
| $P=P_1+P_2+P_3+P_4+P_5+P_6=$                                                |                                                                               |                             | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא כולל מע"מ (P)             |                         |
| $\approx$                                                                   |                                                                               |                             | מע"מ 17%                                                 |                         |
| $P_{\text{ב}}=$                                                             |                                                                               |                             | סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח כולל מע"מ ( $P_{\text{ב}}$ ) |                         |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                              |                                                                               |                             |                                                          |                         |

נספח ב' 3 עמוד 3 מתוך 4

**המשך טופס הצעת המחיר לאזור 3 – מחוזות ירושלים, ש"י ודרום**

| טבלה ג' – עבור מערך החקירות ומערך הסייבר – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית בזמני עבודה שונים בעמודה B מצוין אחוז ההתייקרות המקסימאלי הניתן להצעה בכל מס"ד |                                                                                    |                                         |                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| מס"ד                                                                                                                                                                                                             | השפות והשירותים הנדרשים עבור מערך החקירות ומערך הסייבר בזמני עבודה שונים           | משקל יחסי לשקלול אחוז התייקרות מוצע (A) | אחוז התייקרות מוצע (B)                                                                                                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 7-1 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "דחוף" | $A_1=0.5$                               | $B_1=$ _____ %<br>( $B_1 \leq 15\%$ , אחוז התייקרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 15%) |
| 2                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה א' במס"ד 7-1 ו-11-12 עבור מערך החקירות בזמן עבודה "בהול" | $A_2=0.3$                               | $B_2=$ _____ %<br>( $B_2 \leq 25\%$ , אחוז התייקרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה א' יהיה עד 25%) |
| 3                                                                                                                                                                                                                | כל השירותים הנדרשים בטבלה ב' במס"ד 3-1 עבור מערך הסייבר בזמן עבודה "דחוף"          | $A_3=0.2$                               | $B_3=$ _____ %<br>( $B_3 \leq 15\%$ , אחוז התייקרות מקסימאלי הניתן להצעה זו אל מול ההצעה המפורטת בטבלה ב' יהיה עד 15%) |

| טבלה ד' – עבור כלל המערכים – משקל של 5% בהליך קביעת הזוכה                  |                                                                                                                                 |                           |                                     |                            |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| שירותי תמלול לעברית ושירותי תרגום ותמלול מכל השפות לעברית "בשיטת בית לקוח" |                                                                                                                                 |                           |                                     |                            |
| מס"ד                                                                       | תכולת השירות                                                                                                                    | כמות חודשים<br>לשקלול (A) | מחיר בש"ח לחודש<br>אחד ללא מע"מ (B) | סה"כ מחיר בש"ח<br>ללא מע"מ |
| 1                                                                          | שירות חודשי לאספקת שירותי תמלול בעברית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                               | $A_1=12$                  | $B_1=$ _____                        | $P_1= A_1* B_1=$ _____     |
| 2                                                                          | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בערבית בבית לקוח, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד                                        | $A_2=60$                  | $B_2=$ _____                        | $P_2= A_2* B_2=$ _____     |
| 3                                                                          | שירות חודשי לאספקת שירותי תרגום ותמלול בבית לקוח כל שפה נוספת ושאינה מפורטת בטבלה זו במס"ד 1-2, על ידי מבצע שירות (מתורגמן) אחד | $A_3=12$                  | $B_3=$ _____                        | $P_3= A_3* B_3=$ _____     |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח לא כולל מע"מ (P)                               |                                                                                                                                 |                           | $P=P_1+P_2+P_3 =$ _____             |                            |
| מע"מ 17%                                                                   |                                                                                                                                 |                           | ₪ _____                             |                            |
| סה"כ הצעת מחיר משוקללת בש"ח כולל מע"מ (P₇)                                 |                                                                                                                                 |                           | $P_7 =$ _____                       |                            |
| המשך טופס הצעת המחיר בעמוד הבא                                             |                                                                                                                                 |                           |                                     |                            |

**נספח ב' 3 עמוד 4 מתוך 4**

**המשך טופס הצעת המחיר לאזור 3 – מחוזות ירושלים, ש"י ודרום**

**הערות ודגשים לטופס הצעת המחיר:**

- חובה למלא את שלוש הטבלאות במלואן. הצעה בה תמולא טבלה אחת או יותר באופן חלקי, תיפסל על הסף ולא תידון. על המציע למלא בטבלאות א'-ב' ו-ד' את עמודת הסה"כ מחיר בש"ח ללא מע"מ ע"י הכפלת הכמות לשקלול (A) במחיר (B) ובטבלה ג' למלא את האחוז המוצע.
- במקרה של אי התאמה בין המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ לבין עמודת הסה"כ, או בשורות הסה"כ בתחתית הטבלה, יגבר המחיר המוצע לשירות אחד ללא מע"מ והוא אשר יילקח בחשבון לטובת שקלול ההצעה.
- המחיר שיוצע יהא סופי ויכלול את כל מרכיבי השירות הנדרש עפ"י מסמכי המכרז.
- מחירי השירותים בטופס הצעת המחיר יוצעו במטבע ישראלי ללא מע"מ. התמורה תשולם בתוספת מע"מ כדין בשיעור 17%.
- המחירים יוצגו במטבע ישראלי. כל שינוי בשיעור המע"מ, יגרור התאמת התמורה בהתאם לשיעור המע"מ העדכני.
- הכמויות המופיעות בטופס הצעת המחיר לעיל הנן לשקלול ההצעות בלבד ואין בהן משום התחייבות משטרת ישראל לכמות או להיקף התקשרות כלשהם.
- המחיר המוצע בגין כל שירות בטופס הצעת המחיר, יכלול את כל העלויות הישירות והעקיפות הכרוכות באספקתו בהתאם לדרישות הכלולות במסמכי המכרז. כל תמורה נוספת לא תשולם, אלא אם צוין אחרת במפורש במסמכי המכרז ובסעיף התמורה במכרז.
- מומלץ למציעים לבדוק טרם הגשת הצעתם את העלויות הכרוכות בקיום הביטוחים כלשונם. לאחר המועד האחרון להגשת הצעות לא יתקבלו כל הסתייגויות או בקשות לשינוי תנאי הביטוח.
- הצעת המציע תיחשב כזו שניתנה לאחר שעיין ובדק את תנאי המכרז וכל יתר מסמכיו, קיבל תשובות לשאלותיו, הבין את מהות השירותים המתבקשים והסכים להם ויהא מנוע מלהעלות כל טענה כי לא ידע ו/או לא הבין פרט ו/או תנאי כלשהו של ההזמנה לקבלת הצעות על כל פרטיה וחלקיה.
- הצעת המחיר עפ"י תנאי מכרז זה תהא בתוקף למשך 120 יום מהמועד האחרון להגשת ההצעות. תוקף ההצעות המוגשות למכרז ניתן להארכה ב-60 ימים נוספים בהסכמת הצדדים. במקרה כאמור, המציע יידרש להאריך את תוקף ערבות ההצעה. אי הארכת תוקף ערבות ההצעה יגרום לפסילת ההצעה. ככל שתתבקש הארכת הערבות, כל הוראות ערבות ההצעה המקורית יחולו גם על הערבות שהוארכה.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

נספח ג' (נוסח ערבות הצעה)

|                                              |  |
|----------------------------------------------|--|
| שם מנפיק הערבות                              |  |
| מספר טלפון                                   |  |
| מספר הבנק ומספר הסניף<br>(אם המנפיק הוא בנק) |  |

לכבוד  
משטרת ישראל  
ערבות מס'

נוסח ערבות הצעה

אנו ערבים בזה כלפיכם לסילוק כל סכום עד לסך 100,000 ש"ח (מאה אלף שקלים חדשים) אשר תדרשו מאת: \_\_\_\_\_ (להלן "החייב") בקשר עם מכרז מספר

158/2024 בנושא אספקת שירותי תרגום ותמלול.

אנו נשלם לכם את הסכום הנ"ל תוך 15 יום מתאריך דרישתכם הראשונה שנשלחה אלינו במכתב בדואר רשום או במסירה ידנית, מבלי שתהיו חייבים לנמק את דרישתכם ומבלי לטעון כלפיכם טענת הגנה כלשהי שיכולה לעמוד לחייב בקשר לחיוב כלפיכם, או לדרוש תחילה את סילוק הסכום האמור מאת החייב.

ערבות זו תהיה בתוקף עד תאריך 1/3/2025.

ערבות זו אינה ניתנת להעברה או להסבה.  
דרישה על פי ערבות זו יש להעביר לידי מנפיק הערבות, שכתובתו:

חתימה וחותמת

שם מלא

תאריך

נספח ג' 1

לכבוד  
משטרת ישראל

**הצהרת המציע בדבר עמידה בתנאי המוקדם בהתאם לסעיף 3.2 למכרז  
(לעניין המחזור הכספי)**

אני הח"מ, \_\_\_\_\_, ת.ז. \_\_\_\_\_, מורשה חתימה

מטעם \_\_\_\_\_ (להלן: "המציע") מצהיר בזאת כדלקמן:

למציע מחזור כספי שנתי הנובע מאספקת שירותי תרגום ותמלול של  
מסמכים, וקבצי מדיה קוליים וחזותיים, משפות זרות לשפה העברית, בסך  
שלא יפחת מ- 2,000,000 ₪ (כולל מע"מ) ובמהלך כל אחת מהשנים 2021,  
2022 ו-2023.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

חותמת רו"ח לשם זיהוי

**נספח ג'2**

**לכבוד  
משטרת ישראל**

**הנדון:**

**אישור רואה חשבון אודות נתונים מהדוחות הכספיים (או כל מידע אחר המופיע בדוחות הכספיים<sup>1</sup>) המעידים על עמידת המציע בתנאי המוקדם כאמור בסעיף 3.2 למכרז בדבר המחזור הכספי הנובע מאספקת שירותי תרגום ותמלול של מסמכים, קבצי מדיה קוליים וחזותיים משפות זרות לשפה העברית בכל אחת מן השנים שנסתיימו ביום 31.12.2021 וביום 31.12.2022 וביום 31.12.2023**

לבקשתכם וכרואי החשבון של \_\_\_\_\_ (להלן: "המציע") הרינו לאשר כדלקמן:

1. הננו משמשים כרואי החשבון של המציע משנת \_\_\_\_\_.
2. מחיקת המיותר מבין סעיפים 2.1 ו-2.2 שלהלן:
  - 2.1. הדוחות הכספיים המבוקרים/סקורים (מחק את המיותר) של המציע ליום/לימים \_\_\_\_\_ בוקר/נסקרו (בהתאמה) על ידי משרדנו. דוח רואי החשבון המבקרים נחתם ביום/בימים \_\_\_\_\_.
  - 2.2. הדוחות הכספיים המבוקרים/סקורים (מחק את המיותר) של המציע ליום/ימים \_\_\_\_\_ בוקר/נסקרו (בהתאמה) על ידי רואי חשבון אחרים. דוח רואי החשבון המבקרים האחרים נחתם/ביום/בימים \_\_\_\_\_.
3. מחיקת המיותר מבין סעיפים 3.1 ו-3.2 שלהלן:
  - 3.1. דוח רואי החשבון המבקרים ליום \_\_\_\_\_ אינו כולל הסתייגות ו/או הפניית תשומת הלב להערת עסק חי, או כל סטייה אחרת מהנוסח האחד.
  - 3.2. דוח רואי החשבון המבקרים ליום \_\_\_\_\_ כולל סטייה מהנוסח האחד, אולם אין לסטייה זו השלכה על המידע המפורט בסעיף 4 להלן.
4. בהתאם לדוחות הכספיים האמורים לעיל, המציע עומד בתנאי הנדרש בסעיף 3.2 למכרז בדבר מחזור כספי שנתי בסך שלא פחת מ-2,000,000 ₪ (כולל מע"מ), במהלך כל אחת מהשנים 2021, 2022 ו-2023, הנובע מאספקת שירותי תרגום ותמלול של מסמכים, קבצי מדיה קוליים וחזותיים משפות זרות לשפה העברית.

**בכבוד רב,**

חותמת וחתימת רואה החשבון

תאריך

**הערות:**

- נוסח זה נקבע בתיאום עם הוועדה לקביעת נוסחי חוות דעת מיוחדים ואישורי רואי חשבון של לשכת רואי חשבון בישראל, בדצמבר 2020.
- **יודפס על נייר לוגו של משרד רואה-החשבון.**
- **נספח ג'1 + נספח ג'2 מחויב בחתימת רו"ח אחד.**

<sup>1</sup> אישור רואה חשבון וחווה דעת רואה חשבון הן אסמכתאות חלופיות. במקרים בהם מדובר בנתון חשבונאי המופיע בדוחות הכספיים המבוקרים / בדוחות כספיים סקורים בדבר מידע כספי לתקופות ביניים, תוגש אסמכתה מסוג "אישור", אחרת יוגש דוח מיוחד במתכונת של "חוות דעת". לגבי נתונים חשבונאיים שלא מופיעים בדוחות הכספיים, רואה החשבון ייתן דוח מיוחד רק בנושאים שהם בתחום עיסוקו המקצועי. כמו כן, ככל שהליך הביקורת / סקירה על הדוח הכספי טרם הסתיים, רואה החשבון יכול לתת דוח מיוחד אם נקט בנוהלי ביקורת / בנוהלי סקירה להנחת דעתו בדבר נאותותם ואימותם של הנתונים עליהם הוא נותן את הדוח. אולם, אם לדעתו של רואה החשבון השלמת הביקורת / הסקירה עלולה להביא לשינוי בנתונים שבהצהרת הלקוח, עליו לציין נסיבות הימנעותו בדוח המיוחד.

**תצהיר בדבר העדר הרשעות בגין העסקת עובדים זרים ושכר מינימום**

אני הח"מ \_\_\_\_\_ ת.ז. \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק, אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:

הנני נותן/נת תצהירי זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן: "המציע") המבקש להתקשר עם עורך מכרז מספר 158/2024 לאספקת שירותי תרגום ותמלול עבור משטרת ישראל. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/כת לתת תצהירי זה בשם המציע.

בתצהירי זה, משמעותו של המונח "בעל זיקה" כהגדרתו בחוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976 (להלן: "חוק עסקאות גופים ציבוריים"). אני מאשר/ת כי הוסברה לי משמעותו של מונח זה וכי אני מבין/ה אותו.

משמעותו של המונח "עבירה" – עבירה לפי חוק עובדים זרים, התשנ"א-1991 או לפי חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987, ולעניין עסקאות לקבלת שירות כהגדרתו בסעיף 2 לחוק הגברת האכיפה של דיני העבודה, התשע"ב-2011, גם עבירה על הוראות החיקוקים המנויות בתוספת השלישית לאותו חוק.

המציע הינו תאגיד הרשום בישראל.

(סמן X במשבצת המתאימה)

☐ המציע ובעל זיקה אליו **לא הורשעו** ביותר משתי עבירות עד למועד האחרון להגשת הצעות (להלן: "מועד ההגשה") מטעם המציע בהתקשרות מספר \_\_\_\_\_ לאספקת \_\_\_\_\_ עבור משטרת ישראל.

☐ המציע או בעל זיקה אליו **הורשעו** בפסק דין ביותר משתי עבירות **וחלפה שנה אחת** לפחות ממועד ההרשעה האחרונה ועד למועד ההגשה.

☐ המציע או בעל זיקה אליו **הורשעו** בפסק דין ביותר משתי עבירות **ולא חלפה שנה אחת** לפחות ממועד ההרשעה האחרונה ועד למועד ההגשה.

זה שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|       |                                   |                                              |

נספח ג' 3 (עמוד 2 מתוך 2)

לכבוד  
משטרת ישראל

תצהיר בדבר היעדר הרשעות בגין העסקת עובדים זרים ושכר מינימום

אישור עורך הדין

אני הח"מ, \_\_\_\_\_, עו"ד, מאשר/ת בזה כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה בפני במשרדי ברח' \_\_\_\_\_ בישוב/עיר \_\_\_\_\_ מר/גב' \_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. \_\_\_\_\_ /המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי ת/יהא צפויה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

|       |             |                   |
|-------|-------------|-------------------|
|       |             |                   |
| תאריך | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד |

**נספח ג' 4 (עמוד 1 מתוך 2)**

**לכבוד  
משטרת ישראל**

**תצהיר בדבר העסקת אנשים עם מוגבלות**

פניות אל מנכ"ל משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים, כנדרש לפי תצהיר זה, תעשנה  
דרך המטה לשילוב אנשים עם מוגבלות בעבודה בדוא"ל [mateh.Shiluv@labor.gov.il](mailto:mateh.Shiluv@labor.gov.il).  
לשאלות ניתן לפנות למרכז התמיכה למעסיקים בדוא"ל [info@mtlm.org.il](mailto:info@mtlm.org.il), טלפון: 1700507676

אני הח"מ \_\_\_\_\_ ת.ז. \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי/ה  
לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:  
הנני נותן/נת תצהירי זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן: "המציע") המבקש להתקשר עם  
עורך מכרז מספר 158/2024 לאספקת שירותי תרגום ותמלול עבור משטרת ישראל. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/כת  
לתת תצהירי זה בשם המציע.

**(סמן X במשבצת המתאימה):**

☐ הוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998 לא חלות על המציע.

☐ הוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998 חלות על המציע והוא מקיים אותן.

**במקרה שהוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998 חלות על המציע, נדרש לסמן X  
במשבצת המתאימה:**

☐ המציע מעסיק פחות מ-100 עובדים.

☐ המציע מעסיק 100 עובדים או יותר.

**במקרה שהמציע מעסיק 100 עובדים או יותר, נדרש לסמן X במשבצת המתאימה:**

☐ המציע מתחייב כי ככל שיזכה במכרז, יפנה למנהל הכללי של משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים לשם  
בחינת יישום חובותיו לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998, ובמקרה הצורך –  
לשם קבלת הנחיות בקשר ליישומן.

☐ המציע התחייב בעבר לפנות למנהל הכללי של משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים לשם בחינת יישום  
חובותיו לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998, הוא פנה כאמור ואם קיבל הנחיות  
ליישום חובותיו, פעל ליישומן (במקרה שהמציע התחייב בעבר לבצע פנייה זו ונעשתה עמו התקשרות שלגביה נתן  
התחייבות זו).

המציע מתחייב להעביר העתק מהתצהיר שמסר לפי פסקה זו למנהל הכללי של משרד העבודה, הרווחה והשירותים  
החברתיים, בתוך 30 ימים ממועד ההתקשרות.  
זה שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|       |                                   |                                              |

נספח ג' 4 (עמוד 2 מתוך 2)

לכבוד  
משטרת ישראל

תצהיר בדבר העסקת אנשים עם מוגבלות

אישור עורך הדין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עו"ד, מאשר/ת בזה כי ביום \_\_\_\_\_ הופיע/ה בפני  
במשרדי אשר ברח' \_\_\_\_\_ בשוב/עיר \_\_\_\_\_ מר/גב'  
\_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. \_\_\_\_\_/המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי  
שהזרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר את האמת וכי ת/יהא צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן,  
חתם/מה בפני על התצהיר דלעיל.

|       |             |                   |
|-------|-------------|-------------------|
|       |             |                   |
| תאריך | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד |

נספח ה'

לכבוד  
משטרת ישראל

תצהיר פשיטת רגל והעדר תביעות

אני הח"מ \_\_\_\_\_ ת.ז. \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלקמן:

- הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא הגוף המבקש להתקשר עם משטרת ישראל במסגרת מכרז זה (להלן: "המציע"). אני מכהן כ- \_\_\_\_\_ והנני מוסמך/ת לתת תצהיר זה בשם המציע.
- הריני להצהיר כי נכון ליום תצהירי זה \_\_\_\_\_ לא מתנהלות תביעות נגד המציע שעלולות לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז וכן כי אינו נמצא בהליכי פשיטת רגל ו/או פירוק שעלולים לפגוע בתפקודו ככל שיזכה במכרז.
- זהו שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

המצהיר

אישור עורך הדין

אני הח"מ, \_\_\_\_\_, עו"ד, מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיע/ה בפניי במשרדי ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/עיר \_\_\_\_\_ מר/גב' \_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה ע"י ת.ז. \_\_\_\_\_/המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהוזהרתי/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי ת/יהא צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא ת/יעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

|       |             |                   |
|-------|-------------|-------------------|
|       |             |                   |
| תאריך | מספר רישיון | חתימה וחותמת עו"ד |

**נספח ו' (עמוד 1 מתוך 2)**

**לכבוד  
משטרת ישראל**

**התחייבות לסודיות והעדר ניגוד עניינים**

שנערכה ונחתמה ב \_\_\_\_\_ ביום \_\_\_\_\_ בחודש \_\_\_\_\_ שנת \_\_\_\_\_  
על ידי \_\_\_\_\_  
ת.ז. \_\_\_\_\_  
מכתובת \_\_\_\_\_

**הואיל** ומשטרת ישראל בשם מדינת ישראל פרסמה מכרז 158/2024 בנושא שירותי תרגום ותמלול  
(להלן: "ההתקשרות");

**והואיל** והמציע מתעניין בהגשת הצעה / מגיש הצעתו / מתקשר עם משטרת ישראל, למתן השירותים /  
אספקת הטובין נשוא ההתקשרות (להלן: "הספק");

**והואיל** והנני עשוי להימצא במצב של ניגוד עניינים במסגרת מתן השירותים/אספקת הטובין ולאחריו;  
**והואיל** והנני עשוי להיחשף לסודות מקצועיים או לחשוף מידע הרלוונטיים להתקשרות זו.

**לפיכך הנני מתחייב כלפי משטרת ישראל כדלקמן:**

- בהתחייבות זו תהיה למונחים הבאים המשמעות המופיעה לצדם:  
**"עובד"** - כל אחד מעובדי הספק ו/או מי מטעמו אשר יהיה מעורב במתן השירותים / אספקת הטובין נשוא ההתקשרות.  
**"מידע"** - כל מידע (Information), ידע (Know-How), ידיעה, מסמך, תכתובת, תכנית, נתון, מודל, חוות דעת, מסקנה וכל דבר אחר כיוצ"ב, הקשור באספקת השירותים - בין בכתב ובין בעל-פה, ו/או בכל צורה או דרך של שימור ידיעות בצורה חשמלית ו/או אלקטרונית ו/או אופטית ו/או מגנטית ו/או אחרת.  
**"סודות מקצועיים"** - כל מידע אשר יגיע לידי בקשר לאספקת השירותים, בין אם נתקבל במהלך מתן השירותים או לאחר מכן, לרבות ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל: מידע אשר יימסר ע"י מדינת ישראל ו/או כל גורם אחר ו/או מי מטעמה.  
הנני מתחייב לשמור את המידע והסודות המקצועיים שיגיעו אלי עקב ההתקשרות, בסודיות מוחלטת ולעשות בהם שימוש אך ורק לצורך מילוי חובותי עפ"י תנאי ההתקשרות.
- מבלי לפגוע בכלליות האמור, הנני מתחייב לא לפרסם, להעביר, להודיע, למסור או להביא לידיעת כל אדם את המידע והסודות המקצועיים שהגיעו אלי לצורך ההתקשרות או בעקבותיה, למעט מידע שהוא בנחלת הכלל או מידע שיש למסור עפ"י כל דין.
- הנני מצהיר כי ידוע לי שאי מילוי התחייבויותי מהוות עבירה לפי פרק ז' (ביטחון המדינה, יחסי חוץ וסודות רשמיים) לחוק העונשין, תשל"ז-1977.
- הריני מצהיר כי ידוע לי, כי חשיפת מידע אישי המגיע לידי, לגורם שאינו מורשה לקבלו, עלולה להוות פגיעה בפרטיותו של אדם, עבירה שבגינה אני עלול להיתבע לדין על-פי סעיף 5 לחוק הגנת הפרטיות התשמ"א-1981.
- אני מתחייב לשמור בקפדנות אחרי כל ההוראות בדבר שמירת סודיות ואחר כללי הביטחון שיונהגו בעתיד.

**נספח ו' (עמוד 1 מתוך 2)**

7. התחייבות זו כוחה יפה גם בתום מילוי תפקידי כאמור בכל הקשור לידיעות שהגיעו אלי עקב מילוי תפקידי בקשר להתקשרות.
8. כמו כן, אני נותן בזאת את הסכמתי לעריכת בדיקת ביטחון שדה לגביי ע"י משטרת ישראל וכנהוג על ידה לרבות העיון במרשם הפלילי.
9. לא מתקיים כל ניגוד עניינים בין כל פעילות אחרת או התחייבות אחרת שלי, לבין פעילותי ו/או פעילות הספק בקשר עם ההתקשרות.
10. אמנע מכל פעולה שיש בה כדי ליצור ניגוד עניינים בין מילוי תפקידי במסגרת ההתקשרות וההסכם שיחתם מכוחה (ככל שיחתם) לבין מילוי תפקיד או התחייבות אחרת שלי ו/או של הספק, במישרין או בעקיפין.
11. אני מתחייב להודיע למזמין על כל חשש לקיום ניגוד עניינים בין התחייבויותי עפ"י ההתקשרות לבין פעילות אחרת שלי / של הספק.

**ולראיה באנו על החתום:**

|                                           |                                |       |
|-------------------------------------------|--------------------------------|-------|
|                                           |                                |       |
| חתימת מורשה חתימה מטעם המציע וחתימת המציע | שם מורשה החתימה (פרטי + משפחה) | תאריך |

**נספח ז'**

**לכבוד  
משטרת ישראל**

**דרישות הביטוח במכרז**

א. הזוכה מתחייב לרכוש, ולקיים את כל הביטוחים המפורטים בזה, לטובתו ולטובת מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו, ולהציג למשטרת ישראל, את הביטוחים הכוללים את כל הכיסויים והתנאים הנדרשים כאשר גבולות האחריות לא יפחתו מהמצוין להלן:

**1. ביטוח חבות מעבידים**

- א. הזוכה יבטח את אחריותו החוקית כלפי עובדיו בביטוח חבות המעבידים בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
- ב. גבול האחריות לא יפחת מסך - 20,000,000 ₪ לעובד, למקרה ולתקופת הביטוח.
- ג. הביטוח יורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם היה ויחשב כמעבידם.
- ד. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו, היה ונטען לעניין תאונת עבודה/מחלת מקצוע כלשהם כי הם נושאים בחבות מעביד כלשהם כלפי מי מעובדי הזוכה.

**2. ביטוח אחריות כלפי צד שלישי**

- א. הזוכה יבטח את אחריותו החוקית על פי דיני מדינת ישראל בביטוח אחריות כלפי צד שלישי גוף ורכוש בגין פעילותו, בכל מקום בתחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
- ב. גבולות האחריות לא יפחתו מסך - 2,000,000 ₪, למקרה ולתקופת הביטוח.
- ג. בפוליסה ייכלל סעיף אחריות צולבת - Cross Liability.
- ד. בעלי תפקידים, מומחים ובעלי מקצוע אשר אינם נכללים במסגרת ביטוח חבות מעבידים של הספק, ייחשבו צד שלישי.
- ה. כל סייג/חריג לגבי רכוש - המתייחס לרכוש מדינת ישראל שהזוכה ו/או כל איש שבשירותו פועלים או פעלו בו, יבוטל. ניתן ויוצג בתת גבול אחריות בסך 100,000 ₪.
- ו. הביטוח יורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי צד שלישי בגין פעילות של קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם.
- ז. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו, ככל שתחשבנה אחריות למעשי ו/או מחדלי הזוכה והפועלים מטעמו.

**3. ביטוח אחריות מקצועית**

- א. הזוכה יבטח את אחריותו המקצועית בביטוח אחריות מקצועית.
- ב. הפוליסה תכסה נזק מהפרת חובה מקצועית של הזוכה, עובדיו ובגין כל הפועלים מטעמו ואשר אירע כתוצאה ממעשה, רשלנות, לרבות מחדל, טעות או השמטה, מצג בלתי נכון, הצהרה רשלנית שנעשו בתום לב, שייגרמו בקשר לשירותי תרגום ותמלול מדיה קולית וחזותית ותרגום מסמכים מסוגים שונים עבור משטרת ישראל כולל בין היתר ביצוע בקרת איכות.

כולל בין היתר ביצוע בקרת איכות, עבור משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו ובהתאם להסכם ו/או הזמנת עבודה עם מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו.

ג. גבול האחריות לא יפחת מסך 1,500,000 ₪ למקרה ולתקופת הביטוח.

ד. הכיסוי על פי הפוליסה יורחב לכלול את ההרחבות הבאות:

- מרמה ואי יושר של עובדים.
- אובדן מסמכים.
- פגיעה בפרטיות.
- אובדן מסמכים, לרבות אובדן השימוש ו/או העיכוב עקב מקרה ביטוח.
- אחריות צולבת, אולם הכיסוי לא יחול על תביעות הזוכה כנגד מדינת ישראל- משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו.
- הארכת תקופת הגילוי לפחות 6 חודשים.

ה. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, ככל שיחשבו אחראים למעשי הזוכה והפועלים מטעמו.

#### 4. ביטוחים נוספים/ משלימים:

על הזוכה לוודא כי:

**בעלי מקצוע, מתרגמים, מתמללים, ספקים, קבלנים, קבלני משנה** יערכו ביטוחים מתאימים לפעילותם בגבולות אחריות סבירים, בהתאם לעבודה/שרות הניתן על ידם, כולל ביטוח אחריות כלפי צד שלישי, וביטוח חבות מעבידים כלפי עובדיהם, ביטוח אחריות מקצועית, ביטוח חבות מוצר (ככל ורלוונטיים), וכאשר הפעילות משולבת עם כלי רכב גם ביטוחי כלי רכב הכוללים ביטוח חובה, רכוש ואחריות כלפי צד שלישי. ביטוחי החבויות יורחבו לשפות את מדינת ישראל – משטרת ישראל ו/או המשרד לבטחון לאומי על כל גופיו, ככל שיחשבו אחראים למעשיהם ו/או מחדליהם. לצורך כך, ייחשבו מדינת ישראל – משטרת ישראל ו/או המשרד לבטחון לאומי על כל גופיו כמבוטחים נוספים כולל ויתור המבטח על זכות השיבוב כלפיהם וכלפי עובדיהם, אולם ויתור כאמור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון.

#### 5. כללי

בפוליסות הביטוח הנדרשות מהזוכה יכללו התנאים הבאים:

א. לשם המבוטח יתווספו כמבוטחים נוספים: **מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו**, בכפוף להרחבי השיפוי כמפורט לעיל.

ב. בכל מקרה של שינוי לרעה או ביטול הביטוח ע"י אחד הצדדים לא יהיה להם כל תוקף אלא, אם ניתנה על כך הודעה מוקדמת של 60 יום לפחות במכתב לחשב משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו.

ג. המבטח מוותר על כל זכות תחלוף/שיבוב, תביעה, השתתפות או חזרה כלפי מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לבטחון לאומי על כל גופיו ועובדיהם והן כלפי החניכים, ובלבד שהויתור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון.

ד. הזוכה אחראי בלעדית כלפי המבטח לתשלום דמי הביטוח עבור הפוליסה ולמילוי כל החובות המוטלות על המבוטח על פי תנאי הפוליסה.

ה. ההשתתפויות העצמיות הנקובות בפוליסה תחולנה בלעדית על הזוכה.

ו. תנאי הכיסוי של הפוליסות הנ"ל, למעט אחריות מקצועית, לא יפחתו מהמקובל על פי תנאי "פוליסות נוסח ביט", או נוסח המקביל להם אצל אותו מבטח, בכפוף להרחבת הכיסויים כמפורט לעיל.

ז. כל סעיף בפוליסת הביטוח המפקיע או מקטין בדרך כל שהיא את אחריות המבטח, כאשר קיים ביטוח אחר לא יופעל כלפי מדינת ישראל, והביטוח הינו בחזקת ביטוח ראשוני המזכה במלוא הזכויות על פי הביטוח.

ח. חריג כוונה ו/או רשלנות רבתי יבוטל ככל שקיים בפוליסות.

ב. הזוכה מתחייב בכל תקופת ההתקשרות החוזית עם מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, וכל עוד אחריותו קיימת, להחזיק בתוקף את פוליסות הביטוח. הזוכה מתחייב כי פוליסות הביטוח תחודשנה מדי תקופת ביטוח, כל עוד ההסכם עם מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, בתוקף.

ג. אישור בחתימתו של המבטח על קיום הביטוחים, יומצא על ידי הזוכה למשטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, עד למועד חתימת החוזה, הזוכה מתחייב להציג את האישור חתום בחתימת המבטח אודות חידוש הפוליסות למשטרת ישראל, לכל המאוחר שבעה ימים לפני תום תקופת הביטוח. מובהר בזאת כי אישורי הביטוח שיוצגו אינם באים לצמצם ו/או לגרוע מהתחייבויות הזוכה לערוך את הביטוחים לפי סעיפי הביטוח המפורטים לעיל, ולמען הסר ספק דרישות הביטוח המחייבות הן בהתאם לאמור לעיל. הזוכה נדרש ללמוד ולעמוד דרישות אלה ובמידת הצורך להיעזר באנשי ביטוח מטעמו, על מנת לעמוד בדרישות וליישמן בביטוחים כנדרש.

ד. מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, שומרות לעצמן את הזכות לקבל מהזוכה בכל עת את העתקי הפוליסות במלואן או בחלקן, במקרה של גילוי נסיבות העלולות להביא לתביעה בפוליסות ו/או על מנת שתוכל לבחון את עמידת הזוכה בסעיפי בנספח זה ו/או מכל סיבה אחרת, והזוכה יעביר את העתקי הפוליסות במלואן או בחלקן כאמור מיד עם קבלת הדרישה. הזוכה מתחייב לבצע כל שינוי או תיקון שיידרש על מנת להתאים את הפוליסות להתחייבויותיו על פי הוראות הביטוח שלעיל. מוסכם כי הזוכה יהיה רשאי למחוק מפוליסות הביטוח כאמור מידע מסחרי ו/או מסחרי סודי שאינו רלוונטי להתקשרות זו.

הזוכה מצהיר ומתחייב כי זכות מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, לעריכת הבדיקה ולדרישת השינויים כמפורט לעיל אינן מטילות על מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, או על מי מטעמן כל חובה וכל אחריות שהיא לגבי פוליסות הביטוח/ אישורי הביטוח כאמור, טיבם, היקפם ותוקפם, או לגבי העדרם, ואין בה כדי לגרוע מכל חובה שהיא המוטלת על הזוכה לפי ההסכם, וזאת בין אם נדרשו התאמות ובין אם לאו, בין אם נבדקו ובין אם לאו.

- ה. למען הסר כל ספק מוסכם בזה כי הביטוחים הנדרשים בנספח זה, גבולות האחריות ותנאי הכיסוי הם בבחינת דרישה מינימלית המוטלת על הזוכה, ואין בהם משום אישור המדינה או מי מטעמה להיקף וגודל הסיכון לביטוח ועליו לבחון את חשיפתו ולקבוע את הביטוחים הנחוצים לרבות היקף הכיסויים, וגבולות האחריות ותקופת הביטוח בהתאם לכך.
- ו. אין בכל האמור בסעיפי הביטוח כדי לפטור את הזוכה מכל חובה החלה עליו על פי דין ועל פי ההסכם ואין לפרש את האמור כוויתור של מדינת ישראל - משטרת ישראל והמשרד לביטחון לאומי על כל גופיו, על כל זכות או סעד המוקנים להם על פי כל דין ועל פי הסכם זה.
- ז. אי עמידה בתנאי נספח זה מהווה הפרה יסודית של הסכם זה.

|       |                                   |                                              |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|       |                                   |                                              |
| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |

## נספח ח'

### דרישות אבטחת מידע וסייבר – היחידה לאבטחת מידע וסייבר

#### 1. כללי:

- 1.1 מסמך זה מאגד את דרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר לצורך התקשרות עם הזוכה ומטרתו להגדיר את רמת אבטחת המידע והגנת הסייבר כתנאי לאספקת השירותים בהתאם לצרכי משטרת ישראל.
- 1.2 על הזוכה לעמוד בדרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר בהתאם לאיומי הסייבר העדכניים לאורך כל חיי ההתקשרות.
- 1.3 במקרה של דרישות אבטחת מידע סותרות, לכאורה, על הספק להציג את הדרישות הסותרות בפני נציג משטרת ישראל, ולענות על הדרישה המחמירה יותר מבין הדרישות הסותרות, אלא אם כן רמ"ד אבטחת מידע והגנת הסייבר הורה לו אחרת, מראש ובכתב.

#### 2. הגדרות ומושגים:

- 2.1 מ"י: משטרת ישראל.
- 2.2 יחב"מ: יחידת ביטחון במידע במ"י.
- 2.3 מידע: ידיעה, מסמך, תכתובת, תכנית, נתון, מודל, חוות דעת, מסקנה וכל דבר אחר הקשור ו/או הנוגע למתן השירותים, לרבות מידע הנוגע לצנעת הפרט של עובדי מ"י או האזרח, בכתובים, בע"פ ו/או בכל צורה או דרך של שימור ידיעות בצורה חשמלית ו/או אלקטרונית ו/או אופטית ו/או מגנטית ו/או אחרת, הקשורים ו/או הנוגעים למתן השירותים, אשר אינו מצוי בנחלת הכלל.
- 2.3.1 שלמות מידע – זהות הנתונים במאגר מידע למקור שממנו נשאבו, בלא ששוננו, נמסרו או הושמדו ללא רשות כדין.
- 2.3.2 סודיות המידע – חשיפת המידע לגורמים לא מורשים.
- 2.3.3 זמינות המידע – שמירה על נגישות למידע באופן רציף.
- 2.4 הממונה על אבטחת המידע והגנת הסייבר בצד הזוכה: איש קשר בעל עולם תוכן טכנולוגי מתאים ורצוי בעל היכרות עם עולם התוכן של איומי הסייבר, אשר יהווה רפרנט אבטחת מידע והגנת הסייבר ליישום ההנחיות המופיעות במסמך זה.
- 2.5 נכסי המידע: כל המידע, מאגרי המידע, נתון אחר או ציוד של מ"י אשר משמש לצורך הפעלת המכרז.
- 2.6 מערכות מידע: כלל הציוד הממוכן התומך בעיבוד והצגת המידע של מ"י הכולל בין השאר: שרתים, מחשבים ניידים וניידים, ציוד תקשורת, ציוד אבטחת מידע ועוד.
- 2.7 אבטחה פיזית: האמצעים הפיזיים הנדרשים להגנה על ציוד המחשוב, לגישה למידע של מ"י ולשרידות המערכות הממוחשבות המכילות את מאגרי המידע.
- 2.8 התקן נייד: מחשב/אמצעי המיועד לשימוש נייד ובכלל זה טלפון נייד ו/או מצע אחר המשמש לאחסון מידע.
- 2.9 סיווג מידע: הקניית הגדרת רגישות למידע, בהתבסס על העקרונות שהוגדרו ע"י יחב"ס.
- 2.10 נזק למידע / איום (Threat): פגיעה בסודיות, שלמות וזמינות המידע בבעלות ו/או השייך למ"י.
- 2.11 אבטחת מידע: הגנה על סודיות, שלמות, זמינות, חשיפה, שימוש או העתקה והכל ללא רשות כדין של המידע בבעלות ו/או השייך למ"י.

- 2.12. **אירוע ביטחון מידע/אבטחת מידע/סייבר:** פעולה המתבצעת בזדון או בשוגג העלולה לפגוע בזמינות, אמינות וסודיות המידע ו/או בצידוד המחשוב של מ"י ברמות שונות, ולהביא להשבתת מערכות, שיבוש נתונים מכון או חשיפת נתונים לגורמים לא מורשים.
- 2.13. **מנגנון הזדהות:** אמצעי המספק פרטים לגבי זהותו של אדם או מערכת בעת ניסיון כניסה ואישור ביצוע פעולות למערכת מידע.
- 2.14. **זיהוי חד ערכי:** ערך ייחודי המזהה את מי שמתיימר להיות בעל אמצעי הזיהוי.
- 2.15. **הזדהות חזקה:** אמצעי זיהוי המתבסס על לפחות שניים מהפריטים הבאים:
- 2.15.1. **תכונה פיזיולוגית ייחודית של המשתמש** – Something You Are
- 2.15.2. **פריט הנמצא ברשות המשתמש** – Something You Have
- 2.15.3. **פריט מידע הידוע למשתמש** – Something You Know
- 2.16. **הצפנה:** יישום של קריפטוגרפיה הממירה מידע גלוי למידע מקודד באופן שיוכל להיות מפוענח ומובן אך ורק לגורמים מורשים.
- 2.17. **Vulnerability - פגיעות:** חולשה במערכת העלולה להוביל להתממשות איום.

### 3. השיטה, חוקים ותקנים:

- 3.1. הזוכה ימנה ממונה אבטחת מידע והגנת הסייבר, שיהיה אחראי ליישום כלל היבטי אבטחת המידע והסייבר בהתקשרות.
- 3.2. הזוכה מתחייב לעמוד בתקן אבטחת מידע ארגוני ISO 27001.
- 3.3. הזוכה מתחייב לעמוד בדיני הגנת הפרטיות ובכללם חוק הגנת הפרטיות, תשמ"א-1981 ותקנות הגנת הפרטיות (אבטחת מידע) תשע"ז-2017.
- 3.4. הזוכה מתחייב ליישם את הנחיות מערך הסייבר הלאומי, באופן שהולם את פעילותו, גודלו ומורכבותו, ותוך ניהול הסיכון כפונקציה של הסתברות והשפעה.
- 3.5. הנתונים הפרטיים של עובדי מ"י או מי מטעמה יהיו חסויים וללא סממני תיוג ארגוניים.
- 3.6. **אי יישום העקרונות המובאים במסמך זה בחלקם או במלואם עלול להביא לפסילת ההתקשרות מול הזוכה או להפסקתה בהתאם לשיקול דעתה של מ"י.**

### 4. תפישת האבטחה:

- 4.1. שירותי הזוכה יעמדו בעקרונות אבטחת המידע והגנת הסייבר במטרה להבטיח את הרציפות התפקודית בהיבטים הבאים:
- 4.1.1. **אמינות המערכות והמידע**
- 4.1.2. **זמינות המערכת והמידע**
- 4.1.3. **סודיות המידע, לרבות נתוני המערכת**
- 4.2. שירותי הזוכה יישמו את העקרונות הבאים מול ממשקי הניהול ושאר ממשקי המערכת:
- 4.2.1. Identification – אמצעי הזיהוי
- 4.2.2. Verification – אימות הזיהוי
- 4.2.3. Authentication – תצורת רכיב הזהות וההזדהות בתהליך הכניסה לשירות ובמהלך הפעילות האפליקטיבית
- 4.2.4. Authorization – תהליך אשרור אלמנט הזהות וההזדהות בתהליך הכניסה לשירות ובמהלך הפעילות האפליקטיבית

- 4.2.5 Access control – בקרת גישה בהתאם לכל רכיב במערכת
- 4.2.6 Reliability – מהימנות המידע
- 4.2.7 Confidentiality – סודיות המידע, הגנה על מידע רגיש (הצפנה)
- 4.2.8 Data integrity – שלמות המידע
- 4.2.9 Non-repudiation – מניעת התכחשות
- 4.2.10 Log, Audit, Monitor – תיעוד, רישום, ניטור
- 4.3 הזוכה מתחייב להשתמש במערכות הפעלה הנתמכות ע"י היצרן ובעלות עדכוני האבטחה העדכניים ביותר. הזוכה יישם מדיניות התקנת עדכונים וגרסאות עיתית.
- 4.4 הזוכה מתחייב לממש סגמנטציה והפרדה מיטבית בין הרכיבים השונים (DB, WEBSERVER וכד') של השירותים המספקים שירות למשטרת ישראל.

## 5. שרשרת האספקה:

- 5.1 מ"י מנהלת את סיכוני אבטחת המידע והסייבר אליהם היא חשופה מצד נותני השירות שלה. במסגרת ניהול הסיכונים ועמידה ברגולציה, מ"י בודקת את רמת התאמתם של הספקים השונים המהווים חוליה בשרשרת האספקה שלה. כחלק מבדיקת התאמתו של הזוכה יבחנו סיכוני אבטחת מידע וסייבר פוטנציאליים הנובעים מההתקשרות וזאת בין היתר על ידי הגדרת תהליכי עבודה מאובטחים ויישום והטמעת בקורות להפחתת החשיפה לסיכוני סייבר.
- 5.2 הבדיקה מתבצעת באמצעות מילוי שאלון במערכת מידע הנשלח ע"י מ"י ובדיקות נוספות באמצעים גלויים על הזוכה. הזוכה/מציע מתחייב לשתף פעולה ולבצע את כל הפעולות הנדרשות לצורך הבדיקה. העדר מילוי השאלון ו/או אי שיתוף פעולה יכולה להוות עילה לסיום ההתקשרות עם הזוכה/מציע.
- 5.3 בדיקת ובחינת אבטחת המידע וחוסן הסייבר של ספקי מ"י מתבצעת באופן שוטף, הזוכה/מציע מתחייב לתקן כל פגיעות שתתגלה אשר תפגע בחוסן הסייבר שלו.
- 5.4 אחת לשנה ו/או בהתאם לדרישת מ"י, באחריות הזוכה למלא מחדש את השאלון.

## 6. עקרונות אבטחת והגנת המידע:

- 6.1 באחריות הזוכה לדאוג לחיסיון, אמינות וזמינות המידע של מ"י שברשותו.
- 6.2 הזוכה יהיה אחראי לכל עקיפה או ניסיון עקיפת מנגנוני אבטחה ובקורות גישה לתשתיות שונות, שיבוצע על ידי מי מהעובדים ו/או נותני השירותים מטעמו.
- 6.3 בכל מקרה של אירוע ביטחון מידע / אבטחת מידע / סייבר או אירוע חריג או שקיים חשד לאירוע כזה, הקשור לשירותים ו/או נכסי ומערכות מידע של מ"י או שיש עמו השלכה ישירה או עקיפה על ביטחון נכסי ומערכות המידע של מ"י, הזוכה נדרש להודיע באופן מידי לאיש הקשר מטעם מ"י, לשתף פעולה, מידע וממצאים עם מ"י ומ"י תהא רשאית להצטרף לניהול האירוע ע"י הזוכה בתיאום מולו.
- 6.4 על הזוכה ליישם הגדרה במערכי הניטור לרישום גישה או ניסיונות גישה לנכסי ומערכות המידע של מ"י.
- 6.5 הזוכה מתחייב להפריד הפרדה מלאה את מאגרי מ"י המצויים בידי ברמה פיזית מיתר מאגרי המידע שברשותו. במידה ולא מתאפשר יש לקבל אישור בכתב ממדור אבט"מ והגנת הסייבר במ"י.
- 6.6 מ"י רשאית לבצע בקרה תהליכית וטכנולוגית אצל הזוכה, לאחר תיאום עמו. הזוכה מתחייב לשתף פעולה עם נציגי מ"י לצורך כך.
- 6.7 הזוכה מתחייב שלא להשתמש בעבור שירותיו למ"י בשירותי ענן (Cloud) מכל סוג שהוא או שירותי מחשוב חיצוניים מבלי שאלה אושרו מול מ"י.

## 7. אבטחת המידע במישור משאבי האנוש והעובדים:

- 7.1. על הזוכה לבצע הדרכות למודעות אבטחת מידע והגנת הסייבר לעובדיו בתחום העיסוק של העובד בתדירות של אחת לשנה. בנוסף, יבצע לעובדיו העוסקים בפעילות עבור מ"י, הדרכה בנושא מדיניות, הנחיות, ודרישות אבטחת המידע והגנת הסייבר כפי שמתחייבים מהסכם ו/או התקשרות זו.
- 7.2. הזוכה מתחייב למנוע מקרים בהם עובדיו ו/או מי מטעמו ינסו לבצע גישה למאגרים אליהם לא קיבלו הרשאה. במידה ואיתר הזוכה גישה בלתי מורשית לנתוני מ"י, באחריותו לדווח למדור אבטחת מידע והגנת הסייבר במ"י אודות האירוע.
- 7.3. הזוכה יוודא כי בסיום ההעסקה לא יישארו נכסי מידע של מ"י בידי העובד.
- 7.4. הזוכה יגדיר את אופן הטיפול בעובדים בהיבטי אבטחת מידע לתקופת הזמן שבין הודעת העזיבה לסיום העסקה. יש להגדיר דרישות לפחות בנושאי בקרת גישה, עבודה על מערכות ומסמכים שרלוונטיים להתקשרות עם מ"י וכד'.

## 8. סיום התקשרות:

- 8.1. הזוכה נדרש לוודא עמידה בכל הקשור למחיקת והחזרת נכסי ומערכות מידע של מ"י המאוחסנים בחצרי הזוכה ומי מטעמו בתום ההתקשרות בין הצדדים, כולל רשומות, מדיה, ציוד ורכיבים. בסיום ההתקשרות הזוכה יחתום על הצהרה בה הוא מתחייב שלא נשארו ברשותו נכסי ומערכות מידע הנוגעים למ"י.
- 8.2. הזוכה יוודא בסיום ההתקשרות כי לא נותרו הרשאות גישה, אמצעי הזדהות וגישה פיזית ו/או לוגית לנכסי ומערכות מידע של מ"י.

## 9. אפיון השירות המוצע:

- 9.1. לאחר קביעת הזוכה, על הזוכה להכין ולהגיש מסמך "מדיניות אבטחת המידע והגנת הסייבר" של השירות המוצע, כולל סביבת העבודה והמחשוב הייעודית לשירות ורשת המחשוב הכללית של הספק. (במידה וקיימת בעיה בהעברת מסמכים אלו לרשות מ"י, הספק יוכל להציגם בחצרו).
- 9.2. הפירוט יכלול:
  - 9.2.1. תיאור ארכיטקטורה של השירות המוצע.
  - 9.2.2. בקורות אבטחת המידע והגנת הסייבר אשר בשימוש.
  - 9.2.3. ההפרדה הקיימת ברמת חומרה, תוכנה ותקשורת בין מערכות הזוכה לבין מערכת הזוכה המיועדת עבור מ"י.
  - 9.2.4. הגנה פיסית וסביבתית.
  - 9.2.5. המשכיות עסקית, נהלי גיבוי ו-DR.
  - 9.2.6. תהליכים ארגוניים לצמצום סיכונים והתמודדות עם איומים.
  - 9.2.7. המצאות והערכה של תאימות לתקינה ולחוקים.
  - 9.2.8. אופן זיהוי ותגובה לאירועים.
  - 9.2.9. הערכת עובדים ובדיקות מהימנות.
  - 9.2.10. ביצוע מבדקי חדירה תקופתיים.
  - 9.2.11. יישום מנגנוני ניטור ובקרה.
  - 9.2.12. אופן הטיפול בנושא הזדהות וניהול הרשאות.
  - 9.2.13. זיהוי חולשות והתקנת טלאים.

## 10. אבטחה לוגית ברשת המחשוב הארגונית:

- 10.1. תשומת לב – הדרישות בסעיף זה מתייחסות לרשת המחשוב הארגונית של הזוכה ולא לרשת המחשוב הייעודית אשר תוקם במיוחד עבור ביצוע שירותי התקשרות זו.
- 10.2. הזוכה מתחייב ליישם אמצעי אבטחת מידע והגנת הסייבר הולמים שימנעו חדירה מכוונת או מקרית למערכת או למערכות התשתית והתקשורת שלו.
- 10.3. הזוכה מתחייב שהעברת המידע בתוך רשת התקשורת, ברשת ציבורית או על גבי רשת האינטרנט תיעשה תוך שימוש בשיטות הצפנה מקובלות, בפרוטוקולים סטנדרטיים, המקובלים והחזקים ביותר בלבד.
- 10.4. על ציוד הקצה המשמש להעברת תקשורת (מתגים, נתבים, FW) לעבור הקשחות בהתאם למדיניות היצרן ולעבור עדכוני קושחה עיתיים.
- 10.5. הקשחת הרכיבים תתבסס על שני עקרונות:
  - 10.5.1. נטרול שירותים, הרשאות ותפקידים לא נחוצים.
  - 10.5.2. מזעור אפשרויות גישה ותיעוד (לוגים) מקסימאלי.
- 10.6. חל איסור מוחלט לשמור מידע רגיש של פעילות תרגום-תמלול מול מ"י ברשת זו.
- 10.7. מחשבי הזוכה, יצוידו במערכת הפעלה ובתוכנות אנטי וירוס מעודכנות ונתמכות לצורך הגנה מפני קוד זדוני (וירוסים, תולעים, סוסים טרויאנים ותוכנות רוגלה אחרות).
- 10.8. הזוכה מתחייב להתקין רכיב סינון תוכן (Content Filtering) אשר ימנע כניסה של קוד לרשת הזוכה בעת גלישה לאינטרנט ושימוש בדוא"ל.
- 10.9. הזוכה מתחייב לעשות ככל הניתן על מנת שכל מערכות ההפעלה ואמצעי אבטחת המידע והגנת הסייבר יוקשחו לפי המלצות היצרן ו- Best Practices. בכל מקרה כאשר יהיו דרישות ספציפיות של מ"י להקשחה מסוימת, דרישות מ"י יגברו.
- 10.10. הזוכה מתחייב לעדכן באופן שוטף את המערכות השונות למניעת ניצול חולשות.
- 10.11. הזוכה מתחייב שמערכות אבטחת מידע יספקו שרידות מלאה לשמירה על זמינות המערכת.
- 10.12. הזוכה מתחייב להתקין אמצעי מפני חדירה לא מורשית והכנסת רכיבים לא מורשים.
- 10.13. הזוכה מתחייב להתקין אמצעי הגנה למניעת זליגת מידע (DLP) ובקרה אחר המידע היוצא מהמערכת ומרשת המחשוב.
- 10.14. במאגר מידע שניתן להתחבר אליו מרחוק למטרות ניהול, הזוכה מתחייב לבצע הזדהות חזקה (MFA) ובקורות הגנה מתאימות.
- 10.15. דוחות אירועי מערכת של תחנות העבודה יועברו למערכות הניטור של הזוכה.

## 11. תקשורת וממשק מול רשתות מחשוב של מ"י:

- 11.1. לזוכה לא תאופשר גישה מרחוק לנכסי ומערכות מידע אם יותקנו במתקני משטרת ישראל.
- 11.2. במידה ונדרשת העברת קבצים בין הארגונים, העברה תתבסס על פתרון א-סינכרוני דוגמת Waterfall וטכנולוגיית כספת (MFT) כדוגמת GoAnywhere.
- 11.3. מ"י שומרת לעצמה את הזכות לעבור לטכנולוגיה אחרת (במקום GoAnywhere), ובמצב זה על הזוכה להתאים את המערכות לעבודה עם מ"י על חשבון.

## 12. פיקוח וביקורות תקופתיות:

- 12.1. הזוכה מתחייב לבצע מדי שנה וחצי סקר אבטחת מידע (Security Audit) ו/או מבדק חדירה (Penetration Test) לרשת התקשורת והמערכות שלו על ידי גורם צד שלישי בעל הכשרה והסמכות מתאימות, וכן להעביר או להציג את ממצאי הסקר ומבדק החדירה לעיונו של מדור אבטחת מידע והגנת הסייבר במ"י. על הזוכה להציג נוהל טיפול בממצאים וליקויים שעלו במבדקים וסקרים אלו לרבות SLA.
- 12.2. מ"י רשאית לערוך ביקורות (מ"י ו/או ע"י ספק חיצוני המועסק מטעמו) בחצרי או במערכות הספק (מעבר לאלה שתערוך חברת אבטחת המידע בה יבחר הזוכה) לשם וידוא עמידה בהנחיות מסמך זה ו/או לצורך זיהוי כל סיכון אפשרי על המידע של מ"י. ביקורות אלו יעשו בתיאום אל מול הזוכה ועשויות לכלול, על פי שיקול דעתה של מ"י, את אלה:
- 12.2.1. בקרה על תהליכי ונהלי עבודה רלוונטיים לעבודת הזוכה מול מ"י;
- 12.2.2. יישום אמצעי אבטחת המשאב האנושי בחצרות הזוכה;
- 12.2.3. יישום אמצעי אבטחה פיסית וסביבתית בחצרות הזוכה;
- 12.2.4. יישום אמצעי אבטחה לוגית בחצרות הזוכה (כולל כניסה למערכות הזוכה ו/או בדיקה באמצעות כלים ממוכנים ברשת ומערכות הזוכה);
- 12.2.5. בחינת חוסן מערכות המידע של הזוכה מתוך או מחוץ לרשת הזוכה על ידי גורם חיצוני בלתי תלוי, כפי שיוגדר על ידי מ"י (תוך תיאום עם הזוכה ובהסכמתו).
- 12.3. טיפול בממצאי הבדיקות – הזוכה מתחייב לטפל בכל הממצאים ובהתאם להנחיות שיועברו לו על ידי משטרת ישראל ולתקן ככל הנדרש.

## 13. רשת מחשוב ייעודית "תרגום-תמלול":

- 13.1. תשומת לב, הדרישות בסעיף זה מתייחסות לרשת המחשוב ומערכות המידע הייעודיות אשר ישמשו לביצוע עבודת התקשורת זו, להלן "רשת תרגום-תמלול" או "רשת המחשוב". אין לבצע עבודה בנוגע להתקשרות זו בשום רשת מחשוב ומערכת מידע אחרת.
- 13.2. תחילת העבודה והכנסת מידע לרשת תרגום-תמלול תאפשר רק לאחר אישור בכתב של מדור אבטחת מידע והגנת הסייבר לרשת מחשוב זו.
- 13.3. חל איסור לחבר את רשת המחשוב לרשת האינטרנט או רשת אחרת (פנימית וחיצונית) בשום שלב, לרבות שלבי ההרכבה, התקנה והעדכון של התוכנות.
- 13.4. הזוכה מתחייב שרשת תרגום-תמלול תהיה רשת נפרדת, בעלת הפרדה פיזית מכל רשת חיצונית/ אחרת, לרבות רשת המחשוב הארגונית של החברה או רשת האינטרנט.
- 13.5. הטיפול במידע המשטרתי יעשה ברשת זו בלבד שאושרה ע"י מדור אבטחת מידע והגנת הסייבר במשטרת ישראל. לא יעשה שימוש ברשת המחשוב לטובת ביצוע עבודות עבור גורם שלישי, מלבד משטרת ישראל.
- 13.6. העברת המידע בין הזוכה למשטרה תבוצע באמצעות ממשק מקוון המבוסס על כספת נל"ן וירטואלית (לא באמצעות רשת האינטרנט) בין המשטרה ישירות לרשת מחשוב תרגום-תמלול.
- 13.7. הספק מתחייב שבמחשבים המחוברים לרשת תרגום-תמלול תיחסם האפשרות לאחסון באופן מקומי (בכוננים המקומיים של המחשבים) אלא בתיקיות הרשתיות בשרת רשת המחשוב בלבד.
- 13.8. מחשבי הרשת יהיו מחשבים נייחים בלבד, המחשב על כל חלקיו יהיה חדש וללא שימוש קודם. לא יעשה שימוש בציוד משומש, מחודש או כזה שעבר מחיקתי נתונים / פרמוט מכל סוג.

- 13.9. בכל הנוגע להתקנת תוכנות ברשת המחשוב, יותקנו תוכנות הנדרשות בלבד, מקוריות בלבד, נתמכות ע"י היצרן ובגרסה העדכנית ביותר – כל תוכנה תאושר מראש ובכתב ע"י מדור אבטחת מידע וסייבר במ"י.
- 13.10. הזוכה מתחייב שבמחשבים המחוברים לרשת המחשוב תיחסם יכולת תקשורת אלחוטית, כגון Wi-Fi, Bluetooth, IR וכל סוג אחר של תקשורת אלחוטית.
- 13.11. חל איסור לחבר לרשת המחשוב התקנים ניידים / מדיה חיצונית / אוגרת מידע בעלת חיבור USB כגון DOK או כונן חיצוני בשום שלב, לרבות שלבי ההרכבה, התקנה והעדכון של תוכנות המחשוב.
- 13.12. לרשת המחשוב יחוברו אמצעי קצה: מסך, מקלדת ועכבר בחיבור חוטי בלבד ללא שימוש ברכיבי אלחוט. בכל צורך בחיבור אמצעי נוסף, נדרש לקבל את אישור מדור אבטחת המידע והגנת הסייבר במ"י. אין לחבר רמקולים, מצלמות או כל ציוד אחר ללא אישור כתוב מראש.
- 13.13. הספק מתחייב שמערכות המחשוב של רשת המחשוב יטופלו בשגרה ע"י איש המחשוב של החברה שאושר ע"י משטרת ישראל, על מנת למנוע תקלות ולסייע בעבודה השוטפת ברשת המחשוב, טיפול בהרשאות הגישה וגיבויים.
- 13.14. הזוכה מתחייב ליישם אמצעי אבטחת מידע והגנת הסייבר הולמים שימנעו חדירה מכוונת או מקרית למערכת או למערכות התשתית והתקשורת שלו.
- 13.15. הזוכה מתחייב שהעברת המידע בתוך רשת המחשוב תיעשה תוך שימוש בשיטות הצפנה מקובלות, בפרוטוקולים סטנדרטיים, המקובלים והחזקים ביותר בלבד.
- 13.16. על ציוד הקצה המשמש להעברת תקשורת (מתגים, נתבים, FW) לעבור הקשחות בהתאם למדיניות היצרן ולעבור עדכוני קושחה עיתיים.
- 13.17. הקשחת הרכיבים תתבסס על שני עקרונות:
- 13.17.1. נטרול שירותים, הרשאות ותפקידים לא נחוצים.
- 13.17.2. מזעור אפשרויות גישה ותיעוד (לוגים) מקסימאלי.
- 13.18. מחשבי הרשת יצוידו במערכת הפעלה ובתוכנות אנטי וירוס מעודכנות ונתמכות לצורך הגנה מפני קוד זדוני (וירוסים, תולעים, סוסים טרויאנים ותוכנות רוגלה אחרות).
- 13.19. תוכנת האנטי-וירוס תהיה אחידה לכלל המחשבים ותעודכן אחת לשבוע לפחות באופן ידני מעמדת המנהל ע"י איש המחשוב של החברה שאושר ע"י משטרת ישראל.
- 13.20. הזוכה מתחייב לעשות ככל הניתן על מנת שכל מערכות ההפעלה ואמצעי אבטחת המידע והגנת הסייבר יוקשחו לפי המלצות היצרן ו-Best Practices. בכל מקרה כאשר יהיו דרישות ספציפיות של מ"י להקשחה מסוימת, דרישות מ"י יגברו.
- 13.21. הזוכה מתחייב לעדכן באופן שוטף את המערכות השונות למניעת ניצול חולשות. כלל העדכונים יבוצעו OFFLINE ללא חיבור לאינטרנט.
- 13.22. הזוכה מתחייב להתקין אמצעי מפני חדירה לא מורשית והכנסת רכיבים לא מורשים.
- 13.23. בקרת משתמשים:
- 13.23.1. הזוכה מתחייב שהמחשבים המחוברים לרשת תרגום-תמלול יופעלו ע"י עובדים מורשים בלבד שאושרו ע"י מ"י ובהתאם לחשבונות משתמשים והרשאות הגישה האישיות שייקבעו, כך שכל עובד מורשה יוכל להיחשף למידע שבטיפולו בלבד, ללא נגישות למידע של עובדים אחרים.
- 13.23.2. יעשה שימוש בחשבונות אישיים בלבד (Users) ולא גנריים.

- 13.23.3. המשתמש יהיה בעל הרשאות מוגבלות, ללא הרשאות ניהוליות ובנוסף יוקם חשבון מנהל בעל הרשאות חזקות לטובת טיפול ותחזוקת הרשת.
- 13.23.4. חשבונות משתמשים יוקשחו באופן המרבי שניתן ויכללו לפחות:
- 13.23.4.1. שם חשבון שונה מברירת המחדל (דוגמת Admin, User וכד')
- 13.23.4.2. הגדרת סיסמה הכוללת לפחות 12 תווים לחשבון מנהל ו-10 תווים לחשבון אישי, בעלת סיבוכיות מורכבת של אותיות גדולות, קטנות, מספרים ותווים מיוחדים.
- 13.23.4.3. תוקף סיסמה עד 90 ימים.
- 13.23.4.4. אי מתן אפשרות חזרה על 10 סיסמאות אחרונות.
- 13.23.4.5. נעילת חשבון לאחר 5 ניסיונות עוקבים כושלים, משך זמן נעילה מקסימלי.
- 13.23.4.6. נעילת מחשבים באמצעות שומר מסך מוגן סיסמה לאחר 5 דקות ללא שימוש.
- 13.23.4.7. הגדרת מדיניות לכיבוי המחשב אחרי זמן ארוך של אי-פעילות.
- 13.24. אבטחה מתחם העבודה הייעודי:
- 13.24.1. הזוכה מתחייב לאשר אזור עבודה ייעודי לרשת המחשוב תרגום-תמלול לטובת מ"י אל מול מדור אבטחת מידע והגנת הסייבר במ"י.
- 13.24.2. הזוכה מתחייב כי הגישה לאזור הייעודי תהיה מתועדת ומבוקרת באופן המאפשר את וידוא זהות האדם הניגש.
- 13.24.3. הזוכה מתחייב כי השרתים והציוד המשמש לאחסון, עיבוד וגישה למאגרי המידע והיישומים יוגנו על ידי אמצעים מתאימים לבקרת כניסה כדי להבטיח שרק לעובדים מורשים תותר הגישה.
- 13.24.4. הזוכה מתחייב לכתוב וליישם הנחיות אבטחה פיזית לעבודה באזורים הייעודיים.
- 13.24.5. הזוכה מתחייב כי כבלי חשמל ותקשורת הנושאים נתונים או תומכים בשירותי מידע, יוגנו מפני גישה לא מורשית או נזק.
- 13.25. ניטור:
- 13.25.1. הזוכה מתחייב לנהל מנגנון תיעוד אוטומטי ייעודי לרשת תרגום-תמלול בלבד שיאפשר בקרה וביקורת על מערכות שניגשות לרשת תרגום-תמלול.
- 13.25.2. על הזוכה לבצע תיעוד של כל אירוע אשר יש בו משום פגיעה בשלמות, סודיות וזמינות המידע/נכס/מערכת, תיעוד זה יוצג על פי דרישה למ"י.
- 13.25.3. על הזוכה להכין נוהל להתמודדות וטיפול באירועי אבטחת מידע וסייבר. בנוהל זה תהיה התייחסות לצעדים מידיים הנדרשים לטיפול באירוע כגון דיווח למ"י, ביטול הרשאות וכדומה.
- 13.25.4. הזוכה יסלב פתרון לתיעוד פעילות אשר תוגדר קריטית במערכת, פעילות אשר נראית חריגה (כולל פעילות בבסיס הנתונים ו/או במערכת ההפעלה) ופעילות או ניסיונות לביצוע פעולות אשר נוגדת ישירות את המדיניות שהוגדרה במערכת. כמו כן, על המערכת לספק כלים מתאימים לשמירה על קבצים אלו ויכולות דיווח לבעלי התפקידים המתאימים כדי שיוכלו לטפל בהתערות.
- 13.25.5. מנגנון הבקרה במערכות יאפשר ביצוע מעקב אחר האירועים הבאים:
- 13.25.5.1. שימוש במנגנון ההזדהות - Login\Logout

- 13.25.5.2. ניסיון כושל בכניסה למערכת.
- 13.25.5.3. ניסיונות גישה למידע ללא הרשאת גישה.
- 13.25.5.4. אירועים אפליקטיביים שיוגדרו כדורשי בקרה עפ"י מנגנון כללים מיוחד לנושא.
- 13.25.5.5. מחיקת אובייקטים במערכת.
- 13.25.5.6. פעילויות המבוצעות על-ידי גורמים בעלי הרשאות גבוהות.
- 13.25.5.7. פעולות אדמיניסטרציה (ניהול משתמשים, Services וכד').
- 13.25.5.8. שגיאות תפעוליות (נפילת מערכת, הודעות שגיאות תוכנה וכד').
- 13.25.6. עבור כל אירוע המוגדר כדורש בקרה יישמרו הפרטים הבאים:
- 13.25.6.1. תאריך ושעה.
- 13.25.6.2. מקור ביצוע הפעולה לדוגמה: כתובת IP\DOMAIN.
- 13.25.6.3. שם המשתמש.
- 13.25.6.4. סוג האירוע.
- 13.25.6.5. הצלחה או כישלון של האירוע.
- 13.25.6.6. זיהוי האובייקט עליו מבוצעת הפעולה לדוגמה: שם קובץ.
- 13.25.6.7. תיאור הפעולה (מה בוצע): עבור כל סוג אירוע יש לספק תוכן רלוונטי. למשל: עדכון רשומה, ניסיון גישה לרשומה, מחיקת משתמש, הורדת מערכת וכד'.
- 13.25.7. על ההודעות צריכות להיות אמינות, מלאות וברורות.
- 13.25.8. מערך הבקרה יאובטח כיאות. מורשים בלבד יקבלו גישה אליו, יש להקפיד על בקרת גישה ליכולת להעלות ולהוריד את מנגנון הבקרה.
- 13.25.9. הזוכה מתחייב כי מנגנון הבקרה לא יאפשר, מחיקה, ביטול או שינוי של הפעלתו (מניעת התכשורות). מנגנון הבקרה יאתר שינויים או ביטולים בהפעלתו ויפיץ התראות לאחראי אבטחת מידע מטעם הזוכה ולמדור אבטחת מידע וסייבר במ"י.
- 13.25.10. הזוכה מתחייב להעביר למ"י דיווחים תקופתיים לפי דרישה בנוגע לאופן ניהול מידע.
- 13.25.11. הזוכה מתחייב לשמור את נתוני הרישום של מנגנון הבקרה למשך 6 חודשים לפחות.
- 13.25.12. אחזקת המידע ומערכות המידע:
- 13.25.12.1. שמירת המידע ברשת המחשוב תהיה למינימום זמן הנדרש ע"פ הנחיות מ"י, לאחריו המידע יימחק לצמיתות מרשת המחשוב בצורה המונעת אפשרות לשחזור המידע.
- 13.25.12.2. הזוכה נדרש להחזיר לגורמי מ"י את כלל נכסי ומערכות מידע ברשת המחשוב "תרגום-תמלול" בתום ההתקשרות בין הצדדים, כולל רשומות, מדיה, ציוד ורכיבים לצורך גריטה וגריסה. בסיום ההתקשרות הזוכה יחתום על הצהרה בה הוא מתחייב שלא נשארו ברשותו נכסי ומערכות מידע הנוגעים למ"י.
- 13.25.13. הצפנה:
- 13.25.13.1. כלל המידע יהיה מוצפן מקצה לקצה, הן בתנועה והן המנוחה.

13.25.13.2. ההצפנה תבוצע בפרוטוקולים סטנדרטיים, המקובלים והחזקים ביותר בלבד, דוגמת AES 256bit גודל מפתח 2048 ומעלה. ההצפנה תתבצע על המידע הנשמר במערכת או מועבר בין הממשקים החיצוניים והפנימיים.

13.25.14. משטרת ישראל שומרת לעצמה את הזכות להתקין תוכנות, אמצעי הגנה ובקורות אבטחה, לבצע ביקורות, שינויים ואף לקחת לאלתר כל מידע ומערכת מידע ברשת מחשוב "תרגום-תמלול".

13.25.15. הזוכה מתחייב לטפל בכל הממצאים ובהתאם להנחיות שיועברו לו על ידי משטרת ישראל ולתקן ככל הנדרש.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

## נספח ח'1

### נספח שמירת סודיות אבטחת מידע וסייבר – היחידה לאבטחת מידע וסייבר

1. מובהר בזאת כי ידוע לי (שם מלא ותעודת זהות) \_\_\_\_\_ אשר לאור אופיו הביטחוני והמבצעי של משטרת ישראל ולאור האחריות בה היא נושאת בנוגע למידע רגיש, הרי שנושא הגנת המידע הינו בעל חשיבות עליונה עבור משטרת ישראל וכי הפרה של כללי הגנת המידע עלולים להסב למשטרת ישראל ומדינת ישראל נזקים בלתי הפיכים ובלתי מדידים. לאור האמור, הרי שהפרה של איזו מן ההוראות המפורטות בכתב התחייבות זו תחשב להפרה יסודית של תנאי המכרז ו/או ההסכם על ידי הספק ומשטרת ישראל תהא רשאית לבטל את ההסכם באופן מידי ולספק לא תהיה כל טענה ו/או דרישה בשל כך.
2. הנני מתחייב לשמור בסודיות מוחלטת כל מידע, לרבות תכנית, חומר בין בכתב ובין בעל פה, מסמך עיוני או מידע מעשי, שהגיע או שיגיע אליי תוך כדי ועקב ביצוע עבודתה עבור משטרת ישראל, ולא לגלותו ו/או להעבירו לאחר, אלא ככל שיידרש ובמידה שתידרש במסגרת ביצוע עבודתי עבור משטרת ישראל ולאחר אישור בכתב של הממונה על אבטחת מידע והגנת הסייבר במשטרת ישראל. לעניין מסמך זה "מידע" פירושו כל המפורט לעיל, אשר מעצם טבעו או על פי הדין הוא חסוי, לרבות אך מבלי לגרוע מכלליות האמור:
  - 2.1. כל מידע הנוגע לפרטים האישיים של עובדי משטרת ישראל, הרלוונטי לנשוא מכרז זה.
  - 2.2. כל מידע ניהולי, מידע עסקי ומידע פיננסי, ובכלל זה כל מידע הנוגע לעניינים הכספיים, שיטות העבודה, טכנולוגיות, תהליכי המחשוב, התקשרויות, הספקים והלקוחות של משטרת ישראל.
  - 2.3. כל מידע של משטרת ישראל, אשר יגיע לידיעתה ואשר אינו נחלת הכלל.
  - 2.4. כל מידע המוגדר כ"מידע רגיש" כהגדרתו בחוק הגנת הפרטיות התשמ"א, 1981.
3. הנני מצהיר אשר ידוע לי כי המידע לרבות המידע אשר יעובד במערכות של משטרת ישראל או מידע עבור משטרת ישראל אשר אייצר במסגרת התקשרות זו, הוא בבעלותה הבלעדית של משטרת ישראל, וכי אני לא אהיה רשאי לעשות בו כל שימוש שאינו לצורך ביצוע ההתקשרות עם משטרת ישראל על פי הסכם זה.
4. הנני מצהיר שידוע לי שכל מידע שיתקבל אצלי במהלך מתן השירותים הוא בגדר סודות מקצועיים ומתחייב שלא להעביר מידע ו/או כל חלק ממנו אשר הועבר אליי או נוצר אצלי עבור משטרת ישראל במסגרת הסכם זה לצד ג' בלא קבלת הסכמה מראש ובכתב מאת הגורם שהוסמך לכך מטעם משטרת ישראל לצורך הסכם ו/או התקשרות זו או מערך ביטחון המידע של משטרת ישראל.
5. אני אדאג לאבטחת כל מידע שיגיע אליי במסגרת ביצוע התחייבויותיו על פי הסכם זה ואהיה אחראי כלפי משטרת ישראל על כל המידע המועבר אליי או דרכי לרבות דוחות, נתונים אישיים, תכתובות דוא"ל, קבצים, מסמכים, שרטוטים וכיו"ב על פי ההנחיות שיועברו על ידי משטרת ישראל.
6. באחריותי לדאוג לחיסיון, אמינות וזמינות המידע של משטרת ישראל שברשותי.
7. בעת אירוע אבטחת מידע או אירוע חריג, בו קיים חשד לגבי דלף ו/או פגיעה במידע של משטרת ישראל, הייני מתחייב להודיע באופן מידי לאיש הקשר מטעם משטרת ישראל.
8. הנני מתחייב לשתף פעולה עם משטרת ישראל בכל אירוע חריג בו מעורב, או שקיים חשד למעורבות שיש עמה השלכה ישירה או עקיפה על ביטחון מערכות המידע ו/או המידע של משטרת ישראל. בכל הפרה או חשד להפרה של חוקים תקנות או נהלי אבטחת מידע כולל בחקירת אירועים או חשדות לחריגות אבטחת מידע או דליפת מידע של משטרת ישראל לגורמים בלתי מורשים.
9. מידע רגיש או מסווג יהיה נגיש לעובדי הספק ע"פ הגדרת הצורך לדעת (Need to Know) ולעובדים אשר אושרו ע"י משטרת ישראל בלבד.
10. הכנת עותקים לצרכי עבודה אצל הספק תיעשה על פי צורך בלבד ותפוצתם תהא בקרב עובדי הספק הנדרשים לעותקים אלו בלבד.
11. הייני מתחייב לעבוד ע"פ מדיניות "שולחן נקי" - מצב בו מבוצעת פעולה שתמנע גישת זרים למידע רגיש ו/או חסוי אישי, בעת שאת/ה עוזב/ת את סביבת עבודתך, באופן הבא:
  - 11.1. ביצוע פעולת Lock (נעילה) במחשב עליו עבדת.
  - 11.2. נעילת כל המסמכים בהם מידע רגיש ו/או חסוי אישי.
  - 11.3. זיהוי ודאי - תהליך בו זוהה אדם באמצעות תעודה מזהה עם תמונה (ת"ז, דרכון, רישיון נהיגה) או אימות של – פרט סודי שידוע ללקוח ומאומת מול מערכות המידע של משטרת ישראל.

| תאריך | שם מורשה החתימה (פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע וחתימת המציע |
|-------|--------------------------------|-------------------------------------------|
|-------|--------------------------------|-------------------------------------------|

## נספח ט'

### דרישות שמירת סודיות וביטחון מידע – היחידה לביטחון מידע

1. מובהר בזאת כי לאור אופייה הביטחוני והמבצעי של משטרת ישראל ולאור האחריות בה היא נושאת בנוגע למידע מסווג, הרי שנושא הגנת המידע הינו בעל חשיבות עליונה עבור משטרת ישראל וכי הפרה של כללי הגנת המידע עלולה להסב נזק ברמות חומרה שונות למשטרת ישראל ומדינת ישראל.
2. לעניין מסמך זה "מידע" פירושו כל המפורט להלן:
  - 2.1. כל מידע הנוגע לפרטי המועסקים במשטרת ישראל.
  - 2.2. כל מידע ניהולי, מידע עסקי ומידע פיננסי, ובכלל זה כל מידע הנוגע לעניינים הכספיים, שיטות העבודה, טכנולוגיות, תהליכי המחשוב, התקשורות, הספקים והלקוחות של משטרת ישראל.
  - 2.3. כל מידע של משטרת ישראל, אשר יגיע לידיעת הזוכה או מי מעובדיו ואשר אינו נחלת הכלל.
  - 2.4. כל מידע המוגדר כ"מידע רגיש" כהגדרתו בחוק הגנת הפרטיות התשמ"א, 1981.
  - 2.5. מידע מסווג - כל מידע, ציוד ואמצעים שהוגדרו כמידע מסווג על ידי משטרת ישראל.
3. הזוכה יפעל על פי סיווג המידע שהוגדר ע"י משטרת ישראל, אפיון השירות יבוצע על פי סיווג זה.
4. הזוכה לא יעשה כל שימוש שלא כדין במידע משטרתו אליו נחשף במסגרת מתן השירותים למשטרת ישראל וידוע לזוכה כי אם לא ימלא אחר התחייבות זו יהיה צפוי לדין ולעונש הקבוע בחוק.
5. הזוכה ישמור על כל המידע המשטרת שיועבר אליו במסגרת מתן השירותים למשטרת ישראל עפ"י כללי יחידת ביטחון המידע של משטרת ישראל וכי עליו לנקוט בכל האמצעים הסבירים על מנת לאבטח את המידע כאמור ולמנוע גילוי לגורם בלתי מורשה.
6. על הזוכה להגדיר נהלים, בקורות ופעולות נוספות המיועדות למנוע את זליגת המידע מעובדים להם יש נגישות למידע או מערכות של משטרת ישראל.
7. הזוכה ישמור בקפדנות על המידע, הידיעות והסודות המשטרתיים שיועברו לספק, לרבות מידע פיזי ו/או ממוחשב.
8. הזוכה לא יאחסן כל מידע משטרת בבית/רכב או בכל מקום אחר שאינו מוגדר כמשרדי הזוכה.
9. הזוכה לא יעבד/לא יאחסן/לא יעביר כל מידע משטרת מסווג כפי שהוגדר על ידי משטרת ישראל ואשר יועבר לזוכה במסגרת מתן השירותים למשטרת ישראל, במדיה נתיקה/טלפון סלולארי/מחשב או כל אמצעי או מערכת ממוחשבת שמחברים לרשת האינטרנט.
10. הזוכה יקיים מידור מלא למניעת חשיפת מידע משטרת למי שאינו מורשה להיחשף למידע זה לרבות בהיבטי תחזוקה וטיפול בציוד ואמצעים.
11. בעת אירוע, בו קיים חשד לגבי דלף ו/או פגיעה במידע של משטרת ישראל, הזוכה מתחייב להודיע באופן מיידי לאיש הקשר מטעם משטרת ישראל ולשתף פעולה עם משטרת ישראל בבדיקת/בחינת/חקירת אירועים מסוג זה.
12. הזוכה יקפיד על עבודה עפ"י מדיניות "שולחן נקי" – מצב בו מבוצעת פעולה שתמנע גישת זרים למידע של משטרת ישראל בעת עזיבת סביבת עבודה.
13. תנאי לתחילת ההתקשרות עפ"י המכרז הוא קבלת אישורי היחידה לביטחון מידע של משטרת ישראל ברמת הסודיות הנדרשת כמוגדר במכרז. הזוכה מתחייב לדאוג לכך שכל מי שיועסק מטעמו למתן השירותים נשוא המכרז יהא מצויד באישור כאמור מראש ובכתב.
14. הזוכה יחתום על המסמכים הדרושים לעריכת בדיקת היחידה לביטחון מידע במשטרת ישראל, ולהחתים עליהם מי מטעמו שיעסוק במתן השירותים. לשם קבלת האישור, יעביר הזוכה לנציג משטרת ישראל, רשימה שמית ומספרי תעודת הזהות של העובדים, הנציגים ו/או הגופים שיהיו קשורים מטעמו במתן השירותים במסגרת המכרז ויעדכן את הרשימה בכל עת בה יחולו שינויים.
15. למען הסר ספק, מודגש כי משטרת ישראל תהא רשאית מטעמים ביטחוניים ו/או פוליטיים, למנוע מהזוכה העסקת עובד כלשהו למתן השירותים במסגרת מכרז זה ולזוכה לא תהיה כל טענה בעניין זה.
16. עם סיום ההתקשרות מכל סיבה שהיא וסיום מחויבות הזוכה כלפי משטרת ישראל, הזוכה יעביר לרשות משטרת ישראל את כל המידע של משטרת ישראל אשר נותר ברשותו.
17. משטרת ישראל תהיה רשאית לקיים בקורות במתקני הזוכה, באמצעות נציגי היחידה לביטחון מידע או מי מטעם בכל עת, תוך שיתוף פעולה מלא של הזוכה.
18. הזוכה וכל מורשה חתימה מטעמו יחתום על הצהרה לשמירת סודיות וביטחון מידע בהתאם לנספח ט'1.

| תאריך | שם מורשה החתימה<br>(פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע<br>וחותמת המציע |
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|
|-------|-----------------------------------|----------------------------------------------|

## נספח ט'1

### נספח שמירת סודיות וביטחון מידע – היחידה לביטחון מידע

- הבסיס החוקי:**
  - חוק העונשין תשל"ז-1977, ס' 117 (א) – סודות רשמיים גילוי בהפרת חובה**  
עובד הציבור שמסר, ללא סמכות כדן, ידיעה שהגיעה אליו בתוקף תפקידו, לאדם שלא היה מוסמך לקבלה וכן מי שהגיעה אליו ידיעה בתוקף תפקידו כעובד הציבור, ולאחר שחל מהיות עובד הציבור מסרה, ללא סמכות כדן, לאדם שלא היה מוסמך לקבלה – דינו מאסר 3 שנים.
  - חוק העונשין תשל"ז-1977, ס' 117 (ב) – שמירת ידיעה**  
עובד הציבור שהתרשל בשמירת ידיעה שהגיעה אליו בתוקף תפקידו או שעשה מעשה שיש בו כדי לסכן ביטחונה של ידיעה כאמור – דינו מאסר שנה.
  - חוק הגנת הפרטיות, התשמ"א-1981**  
לא יגלה אדם מידע שהגיע אליו בתוקף תפקידו כעובד, כמנהל או כמחזיק של מאגר מידע, אלא לצורך ביצוע עבודתו או לביצוע חוק זה. המפר הוראות סעיף זה, דינו - מאסר 5 שנים.
- מובהר בזאת כי לאור אופייה הביטחוני והמבצעי של משטרת ישראל ולאור האחריות בה היא נושאת בנוגע למידע מסווג, הרי שנושא הגנת המידע הינו בעל חשיבות עליונה עבור משטרת ישראל. לעניין מסמך זה "מידע" פירושו כל המפורט לעיל:**
  - כל מידע הנוגע לפרטי המועסקים במשטרת ישראל.
  - כל מידע ניהולי, מידע עסקי ומידע פיננסי, ובכלל זה כל מידע הנוגע לעניינים הכספיים, שיטות העבודה, טכנולוגיות, תהליכי המחשוב, התקשורות, הספקים והלקוחות של משטרת ישראל.
  - כל מידע של משטרת ישראל, אשר יגיע לידיעת הספק ואשר אינו נחלת הכלל.
  - כל מידע המוגדר כ"מידע רגיש" כהגדרתו בחוק הגנת הפרטיות התשמ"א, 1981.
  - מידע מסווג - כל מידע, ציוד ואמצעים שהוגדרו כמידע מסווג ע"י מ"י.
- אני החתום/ה מטה מצהיר כדלקמן:**
  - הנני מתחייב בזאת שלא אעשה כל שימוש שלא כדן במידע משטרת ישראל שהגיע אלי במסגרת תפקידי ו/או במסגרת מתן שירותים/טובין למשטרת ישראל וידוע לי כי אם לא אמלא אחר התחייבות זאת אהיה צפוי/ה לדין ולעונש הקבוע בחוק.
  - הנני מתחייב לשמור על סודיות, אמינות וזמינות כל המידע המשטירתי, שיועבר אלי ו/או איחשף אלי במסגרת תפקידי ו/או במסגרת מתן שירותים / טובין למשטרת ישראל, עפ"י כללי היחידה לביטחון מידע ומדור אבטחת מידע והגנת הסייבר במ"י וכי עליי לנקוט בכל האמצעים הסבירים על מנת לאבטח את המידע האמור ולמנוע גילוי למי שאינו מוסמך.
  - הנני מתחייב/ת להקפיד על ביצוע ההוראות הבאות:
    - לשמור בקפדנות על המידע, הידיעות והסודות המשטירתיים שיועברו אלי, לרבות מידע פיזי ו/או ממוחשב.
    - לא לאחסן כל מידע משטירתי בבית / רכב או בכל מקום אחר.
    - לא לעבד / לאחסן / להעביר כל מידע משטירתי מסווג כפי שהוגדר ע"י מ"י שיועבר אלי במסגרת תפקידי ו/או במסגרת מתן שירותים / טובין למשטרת ישראל במדיה נתיקה / טלפון סולארי / מחשב או כל אמצעי או מערכת ממוחשבת שמחוברים לרשת האינטרנט.
    - לקיים מידור מלא לגבי כל פרט העלול לחשוף מידע משטירתי למי שאינו מוסמך להיחשף למידע זה.
    - בכל מקרה של חשד לדלף ו/או פגיעה במידע של משטרת ישראל, הנני מתחייב להודיע באופן מידי לאיש הקשר מטעם משטרת ישראל ולשתף פעולה עם משטרת ישראל בבדיקה / בחינת / חקירת אירועים מסוג זה.
    - לפעול למניעת גישה של בלתי מורשים למידע של מ"י, בעת עזיבת סביבת עבודתי.
  - מצהיר/ה כי קראתי את ההוראות בדבר שמירה על סודיות מידע משטירתי וכי נהירות וברורות לי חובותיי מכוח ההוראות החוק.
  - לראייה באתי על החתום:

| תאריך | שם מורשה החתימה (פרטי + משפחה) | חתימת מורשה חתימה מטעם המציע וחתימת המציע |
|-------|--------------------------------|-------------------------------------------|
|-------|--------------------------------|-------------------------------------------|

## נספח י'

### נספח הצמדה

#### 1. הגדרות בנושא הצמדה

- 1.1 הצמדה – הסדר הנערך במסגרת התקשרות, אשר נועד להתאים את ערך הנכס, השירות או המכיר, לשינויים ברמת המחירים, בהסתמך על פרסומי הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, בנק ישראל או פרסומים רשמיים ובלתי תלויים אחרים, מישראל ומחוץ לישראל. ההצמדה מחושבת ע"י השוואת ערך המדד בתאריך הקובע ביחס לתאריך הבסיס.
- 1.2 תאריך קובע – המועד על פיו נקבע המדד הקובע, לצורך תשלום ההצמדה עבור תקופה מוגדרת.
- 1.3 תאריך בסיס – המועד שממנו ואילך מחושבת ההצמדה, לאורך כל תקופת ההתקשרות.
- 1.4 מדד קובע – ערך המדד בתאריך הקובע, בהתאם לסוג ההצמדה (הצמדה למדד ידוע).
- 1.5 מדד בסיס – ערך המדד בתאריך הבסיס, בהתאם להצמדה למדד ידוע (הצמדה למדד ידוע).
- 1.6 מדד ידוע – המדד האחרון שפורסם באופן רשמי, נכון לתאריך הקובע.

#### 2. תנאי ההצמדה

- 2.1 תאריך הבסיס – המועד האחרון להגשת הצעת המחיר הסופית.
- 2.2 התאריך הקובע – תאריך החשבונית.
- 2.3 סוג ההצמדה – מדד המחירים לצרכן.
- 2.4 סוג המדד – מדד ידוע.
- 2.5 תדירות ההצמדה – חודשית.
- 2.6 חלקיות ההצמדה – 100%.

#### 3. ביצוע ההצמדה

- 3.1 ביצוע ההצמדה יחל מהחשבונית הראשונה להתקשרות.
- 3.2 ביצוע ההצמדה יהיה גם במקרים בהם מדובר בהצמדה שלילית.
- 3.3 אופן חישוב ההצמדה
  - 3.3.1 חישוב ההצמדה יתייחס לשינוי בסוג ההצמדה בין תאריך הבסיס לבין התאריך הקובע וזאת בהתאם לתנאי ההצמדה המפורטים בסעיף 2 לעיל.
  - 3.3.2 חישוב ההצמדה יפורט ע"ג החשבונית.
  - 3.3.3 ההצמדה בפועל תתבצע בהתאם למועד פרסום המדד הרלוונטי. ככל שהתאריך הקובע אינו יום עדכון המדד, ביצוע ההצמדה יחל ביום עדכון המדד האחרון, הקודם לתאריך הקובע.
- 3.4 סכום ההצמדה שיחושב יתווסף או יופחת לתעריפים שנקבעו בהתקשרות.

נספח יא'

המציעים אינם נדרשים לצרף נספח זה להצעתם, הנספח ימולא ע"י הזוכה במכרז בלבד

לכבוד  
משטרת ישראל/המטה הארצי  
חשבות/מח' כספים/חוליית התקשרויות  
טל: 02-5428294/321 פקס: 04-6458996

הנדון: תשלום למוטב באמצעות זיכוי חשבון בנק

1. הרינו לבקשכם לבצע תשלומים, בגין טובין/שירותים שנספק/נבצע עבורכם, באמצעות זיכוי חשבוננו בבנק כדלהלן:

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| שם הספק (העסק) | מס' עוסק מורשה/ת.ז/מלכ"ר |
| כתובת הספק     | סמל הבנק                 |
| שם הבנק        | סמל הסניף                |
| שם הסניף       | מס' חשבון בנק            |
| כתובת הבנק     |                          |

2. על כל שינוי בפרטים בסעיף 1 לעיל, נודיעכם בהקדם - בכתב בחתימת מורשה החתימה וחותמת העסק.

3. להלן דרכי ההתקשרות אליהם תוכלו להעביר את פירוט התשלומים שהועברו לחשבוננו **שדות חובה**:  
במידה ויוחלפו נעדכן אתכם בהקדם.

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| מס' טלפון – עסק / חברה    | קידומת |
| מס' פקסימיליה             | קידומת |
| מס' טלפון – איש קשר/ סוכן | קידומת |

EMAIL: \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_

4. אם משטרת ישראל תעשה כל מה שאדם סביר צריך לעשות כדי לזכות את חשבוננו בבנק על סמך הפרטים שנמסרו על ידנו, לא תהיה לנו כל טענה וכל תביעה מסוג ומין כלשהו בגין אי תשלום.

5. טופס זה אינו משמש המחאת זכות לקבלת אשראי ולא התחייבות לרכוש ציוד/שירותים ו/או לבצע תשלום.

6. תשלום של משטרת ישראל לפי הפרטים כפי שנמסרו על ידנו, לפי כתב זה יחשב כפירעון מלא.

7. לא תהא לנו כל תביעה כנגד משטרת ישראל בגין אי תשלום אם לא מסרנו פרטים מלאים או מדויקים בדרך הקבועה בכתב זה.

חתימת מורשה החתימה וחותמת העסק

תאריך

מאשר אני כי פרטי הזיכוי בנק מתאימים לעסק/לחברה  
חתימת הבנק / רואה חשבון

תאריך

## נספח יב'

### תדפיס ערבות ביצוע דיגיטלית

מסמך זה הוא תדפיס של ערבות דיגיטלית ונועד לצרכי המחשה בלבד.  
תדפיס זה הופק ע"י המערכת של \_\_\_\_\_ (שם מנפיק הערבות/מקבל הערבות לפי העניין)  
ביום DD/MM/YYYY ב- HH:MM:SS על סמך קובץ ערבות דיגיטלית.

#### נתוני הערבות

קוד הערבות הדיגיטלית: \_\_\_\_\_

#### מנפיק הערבות:

מס' סניף: \_\_\_\_\_

טלפון מנפיק הערבות: \_\_\_\_\_ פקס' מנפיק הערבות: \_\_\_\_\_

כתובת מנפיק הערבות: \_\_\_\_\_

רחוב ומספר: \_\_\_\_\_ ישוב: \_\_\_\_\_ מיקוד: \_\_\_\_\_

שם מורשה החתימה 1: \_\_\_\_\_

שם מורשה החתימה 2: \_\_\_\_\_

#### מקבל הערבות:

\_\_\_\_\_

הנערבים (להלן ביחד ו/או לחוד: "הנערב"):

| שם הנערב | מזהה נערב |
|----------|-----------|
| _____    | _____     |

#### נושא הערבות

(שם המכרז/נושא ההתקשרות)

#### סכומים ותאריכים

סכום הערבות \_\_\_\_\_ שקלים חדשים.

תאריך הנפקת הערבות: \_\_\_\_\_ (חלק זה יושלם על ידי המנפיק) תאריך סיום תוקף

הערבות: \_\_\_\_\_

#### ניסוח ההתחייבות

מנפיק הערבות, ערב בזה כלפי מקבל הערבות, בעבור הנערב, לסילוק כל סכום אשר מקבל הערבות  
ידרוש מאת מנפיק הערבות, בקשר עם נושא הערבות, ואשר לא יעלה על סכום גובה הערבות. מנפיק  
הערבות מתחייב בזאת לשלם למקבל הערבות את הסכום האמור בתוך מספר הימים לחילוט

הקבועים בערבות וזאת מתאריך דרישת מקבל הערבות ומבלי שמקבל הערבות יהיה חייב לנמק את דרישתו או לדרוש תחילה את סילוק הסכום מאת הנערב.

במקרה של דרישה כאמור מנפיק הערבות לא יטען כלפי מקבל הערבות טענת הגנה כל שהיא שיכולה לעמוד לו או לנערב, ולא יתנה את התשלום בתנאי כלשהו או יעכבו מסיבה כלשהי ובכלל זה בסילוק הסכום האמור מאת הנערב.

ערבות זו אינה ניתנה להעברה או להסבה.

ערבות זו ניתנת למימוש לשיעורין, באופן שחילוטה החלקי לא יגרע מתוקפה לגבי יתרת סכום הערבות שלא חולט, ובלבד שסך כל התשלומים על פי ערבות זו לא יעלה על סכום הערבות.

על ערבות זו יחולו הוראות הדין הישראלי בלבד.

הכללים לניהול כתב ערבות זה יהיו בהתאם לתקן הערבויות הדיגיטאליות כפי שפורסם באתר הוראות התכ"ם של החשב הכללי, כנוסחו במועד הנפקת הערבות, ובכלל זה בהתאם לכללים המפורטים להלן:

- ניהול ערבות זו יעשה באופן דיגיטלי, על ידי שליחת דרישות ובקשות בין מערכות מקבל הערבות ומערכות מנפיק הערבות, בהתאם לכללים המפורטים בתקן הערבויות הדיגיטליות.
- התאריכים בערבות מתייחסים לימים קלנדריים, המסתיימים בשעה 23:59, וזאת למעט מניין הימים לתשלום בגין חילוט ערבות על ידי מנפיק הערבות. מניין הימים לתשלום בגין חילוט הערבות, יחל ביום העסקים הבנקאי בו התקבלה הדרישה לחילוט ממקבל הערבות. במקרה שבו הדרישה התקבלה שלא במהלך יום עסקים בנקאי, מנין הימים לביצוע החילוט יחל ביום העסקים הבנקאי העוקב.
- לאחר שתאריך סיום תוקף הערבות חלף, תוקפה של הערבות פוקע ללא צורך בביצוע פעולה נוספת מטעם הנערב, מקבל הערבות או מנפיק הערבות.

#### מספר ימים לחילוט 15

אסמכתאות (למילוי על ידי המערכת הטכנולוגית, לא על ידי המשרד)

אסמכתא פנימית של מנפיק הערבות: \_\_\_\_\_

אסמכתאות פנימיות 1 של מקבל הערבות: \_\_\_\_\_

אסמכתאות פנימיות 2 של מקבל הערבות: \_\_\_\_\_

אסמכתאות פנימיות 3 של מקבל הערבות: \_\_\_\_\_

אסמכתאות פנימיות 4 של מקבל הערבות: \_\_\_\_\_

## **פרק ד' – מפרט לאספקת שירותי תרגום ותמלול**

### **1. כללי:**

- 1.1. משטרת ישראל (להלן: "משטרה") מעוניינת לרכוש שירותי תרגום ותמלול עבור מערך החקירות ועבור מערך הסייבר וכמפורט במסמך זה.
- 1.2. שירותי התרגום והתמלול יסופקו בכל השפות הקיימות ולרבות בכל ניב/להג/דיאלקט של אותה השפה, ועל פי דרישה בפועל.
- 1.3. השירותים יסופקו בחלוקה לתכולות עבודה, באזורי שירות ברחבי מדינת ישראל, במשרדי הזוכה/ים וביחידות המשטרה והכל בהתאם לסוג השירות הנדרש וכמפורט במסמך זה.
- 1.4. תשומת לב המציעים כי לתכולות השירותים השונים המוגדרים במסמך זה קיימים תעריפים שונים לתשלום כמוגדר במכרז.
- 1.5. רצ"ב למפרט נספחים כדלקמן:
  - 1.5.1. נספח 1 – מסירת חומרים לתרגום/תמלול (העברה בכספת/ידנית).
  - 1.5.2. נספח 2 – החזרת חומרים לתרגום/תמלול (העברה בכספת/ידנית).
  - 1.5.3. נספח 3 – החזרת חומרים מתורגמים/מתומללים לקויים – מערך החקירות (העברה בממשק/כספת/ידנית).
  - 1.5.4. נספח 4 – נספח מחשוב לממשק העברת החומרים עבור מערך החקירות ומערך הסייבר.

### **2. הגדרות:**

- 2.1. "החברה" – זוכה במכרז שנקבע לאספקת השירותים.
- 2.2. "שירותים" – שירותי תרגום ו/או תמלול נשוא מסמך זה.
- 2.3. "יחידת משטרה" – מחוז, מרחב, תחנה, יחידה ארצית, יחידת מטה.
- 2.4. "חוקר אחראי" – החוקר האחראי על החקירה.
- 2.5. "נציג חטיבת החקירות" – נציג חטיבת החקירות באח"מ מטא"ר. הנציג אחראי על הניהול השוטף של ההתקשרות מול הזוכה ומול יחידות המשטרה.
- 2.6. "מסמך" ו/או "חומר" – לרבות מסמך בכתב, מדיה קולית וחזותית עליהן מוקלט שמע ו/או חומר חזותי (כגון הקלטת הודעה הנמסרת בע"פ) ו/או כל מדיה אחרת.
- 2.7. "שפת המקור" – השפה ממנה נדרש התרגום/תמלול ו/או אליה.
- 2.8. "תרגום" – העברת התוכן המלא (מלה במילה) ממסמך בשפה לועזית לעברית או להיפך. התרגום נדרש מכל השפות הקיימות לשפה העברית.
- 2.9. "תמלול" – העברת התוכן המלא (מלה במלה) וישירות מהמדיה המקורית מדיבור לכתב (בשפה העברית). להדגיש כי במקרים והקלטת אינה בשפה העברית יכלול התמלול את התרגום לשפה העברית, וככל שיעלה הצורך, לשפת המקור, קרי:
  - 2.9.1. תמלול מדיה (קולית) שמע הכוללת: CD, מיני דיסק, כרטיסי זיכרון, קובץ שמע וכן כל מדיה דיגיטלית חדשה / אחרת, תיעשה ע"י האזנה למדיה והעברת התוכן המלא (מילה במילה) מדיבור לכתב בשפה העברית, ו/או לשפת המקור.

- 2.9.2. תמלול מדיה חזותית וקולית הכוללת: VCD, DVD, כרטיסי זיכרון, קובץ חזותי יחד עם שמע וכן כל מדיה דיגיטלית חדשה/אחרת, יעשה על ידי צפייה במדיה המקורית והעברת התוכן המלא (מילה במילה) לכתב בשפה העברית ו/או לשפת המקור.
- 2.10. "מבקר איכות" – לאחר ביצוע עבודת תרגום/תמלול, תיערך בקרת איכות על ידי אדם נוסף כמוגדר במסמך זה.
- 2.11. "מבצע/י השירותים" – מתרגם ו/או מתמלל מטעם החברה, בעל ידע ושליטה בשפה בה נדרש לתרגום ו/או לתמלול.
- 2.12. "מס' פל"א" – מספר תיק חקירה במערכת המחשוב המשטרתית.
- 2.13. "מספר פרשיה" – מספר המיועד לזיהוי פרשיה במערכות המחשוב המשטרתית.
- 2.14. "יחב"מ" – היחידה לביטחון המידע של משטרת ישראל האחראית על קביעת מדיניות ביטחון המידע במשטרת ישראל. היחידה אחראית על הליך ההכשרה התעסוקתי, כמוגדר במסמך זה.
- 2.15. "מתחם" ו/או "סניף" – משרדי החברה והשלוחות בהם יסופקו השירותים עבור המשטרה ובכפוף לאישור המקומות על ידי יחב"מ.

### 3. תכולות השירותים הנדרשים:

- 3.1. תרגום ותמלול מדיה קולית.
- 3.2. תרגום ותמלול מדיה חזותית.
- 3.3. תרגום מסמכים מסוגים שונים.

### 4. להלן אזורי השירות וחלוקת האזורים:

- 4.1. אזור 1 – מחוז צפון, מחוז חוף ומחוז ת"א.
- 4.2. אזור 2 – מחוז מרכז ולהב 433.
- 4.3. אזור 3 – מחוז ירושלים, מחוז ש"י ומחוז דרום.
- 4.4. יובהר כי יחידות ארציות/מיוחדות נוספות (לדוגמה: אגף התנועה, מג"ב, מטה ארצי וכיוצ"ב) ירכשו שירותים מהזוכה האזורי בו נמצאת היחידה המזמינה.
- 4.5. השירותים בכל אזור יסופקו בסניפי הזוכה כמוגדר במכרז בנושא זה.
- 4.6. ככלל, השירותים יסופקו ויבוצעו על ידי מבצע השירות במשרדי הזוכה (בסניף שבכל אזור זכיה). במקרה הצורך, יסופקו השירותים גם ביחידות המשטרה (בית לקוח כמוגדר בנושא במסמך זה).

### 5. דרישות כלליות לאספקת השירותים:

- 5.1. השירותים כוללים תרגום ותמלול כל חומר, מכל השפות לעברית ו/או מעברית לשפות זרות.
- 5.2. החברה תספק את השירותים באמצעות מבצעי שירות מטעמה בצורה שוטפת ותקינה בהתאם לתנאי המכרז.

- 5.3. כל מבצע שירות יכיר את תכולת השירותים הנדרשים הרלוונטיים לגביו בהתאם למסמך זה. כל מבצע שירות יהיה מקצועי, מיומן ובעל יכולת לספק את השירות הנדרש. כל מבצע שירות יידרש לחתום על שני טפסים, הצהרה על שימוש בסמים ותדרוך ביטחון מידע.
- 5.4. כל מבצע שירות ידע לקרוא, לדבר ולכתוב את השפה המתורגמת ברמת שפת אם באופן שוטף ובקיא, ושולט בניב הספציפי בשפת התרגום במקרה וקיים.
- 5.5. רשימת מאגר מבצעי השירות תוצג על ידי החברה, בכל עת, על פי דרישת המשטרה. המשטרה רשאית, על פי שיקול דעתה, לבדוק את רשימת מבצעי השירות, ולאשר ו/או לפסול ו/או להחליף מבצע שירות מלספק את השירותים למשטרה ללא צורך בנימוק כלשהו.
- 5.6. החברה תפעל לשמירה על מאגר מבצעי השירות קבוע לאורך תקופת ההתקשרות ותהיה רשאית להגדיל את המאגר במהלך תקופת ההתקשרות ובתיאום עם המשטרה. **בכל מקרה, באחריות החברה להפעיל מאגר מבצעי שירות לאספקת השירותים בכל אזור ובכל שפה שתידרש וזאת החל ממועד תחילת אספקת השירותים.**
- 5.7. המשטרה רשאית לדרוש מהחברה לפעול להרחבת מאגר מבצעי השירות כך שייתן מענה לצרכים המבצעיים של המשטרה לאספקת השירות כנדרש על פי מסמך זה, החברה תידרש להרחיב את המאגר בהתאם לדרישת המשטרה.
- 5.8. במקרה של הרחבת מאגר מבצעי השירות, יהיה על החברה להעביר כל מידע הנדרש על מבצע השירות לאישור יחב"מ.
- 5.9. חל איסור על כל עובד מטעם החברה לקחת ו/או למסור חומרי חקירה לרבות טיוטות תמלול או כל מסמך אחר, מכל מקום אחר בו סופקו השירותים.
- 5.10. מודגש כי כל השירותים יינתנו במסגרות הארגוניות והתפעוליות של החברה. לעניין זה "מסגרת ארגונית ותפעולית" – חיפוש עובדים, מיונם ובדיקת התאמתם למתן השירותים הנדרשים על פי מפרט זה, לרבות הכשרתם, העסקתם, ניהול כל משא ומתן עימם, מעקב ובקרה מתמדת על פעילותם, תשלום שכרם וכל תשלום סוציאלי נלווה אגב העסקתם, פיטוריהם והטלת סנקציות כמקובל במסגרת של החברה וכמחויב לפי כל דין.
- 5.11. **מנהל הפרויקט:**
- 5.11.1. החברה תמנה מנהל/ת פרויקט מטעמה אשר יהיה אחראי על ניהול ואספקת השירותים הנדרשים על פי המכרז.
- 5.11.2. המשטרה רשאית לדרוש את החלפת מנהל/ת הפרויקט במקרה של חוסר שביעות רצון מאספקת השירותים.
- 5.11.3. תפקידי מנהל/ת הפרויקט ותחומי האחריות:
- 5.11.3.1. איש הקשר הישיר בין החברה למשטרה.
- 5.11.3.2. יטפל בכל בעיה המתעוררת בקשר עם אספקת השירותים.
- 5.11.3.3. מתן מענה לכל דרישה הקשורה באספקת השירותים לרבות בנושא הממשקים הממוחשבים.
- 5.11.3.4. בהתאם לדרישת המשטרה, הכנה והעברה של דו"חות ריכוז חודשיים הקשורים באספקת השירותים.
- 5.11.3.5. דרישה לזמינות 24/7 ובכל עת שיידרש (למעט יום הכיפורים).

6. אופן העברה והחזרה של חומרים:

6.1. קיימים שלושה אופנים להעברה והחזרה של חומרים:

- 6.1.1. ממשק מקוון – העברת החומרים בדרך של ממשק מקוון ובאמצעות כספות.
- 6.1.2. כספות – העברת חומרים על גבי קו כספת נל"ן וירטואלית (להלן: "כספות/ות"), ללא ממשק מקוון.
- 6.1.3. העברה ידנית – העברת החומרים באופן ידני לסניף האזורי של הזוכה. החומרים מועברים על גבי מדיה נתיקה.
- 6.2. בכל העברת חומרים תיקבע על ידי המשטרה השפה הנדרשת עבור החומרים. הזוכה אינו רשאי לבצע שינוי שפה ללא קבלת אישור מהמשטרה. במקרה של חומרים הכוללים יותר משפה אחת, שפת החומרים לתרגום ותמלול תהיה השפה העיקרית שבחומרים ובהתאם לקביעת המשטרה.

6.3. העברת חומרי מערך החקירות:

- 6.3.1. החומרים השונים יעברו בין המשטרה לזוכה ולהיפך בדרך של ממשק מקוון ובאמצעות כספות (להלן: "ממשק").
- 6.3.2. במקרים חריגים, ניתן יהיה להעביר חומרים באופן ידני כמוגדר במסמך זה.
- 6.3.3. כל הפרטים וההגדרות עבור הממשק והכספות עבור חומרי מערך החקירות מפורטים בנספח 4 המצ"ב.

6.4. העברת חומרי מערך הסייבר:

- 6.4.1. החומרים השונים יעברו בין המשטרה לזוכה ולהיפך באמצעות כספות ו/או באופן ידני.
- 6.4.2. בכל העברה של קובץ שמע, יועבר במקביל קובץ נלווה. חלק מהנתונים המופיעים בקובץ הנלווה נדרשים להעתקה באופן ידני על ידי החברה למסמך התרגום/תמלול. עוד יודגש כי בעת העברה של קבצי שמע רבים, תידרש החברה לדלות את קובץ השמע מתוך תיקיות ותתי תיקיות עד למציאת קובץ השמע הנדרש כמוגדר על ידי המשטרה.

6.4.3. אפשרות של ממשק מקוון להעברת חומרים עבור מערך הסייבר:

- 6.4.3.1. כיום אין למשטרה ממשק סייבר פעיל והחומרים עוברים בכספות/באופן ידני. קבצי השמע המועברים הם מסוג WAV וקבצי הנתונים הנלווים הם מסוג CSV. המשטרה רשאית לשנות את סוגי הקבצים בהתאם להחלטה והחברה תידרש לקבל ולעבוד עם כל סוג של קובץ.
- 6.4.3.2. לאורך תקופת ההתקשרות, המשטרה תהא רשאית לעבור גם להעברת חומרים בממשק מקוון אוטומטי מבוסס כספות שיהיה יעודי עבור מערך הסייבר (להלן: "ממשק הסייבר").
- 6.4.3.3. יודגש כי גם לאחר הקמת הממשק המשטרה תהא רשאית לעבוד במקביל ולהעביר חומרים בשלוש האפשרויות: ממשק סייבר, כספות

(ללא ממשק מקוון) ומסירה ידנית והכל וללא הגבלה של סוגי קבצים (אודיו ודאטה).

6.4.3.4 פירוט הדרישות לפיתוח ממשק סייבר מפורטות להלן בנספח 5.

#### 6.5 כללים בהעברה ידנית לסניפים ו/או בכספות:

6.5.1 כל המפורט בסעיפים להלן הינו עבור העברת חומרים באופן ידני ו/או בכספות (ללא ממשק) עבור מערך הסייבר ובמקרים חריגים שיאושרו מראש גם עבור מערך החקירות.

6.5.2 בכל העברה ידנית החומר יימסר על גבי מדיה נתיקה ובאמצעות שוטר.

6.5.3 בכל העברה ידנית תיפתח בממשק בקשה לביצוע עבודה. בהעברה ידנית של מערך הסייבר תיפתח בממשק בקשה כאמור רק במקרה שפותח ממשק סייבר, כמוגדר במסמך זה.

6.5.4 ככל ולא נפתחה בממשק בקשה לביצוע עבודה, החומר יועבר בכספות או במסירה ידנית עם נספח 2.

6.5.5 החומר יוחזר למשטרה באמצעות כספות או באמצעות מסירה ידנית לשוטר. החומר יוחזר עם נספח 3. עבור מערך החקירות בלבד יוחזר החומר גם עם נספח 4 ככל ורלוונטי לחומר.

6.5.6 מוסר/לוקח חומר מטעם המשטרה יזוהה על ידי החברה באמצעות הצגת תעודת שוטר.

#### 6.6 כללים בעת תרגום ותמלול חומרי חקירה:

6.6.1 כל חומר מתורגם/מתומלל ייכתב ויודפס על דף A4, גופן David בגודל 12.

6.6.2 כל חומר מתורגם/מתומלל יועבר בממשק/בכספות בהתאם לסוגי הקבצים המפורטים בנספח 5.

#### 6.6.3 פירוט המידע הנדרש על דף השער של כל מסמך עבור מערך החקירות:

6.6.3.1 מספר פל"א (ככל וקיים).

6.6.3.2 שם היחידה המזמינה.

6.6.3.3 שם מבצע/י השירות ומספר/י תעודת זהות.

6.6.3.4 שם מבקר/י האיכות ומספר/י תעודת זהות.

6.6.3.5 מספר המילים שתורגמו/תומללו.

6.6.3.6 מספר העמודים שתורגמו/תומללו.

6.6.3.7 במקרה ורלוונטי יש לציין תרגום/תמלול לקוי.

6.6.3.8 יצויינו שמות מלאים של הדוברים (ככל וידועים). כל שם יקבל סימון

על פי מקרא: דובר א', דובר ב' וכיוצ"ב.

#### 6.6.4 פירוט המידע הנדרש על דף השער של כל תוצר עבור מערך הסייבר:

6.6.4.1 שם היחידה המזמינה.

6.6.4.2 מספר בקשה.

6.6.4.3 שם המשימה.

6.6.4.4 מספר תוצר.

6.6.4.5 מספר פל"א (ככל וקיים).

- 6.6.4.6. שם מבצע/י השירות ומספר/י תעודת זהות.
- 6.6.4.7. שם מבקר/י האיכות ומספר/י תעודת זהות. במקרה של תרגום משפות זרות נדרש לציין את מקור הידע של השפה הזרה ואת וותק מקצועי בתפקיד מבקר איכות.
- 6.6.4.8. מספר המילים שתורגמו/תומללו.
- 6.6.4.9. מספר העמודים שתורגמו/תומללו.
- 6.6.4.10. במקרה ורלוונטי יש לציין תרגום/תמלול לקוי.
- 6.6.4.11. יצויינו שמות מלאים של הדוברים (ככל וידועים). כל שם יקבל סימון על פי מקרא: דובר א', דובר ב' וכיוצ"ב.
- 6.6.5. **פירוט המידע הנדרש על כל דף מסמך:**
- 6.6.5.1. **עבור מערך החקירות:**
- 6.6.5.1.1. בראש העמוד יופיעו לוגו החברה ומספר תיק פל"א.
- 6.6.5.1.2. לאורך המסמך יופיעו קיצורי שמות הדוברים בלבד בהתאם למקרא שהוגדר בדף השער. ככל שיש יותר מדובר אחד בעל שם זהה יצויין שם פרטי ושם משפחה.
- 6.6.5.1.3. בתחתית כל עמוד יופיע מספור העמודים בתצורה של עמוד X מתוך Y.
- 6.6.5.2. **עבור מערך הסייבר:**
- 6.6.5.2.1. לאורך המסמך יופיעו שמות הדוברים. ככל ושמות הדוברים אינם ידועים יצויין דובר א', דובר ב' וכיוצ"ב.
- 6.6.5.2.2. במסמך יפורטו נתונים שונים על החומר המתורגם/מתומלל ובתוך טבלאות יעודיות. הנתונים יהיו כגון: מועד התחלה ומועד סיום של ההקלטה, שמות הדוברים (ככל וידועים), שם המתורגמן וכיוצ"ב. המשטרה רשאית להוסיף ולהוריד נתונים הנדרשים לציון על גבי המסמך.
- 6.6.5.2.3. בכל עמוד ראשון של מסמך התרגום/תמלול יופיעו 2 טבלאות. טבלה 1 הכוללת את נתוני הרקע למסמך. טבלה 2 תרגום/תמלול בפועל בחלוקה לדוברים. בעמודים שלאחר מכן תופיע טבלה 2 הממשיכה מהעמוד הראשון.
- 6.6.5.2.4. המשטרה תעביר לזוכה פורמט יעודי הכולל את כלל הפרטים הנדרשים להופיע על גבי כל מסמך ובחלוקה לנתונים השונים הנדרשים בכל טבלה על גבי כל עמוד.
- 6.6.5.2.5. בתחתית כל עמוד יופיעו הפרטים הבאים: תאריך ושעת הדפסה, עמוד X מתוך Y, מספר סידורי, מספר תוצר.
- 6.6.5.3. במקרה של מילים/משפטים שאינם ברורים ייכתב "לא ברור"/"לא מובן"/"לא נשמע", ראו להלן סעיף 7.5.6.2. יחד עם זאת, המשטרה תהא רשאית לדרוש כי במקרים מסויימים יצוינו בסמוך לשורה טווחי

הנומרטורים בהם היה ליקוי. במקרה שהמשטרה תדרוש לציין טווחי  
נומרטורים בהם היה ליקוי, תשלם המשטרה עבור צייון הטווחים.

#### 6.6.6. משטרת ישראל לא תשלם עבור כתיבת המילים הבאות:

6.6.6.1. שמות מלאים/כינוי הדוברים/שמות החוקרים בתחילת כל משפט וזאת  
מעבר למקרא שנקבע בעמוד השער. הנ"ל יחול גם במקרה שצוינו פרטים  
נוספים על המוגדר בנושא במפרט זה.

6.6.6.2. כאשר המילים אינן ברורות או אינן נשמעות ויירשם "לא ברור"/"לא  
מובן"/"לא נשמע" וכיוצ"ב.

6.6.6.3. עבור סימני פיסוק, רווחים וכיוצ"ב.

#### 6.6.7. ניקוי רעשים:

6.6.7.1. נדרש לבצע ניקוי רעשים לכל סוג מדיה.

6.6.7.2. החברה תיערך מבחינה טכנולוגית ותצטייד באמצעים טכנולוגיים  
ייעודיים ואיכותיים לסינון רעשים מהסוגים הבאים לדוגמה:

6.6.7.2.1. רעשי סביבה אורבניים.

6.6.7.2.2. רעשי סביבת עבודה משרדית (מוזן וכו').

6.6.7.2.3. רעשים מונוטוניים סטנדרטיים.

6.6.7.3. במקרים בהם לא ניתן היה ניתן לנקות את הרעשים ומשום כך נקבע על  
ידי מבצע השרות ומבקר האיכות כי מילים/משפטים אינם ברורים, על  
החברה יהיה לידע את החוקר האחראי בכך על ידי צירוף נספח 4, הנספח  
יצורף בכל החזרה של חומר למשטרה.

6.6.7.4. זמן ניקוי הרעשים כנדרש לעיל יהיה על חשבון החברה בלבד וללא  
תמורה על כך ממשטרת ישראל. זמן הניקוי יחשב במניין הזמן לביצוע  
העבודה כמוגדר במסמך זה.

#### 6.6.8. בקרת איכות:

6.6.8.1. בקרת האיכות של החומרים תבוצע על ידי מבקר איכות שהינו בעל ידע  
ושליטה בשפת המקור של החומר שתורגם/תומלל בהתאם למתורגמן  
הראשון.

6.6.8.2. למבקר האיכות נידרש ותק של שנה לפחות בביצוע תרגום/תמלול של  
חומרים בשפה בה הוא מבצע את בקרת האיכות. מבקר האיכות נדרש  
להיות מקצועי, מיומן ושולט בשפה ובניב הספציפי של החומר ברמת  
שפת אם.

6.6.8.3. מבקר האיכות יבדוק את תקינות התמלול, לרבות הגהה על התמלול. על  
מבקר האיכות יהיה להאזין/לצפות/לקרוא את כל החומר  
שתורגם/תומלל וכך לבחון את איכות ביצוע העבודה.

#### 6.6.8.4. בקרת איכות עבור מערך החקירות:

6.6.8.4.1. עבור כל חומר שיועבר לתרגום/תמלול תערך בקרת איכות  
על 15% מהחומר המתורגם/מתומלל.

6.6.8.4.2. משטרת ישראל רשאית על פי שיקול דעתה בלבד, ולאורך

כל תקופת ההתקשרות, לדרוש עבור מערך החקירות ביצוע

בקרת איכות על אחוז גבוה יותר מהחומר

המתורגם/מתומלל.

**6.6.8.5. בקרת איכות עבור מערך הסייבר:**

6.6.8.5.1. עבור כל חומר שיועבר לתרגום/תמלול תערך בקרת איכות

על 100% מהחומר המתורגם/מתומלל.

6.6.9. במקרה שלאחר בדיקת מבקר האיכות התגלה פער בתרגום/תמלול חומרי

החקירה, באחריות החברה לבצע תרגום/תמלול מחדש לכל החומר וללא קבלת

עלות נוספת. יודגש כי לא תינתן הארכה ושינוי לוח הזמנים לאספקת השירות

כמוגדר במסמך זה.

6.6.10. במקרה שאחראי החקירה קבע כי טענת החברה על איכות שמע ירודה אינה נכונה,

יחזיר את החומר אל החברה לצורך השלמת ביצוע העבודה. במקרה של החזרת

עבודה, העבודה תבוצע תוך 72 שעות ועל חשבון החברה, לא תשולם תמורה נוספת

עבור כך.

**6.7. הדפסת חומרי חקירה:**

6.7.1. קיימים תיקי חקירה בהם תידרש החברה להדפיס את כל חומר החקירה

שתורגם/תומלל.

6.7.2. הדפסת חומרי החקירה תהיה רק לאחר קבלת בקשה לכך מהחוקר האחראי.

6.7.3. כל חומר יהיה ממסופר בצורה שתאפשר את איתורו לצורך הדפסת העתק שלו

במקרה הצורך.

6.7.4. החומר המודפס יועבר למשטרה בסניף, באופן ידני, ויימסר לשוטר בלבד. מועד

מסירת החומר המודפס ייקבע עם החברה על ידי החוקר האחראי.

**7. השמדת חומרים:**

**7.1. עבור מערך החקירות:**

7.1.1. כל חומר המועבר לתרגום/תמלול וכל חומר מתורגם יישמר על ידי החברה,

בהתאם להגדרות יחב"מ, למשך 9 חודשים ממועד מסירת העבודה למשטרת

ישראל.

7.1.2. בתום התקופה יש למחוק ולהשמיד את כל החומר לרבות חומר הנמצא על

מחשבים מקומיים ו/או על מדיה נתיקה ו/או על מדיה דיגיטלית או אנלוגית ו/או

חומר כתוב.

7.1.3. במקרה ובמהלך תקופת השמירה תידרש החברה לבצע שינוי/תיקון בחומר

המתורגם/מתומלל, לאחר השינוי/תיקון יישמר החומר החדש לתקופה הנדרשת

כמוגדר לעיל ולאחר מכן יימחק ויושמד כמוגדר לעיל.

7.1.4. לאחר כל מחיקה והשמדה יועבר תצהיר לאחראי החקירה על ביצוע ההשמדה.

## 7.2. עבור מערך הסייבר:

- 7.2.1. כל חומר המועבר לתרגום/תמלול וכל חומר מתורגם יישמר על ידי החברה בהתאם להגדרות יחב"מ בסעיף 4.2 במכרז.
- 7.2.2. בסיום משימת החקירה תקבל החברה הוראה למחוק ולהשמיד את כל החומר לרבות חומר הנמצא על מחשבים מקומיים ו/או על מדיה נתיקה ו/או על מדיה דיגיטלית או אנלוגית ו/או חומר כתוב.
- 7.2.3. במקרה ובמהלך תקופה השמירה תידרש החברה לבצע שינוי/תיקון בחומר המתורגם/מתומלל, לאחר השינוי/תיקון יישמר החומר החדש כמוגדר לעיל ולאחר מכן יימחק ויושמד כמוגדר לעיל.
- 7.2.4. לאחר כל מחיקה והשמדה יועבר תצהיר לאחראי החקירה על ביצוע ההשמדה.

## 8. שפות תרגום ומאגר מבצעי שירות:

- 8.1. מאגר מבצעי השירות של החברה צריך לכלול בכל סניף מתורגמים בכל השפות והניבים.
- 8.2. בהתאם לטופס הצעת המחיר יהיו מקרים בהם יידרש הזוכה לתת שירותי תרגום בשפות נוספות, לרבות בשפת הסימנים ועל פי צרכי משטרת ישראל ודרישתה, ובהתאם למחיר שהוצע במסגרת טופס הצעת המחיר.
- 8.3. לאורך כל תקופת ההתקשרות מאגר מבצעי השירות בכל סניף יכלול לפחות 5 מתורגמים בכל אחת מהשפות הבאות:
  - 8.3.1. עברית.
  - 8.3.2. ערבית.
  - 8.3.3. רוסית.
  - 8.3.4. טיגרית.
  - 8.3.5. אנגלית.
  - 8.3.6. אמהרית.

## 9. לוח זמנים לאספקת השירותים:

- 9.1. סיווג החומרים בהתאם ללוח הזמנים הנדרש יעשה על ידי החוקר האחראי ובחלוקה למערך החקירות ומערך הסייבר (לא רלוונטי לתרגום "בבית לקוח").
- 9.2. בכל הזמנים המוגדרים אין אבחנה בין שפות שונות, הזמנים רלוונטיים לכל השפות הנדרשות על פי המכרז.
- 9.3. ככלל, סיווג הדחיפות יצוין עבור מערך החקירות באמצעות הממשק וסיווג הדחיפות עבור מערך הסייבר יעשה באמצעות הטופס המצ"ב כנספח 2 או באמצעות ממשק הסייבר, לאחר פיתוח ממשק זה.
- 9.4. **מערך החקירות – זמני העבודה מחולקים לשלוש קטגוריות כדלקמן:**
  - 9.4.1. **רגיל:** החזרת החומרים המתומללים/מתורגמים תוך 20 ימי עבודה, ללא תלות בכמות/שעות השמע.
  - 9.4.2. **דחוף:** החזרת החומרים המתומללים/מתורגמים תוך 5 ימי עבודה, ללא תלות בכמות/שעות השמע.

- 9.4.3. **בהול:** החזרת החומרים המתומללים/מתורגמים תוך 48 שעות, ללא תלות בכמות/שעות השמע.
- 9.5. **מעריך הסייבר – זמני העבודה מחולקים לשתי קטגוריות כדלקמן:**
- 9.5.1. **רגיל:** החזרת החומרים המתומללים/מתורגמים תוך 10 ימי עבודה, עבור חומר הכולל כ-10 שעות של שמע לעובד.
- 9.5.2. **דחוף:** החזרת החומרים המתומללים/מתורגמים תוך 5 ימי עבודה, עבור חומר הכולל כ-10 שעות של שמע לעובד.
- 9.6. ככל שהחברה צופה כי לא תעמוד בזמן הנדרש לביצוע העבודה, בהתאם לסיווג קטגוריית הזמן, באחריותה ליידע את החוקר האחראי על האיחור הצפוי. הודעה על איחור צפוי תהא עד יום אחד טרם המועד שנקבע בהתאם לסיווג קטגוריית הזמן.
- 9.7. המועד הקובע לתחילת ביצוע העבודה במקרה של העברה בממשק הינו מועד קבלת אישור הקליטה של החומר בחברה. המועד שיחשב לסיום ביצוע העבודה הינו המועד שבו הקובץ הבודד חזר למשטרה.
- 9.8. המועד הקובע לתחילת ביצוע העבודה במקרה של העברה בכספות ללא ממשק או בהעברה ידנית הינו המועד בו קיבלה החברה את החומר. המועד שיחשב לסיום ביצוע העבודה הינו המועד שבו החומר הגיע למשטרה בהעברה בכספות או המועד בו הודיעה החברה למזמין העבודה כי החומר מוכן בסניף לאיסוף.
- 9.9. יודגש כי סך התפוקות הנדרשות הן מצטברות ולא באות על חשבון השנייה.
- 9.10. זמני השירות המוגדרים כוללים את כלל העבודה לרבות עבודת המתורגמן, עבודת מבקר האיכות וכל עבודה אחרת הנדרשת להשלמת העבודה.
10. **ביטול הזמנה ו/או העברת החומרים לחברה אחרת:**
- 10.1. במקרה שהחברה לא מצליחה לספק את השירותים בהתאם ללוח הזמנים שהוגדר ו/או במקרה שהחברה לא מצליחה לספק את השירותים בשפה הנדרשת ו/או כאשר קיימת מניעה כלשהיא להעברת החומרים לחברה באזור הרלוונטי, רשאית המשטרה, בהתאם לשיקול דעתה, להעביר את החומר לחברה אחרת המצויה באזור הגאוגרפי הקרוב ביותר ושוכנתה במכרז באזור אחר/ת או לחברה אחרת שאינה חלק מהמכרז.
- 10.2. פנייה לחברה אחרת כאמור תתבצע רק לאחר אישור של ועדת המכרזים של משטרת ישראל. ככל ומדובר בנסיבות חריגות על פי החלטת משטרת ישראל, הפנייה לחברה אחרת תהא באישור רמ"ח חקירות ולאחר מכן תובא לידיעת ועדת המכרזים של משטרת ישראל.
- 10.3. במקרים כאמור לעיל, שמורה למשטרה הזכות להפעיל מנגנון פיצוי מוסכם והכל כמפורט במסמכי המכרז.
11. **תרגום תמלול "בבית לקוח":**
- 11.1. לצורך אספקת השירותים, הן במתווה חודשי והן במתווה של קריאה אד הוק, יידרש הזוכה לקבל את אישור ר' היחידה הרלוונטית ואת אישור נציג חטיבת החקירות.
- 11.2. השירותים יסופקו על ידי מבצע שירות (מתורגמן) ביחידות המשטרה ובהתאם לצורך היחידה הרלוונטית. עבודת מבצע השירות תהא בהתאם להנחיית השוטר המפעיל.

- 11.3. תכולות השירות ביחידות המשטרה זהות לתכולות השירות בסניפים. בנוסף, יידרש מבצע השירות לעבודות שונות כגון: מיון חומרים מסוגים שונים, האזנה בלבד לחומרי חקירה.
- 11.4. השפה הנדרשת למבצע השירות תהא בהתאם לצורך היחידה ולחומרי החקירה.
- 11.5. **קבלת החומר לתרגום ביחידת המשטרה ואופן ביצוע העבודה יתבצע באחת משתי האפשרויות המפורטות להלן:**
- 11.5.1. עבודה על גבי מחשב שיסופק על ידי המשטרה, והחומר יועבר ויוחזר במערכת משטרתית יעודית. במקרה זה מבצע השירות יהיה בעל הרשאה לעבודה הדרושה על גבי המערכת.
- 11.5.2. עבודה על גבי מחשב ומערכת שיסופקו על ידי החברה. **מחשבים אלו נדרשים לעמוד בדרישות אבטחת המידע הרלוונטיים לנושא זה כמוגדר בנספח ח' למכרז. במצב זה, חומרי החקירה יועברו על גבי מדיה נתיקה (דיסק CD) וכן התוצרים יוחזרו במדיה נתיקה (דיסק CD).**
- 11.6. ההחלטה בפועל על אופן ביצוע העבודה על פי אחת מהאפשרויות המפורטות בסעיף 11.5 לעיל תהיה על פי החלטת משטרת ישראל ובהתאם לשיקולה הבלעדי בלבד.
- 11.7. תרגום/תמלול התוצרים יבוצע בהתאם לכללי הכתיבה המפורטים במסמך זה.
- 11.8. מבצע שירות במתווה של שירות חודשי יתייצב ביחידה הרלוונטית בהתאם למועד ולשעות העבודה שיוגדרו עבורו על ידי היחידה. מבצע שירות במתווה של קריאה אד הוק יתייצב תוך 3 שעות מקבלת הקריאה לכך.
- 11.9. המשטרה תהא אחראית על העמדת מקום יעודי לאספקת השירות ותספק את הריהוט הנדרש.
- 11.10. המשטרה לא תספק למבצע השירות מכשור חשמלי (כדוגמת מקרר, קומקום חשמלי וכיוצ"ב) לשימוש בעת אספקת השירות ביחידת המשטרה וכן לא תספק ארוחות.
- 11.11. על מבצע השירות להתייצב ביחידה לאספקת השירותים בלבוש הולם וצנוע.

נספח 1

מסירת חומרים לתרגום/תמלול (העברה בכספת/ידנית)

(המסמך יחתם בשני העתקים, העתק אחד לחברה והעתק שני לשוטר)

|                               |                                                         |                               |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------|
| שם החברה:                     |                                                         |                               |
| סניף:                         |                                                         |                               |
| מספר תיק פל"א:                |                                                         |                               |
| מספר בקשה:                    |                                                         |                               |
| שם המשימה:                    |                                                         |                               |
| מספר סידורי:                  |                                                         |                               |
| מחוז/אגף/מג"ב:                |                                                         |                               |
| יחידה משטרתית:                |                                                         |                               |
| שם החוקר האחראי על החקירה:    |                                                         |                               |
| מספר טלפון של איש קשר בחקירה: |                                                         |                               |
| סיווג לוח הזמנים לעבודה:      | <input type="checkbox"/> רגיל                           | <input type="checkbox"/> דחוף |
| (יש לסמן X)                   | <input type="checkbox"/> בהול (לא רלוונטי למערך הסייבר) |                               |
| השפה הנדרשת לתרגום/תמלול:     |                                                         |                               |
| הערות נוספות:                 |                                                         |                               |

| פרטי מקבל החומרים מטעם החברה |  | פרטי השוטר מוסר החומרים |  |
|------------------------------|--|-------------------------|--|
| שם פרטי:                     |  | שם פרטי:                |  |
| שם משפחה:                    |  | שם משפחה:               |  |
| תפקיד:                       |  | תפקיד:                  |  |
| טלפון:                       |  | טלפון:                  |  |
| חתימה:                       |  | חתימה:                  |  |
|                              |  | תאריך מסירת החומרים:    |  |

נספח 2

החזרת חומרים מתורגמים/מתומללים (העברה בכספת/ידנית)

(המסמך יחתם בשני העתקים, העתק אחד לחברה והעתק שני לשוטר)

|                                                       |                               |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| שם החברה:                                             |                               |                               |
| סניף:                                                 |                               |                               |
| מספר תיק פל"א:                                        |                               |                               |
| מספר בקשה:                                            |                               |                               |
| שם משימה:                                             |                               |                               |
| מחוז/אגף/מג"ב:                                        |                               |                               |
| יחידה משטרתית:                                        |                               |                               |
| סיווג לוח הזמנים שהוגדר לעבודה:<br>(יש לסמן X)        | <input type="checkbox"/> רגיל | <input type="checkbox"/> דחוף |
| <input type="checkbox"/> בהול לא רלוונטי למערך הסייבר |                               |                               |
| השפה המתורגמת/מתומללת:                                |                               |                               |
| סה"כ עמודים:                                          |                               |                               |
| סה"כ מילים:                                           |                               |                               |

| פרטי מוסר החומרים מטעם החברה |  | פרטי השוטר מקבל החומרים |  |
|------------------------------|--|-------------------------|--|
| שם פרטי:                     |  | שם פרטי:                |  |
| שם משפחה:                    |  | שם משפחה:               |  |
| תפקיד:                       |  | תפקיד:                  |  |
| טלפון:                       |  | טלפון:                  |  |
| חתימה:                       |  | חתימה:                  |  |
|                              |  | תאריך קבלת החומרים:     |  |

\*במקרה שבוצע ניקוי רעשים בחומר השייך למערך החקירות, יש לצרף נספח 4 להחזרת חומרים מתורגמים/מתומללים לקויים.

נספח 3

החזרת חומרים מתורגמים/מתומללים לקויים – מערך החקירות (העברה בממשק/כספת/ידנית)

(המסמך יחתם בשני העתקים, העתק אחד לחברה והעתק שני לשוטר)

| מסמך זה הינו נספח למסמך החזרת חומרים מתורגמים/מתומללים (העברה ידנית) |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|
| שם החברה:                                                            |  |
| סניף:                                                                |  |
| מספר תיק פל"א:                                                       |  |
| מספר בקשה:                                                           |  |
| מספר פרשיה:                                                          |  |
| מחוז/אגף/מג"ב:                                                       |  |
| יחידה משטרתית:                                                       |  |
| הערות נוספות:                                                        |  |

|                    |                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| שם המתורגמן/ים:    |                                                                                                                                                                                   |
| הצהרת המתורגמן/ים: | אני הח"מ מצהיר בזאת כי נעשה בחומרים המתורגמים/מתומללים המצויינים "ניקוי רעשים" על פי דרישת משטרת ישראל, וכי גם לאחר ביצוע ניקוי הרעשים כנדרש, אין ביכולתי לבצע תרגום/תמלול מושלם. |
| חתימת המתורגמן/ים: |                                                                                                                                                                                   |

|                      |  |
|----------------------|--|
| שם מבקר/י האיכות:    |  |
| חתימת מבקר/י האיכות: |  |

| פרטי מוסר החומרים מטעם החברה |  | פרטי השוטר מקבל החומרים |  |
|------------------------------|--|-------------------------|--|
| שם פרטי:                     |  | שם פרטי:                |  |
| שם משפחה:                    |  | שם משפחה:               |  |
| תפקיד:                       |  | תפקיד:                  |  |
| טלפון:                       |  | טלפון:                  |  |
| חתימה:                       |  | חתימה:                  |  |
|                              |  | תאריך קבלת החומרים:     |  |

נספח 4

נספח מחשוב לממשק העברת החומרים עבור מערך החקירות ומערך הסייבר

1. כללי:

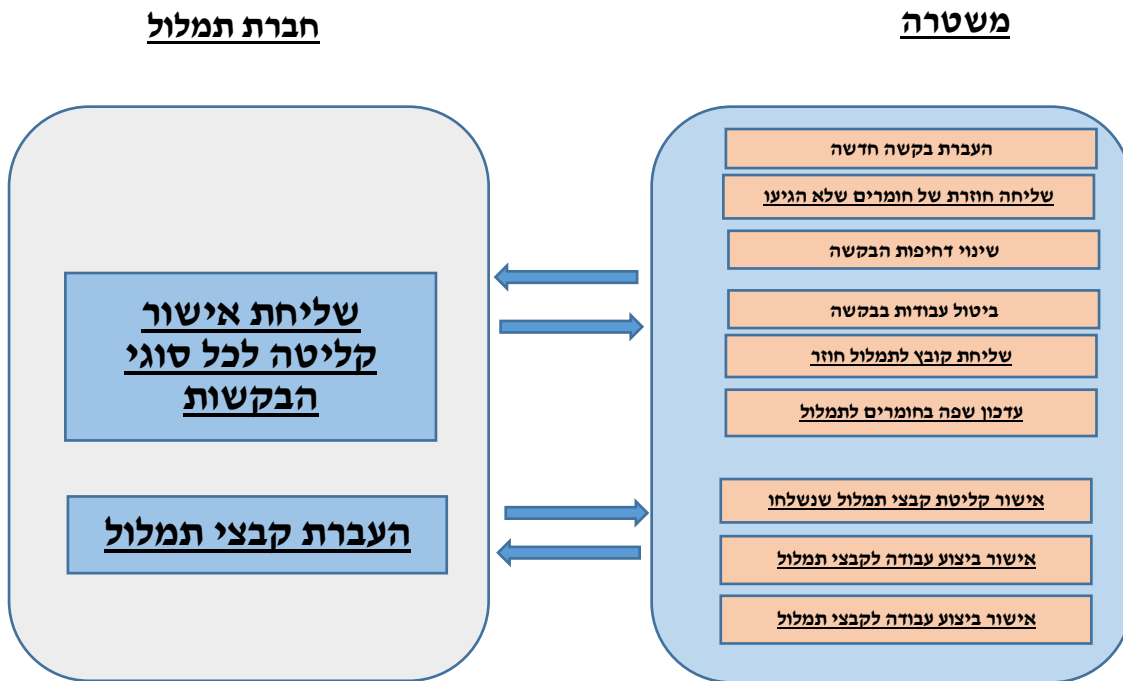
- 1.1. החומרים המועברים בממשקים יתחלקו לסוגים שונים. בשלב זה מוגדרים 2 סוגי חומרים:
- 1.1.1. חומרי מערך החקירות.
- 1.1.2. חומרי מערך הסייבר.
- 1.2. כל אחד מסוגי החומרים לעיל יכול לעבור בדרך של ממשק מקוון באמצעות כספות ו/או באמצעות כספות ללא ממשק ו/או בהעברה ידנית והכל כמוגדר במסמכי המכרז.
- 1.3. ככלל, העברת החומרים והחזרתם למשטרה תבוצע באמצעות ממשק מקוון המבוסס על כספת נלי"ן וירטואלית (לא באמצעות רשת האינטרנט) בין המשטרה לחברה.
- 1.4. ממשק החקירות המפורט בנספח זה, קיים ופעיל בעבודת המשטרה. ממשק הסייבר מצוי בשלב של אפיון ולמשטרה קיימת אפשרות לממש ולהפעילו.
- 1.5. נספח זה יפרט את אופן ההעברה המקוונת באמצעות הממשקים.
- 1.6. במהלך תקופת ההתקשרות המשטרה תהא רשאית לשנות את מבנה הממשקים בהתאם לנדרש לה.

2. מילון מונחים טכנולוגי:

| מס"ד | מונח          | תיאור                                                                                                               |
|------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | פרויקט/מערכת  | רכיבי התוכנה ושירותים שונים שירכשו מהספק כשהם מתפקדים באינטגרציה מלאה למערכות משטרת ישראל.                          |
| 2    | כספות         | מנגנון מאובטח המשמש תווך להעברת מידע דו כיווני שאינו מיידי.                                                         |
| 3    | מזהה ממשק     | מזהה חד ערכי לכל ממשק לרבות ממשקי בקרה ואישור שיכלול את שם הממשק ומספר סידורי חד ערכי.                              |
| 4    | רשומת ממשק    | תכלול תמיד את מזהה הממשק בנוסף לשדות המפורטים במסמך. פרטי רשומת ממשק יוגדרו על ידי משטרת ישראל לאחר קביעת ספק זוכה. |
| 5    | ממשק אוטומטי  | העברת נתונים אוטומטית בין מערכות המתבצעת ללא התערבות משתמש.                                                         |
| 6    | מספר פל"א     | מספר תיק חקירה במערכות המשטרה.                                                                                      |
| 7    | מספר פרשיה    | זיהוי תיק פרשיה במערכות המשטרה.                                                                                     |
| 8    | שם/מספר משימה | זיהוי משימה של חומרי חטיבת הסייבר.                                                                                  |

### 3. תהליכי עבודה:

- 3.1. בסעיף זה מתוארים תהליכי העבודה הממוחשבים שיתקיימו בין המשטרה לחברה. התיאור אינו כולל את כל התהליכים, אלא כאלה שהיה מקום להרחיב עליהם בהקשר המחשובי. התיאור אינו בא במקום רשימת הדרישות המפורטת לממשקים.
- 3.2. להלן תרשים המתאר את סכמת תהליך העבודה בין המשטרה לחברה:



- 3.3. כאמור לעיל, על פי החלטת המשטרה, ניתן יהיה להעביר את החומר גם באופן ידני.
- 3.4. גם במקרים בהם החומר יועבר ידנית הבקשה תועבר בממשק (עבור מערך החקירות) ותסומן כ"העברה ידנית". הקבצים לתרגום/תמלול יועברו לחברה, באמצעות שוטר, ע"ג מדיה נתיקה.
- 3.5. ככלל, קבצי התוצר יוחזרו מהחברה למשטרה באמצעות הממשק הממוחשב.

### 4. ממשקים:

- 4.1. כללי:
- 4.1.1. כאמור לעיל, ככלל, העברת המידע בין החברה לבין המשטרה תהיה על ידי העברת קבצים באמצעות ממשקים אוטומטיים.
- 4.1.2. העברת המידע בין החברה לבין המשטרה תהיה דו כיוונית, באמצעות מנגנון להעברת קבצים.
- 4.1.3. העברת הקבצים בין המשטרה לחברה ולהפך תתבסס על פתרון א-סינכרוני דוגמת Waterfall וטכנולוגיית כספות (MFT) כדוגמת CyberArk. המשטרה שומרת לעצמה את הזכות לעבור לטכנולוגיה אחרת (במקום CyberArk), בהתאם

לשיקול דעתה בלבד ולאורך כל תקופת ההתקשרות, ובמצב זה על החברה להתאים את המערכות לעבודה עם ספק הכספות החדש.

- 4.1.4. לכל ממשק יוגדר מזהה חד ערכי שיכלול את קוד הממשק ומספר מזהה חד ערכי.
- 4.1.5. כל קבצי הממשק יגיעו בפורמט קבוע ובמבנה קבוע כפי שיפורט לכל אחד מהממשקים.
- 4.1.6. הנתונים יגיעו בפורמט המוכר וניתן לקריאה על ידי מערכות המשטרה.
- 4.1.7. החברה תבצע את כל ההתאמות הנדרשות (תוכנה + חומרה), במרכז המחשבים שלה, לצורך הפעלת הממשקים והעברת הנתונים אל המשטרה בצורה מאובטחת.
- 4.1.8. הקבצים שישלחו לתמלול/תרגום יהיו בפורמטים שונים. החברה תתחייב לקבל כל פורמט, הניתן לניגון באמצעות VLC בגרסה המתקדמת ביותר הקיימת בשוק.
- 4.1.9. כל בקשת עבודה יכולה לכלול מספר רב של קבצי מדיה, החברה תתחייב לאפשר קבלה של לפחות 30 קבצים בבקשה אחת.
- 4.1.10. התוצרים יועברו למשטרה על גבי קבצים בפורמט: XML, PDF, WORD, בהתאם למפורט בתוכן הממשקים.
- 4.1.11. החברה מתחייבת לבצע את כל בדיקות השלמות ותקינות של הנתונים, לוודא הגעת כל המידע באופן תקין ושלים. לשם כך, החברה מחויבת לנהל מערכת לבקרת שלמות ונכונות המידע שהיא מעבירה למשטרה ומקבלת ממנה.
- 4.1.12. אופן המימוש הטכני של הממשקים יקבע על פי המפורט בנספח זה. המשטרה רשאית, בהתאם לשיקול דעתה בלבד, לאשר לחברה לבצע שינויים שונים מדרישות מסמך זה והנדרשים לה, על מנת לעמוד במימוש הטכני של הממשקים. יודגש כי בכל מקרה, החברה תידרש לעמוד בדרישות נספח זה.
- 4.1.13. ככלל, הממשקים הנדרשים למימוש טכני מפורטים בנספח זה. יחד עם זאת, יתכנו שינויים במבנה הממשקים, תכולתם ותהליכי הבקרה הנדרשים עבור כל אחד מהם ובהתאם להחלטת המשטרה. שינויים אלו יוגדרו באופן סופי על ידי המשטרה בעת המימוש הטכני של הממשק על ידי החברה.
- 4.1.14. כל הממשקים והיישומים הנדרשים במסמכי המכרז ובנספח מחשוב זה יסופקו/יפותחו על ידי החברה ועל חשבונה, כולל עלויות הקמת תשתית כספות בקו נלין, ככל שיידרשו והכל על מנת לתת מענה לדרישות המשטרה.
- 4.2. רשימת הממשקים בין הספק ומשטרת ישראל:
- 4.2.1. להלן רשימת הממשקים לניהול התהליך:
- 4.2.1.1. משטרה – חברה: העברת בקשת תמלול לחברה.
- 4.2.1.2. חברה – משטרה: אישור קליטה/עדכון בקשה/בקשה לשליחה חוזרת של חומרים שלא הגיעו/ביטול בקשה/תצהיר מחיקת חומרים.
- 4.2.1.3. משטרה – חברה: שליחה חוזרת של חומרים שלא הגיעו עם הבקשה.
- 4.2.1.4. משטרה – חברה: עדכון בקשה – שינוי דחיפות של הבקשה.
- 4.2.1.5. משטרה – חברה: עדכון בקשה – ביטול עבודות בבקשה.
- 4.2.1.6. משטרה – חברה: שליחת קובץ לתמלול חוזר.

- 4.2.1.7. חברה – משטרה : העברת קבצי תמלול + טופס בקרת איכות עבור מערך החקירות).
- 4.2.1.8. משטרה – חברה : אישור קליטת קבצי התמלול שנשלחו.
- 4.2.1.9. משטרה – חברה : אישור "ביצוע עבודה" לקבצי התמלול שהתקבלו.
- 4.2.1.10. חברה – משטרה : העברת היזון חוזר מהחברה על חוסרים/ליקויים בקבצים שהועברו.
- 4.2.2. כל אחד מהממשקים לעיל יפותח ב- 2 סכמות נפרדות ושונות :
- 4.2.2.1. סכמה המותאמת להעברה וקבלה של חומרי חקירה עבור מערך החקירות.
- 4.2.2.2. סכמה המותאמת להעברה וקבלה של חומרים עבור מערך הסייבר.

## 5. ממשקים מערך החקירות:

- 5.1. משטרה – חברה : העברת בקשת תמלול לחברה :
- 5.1.1. סוג השרות : לא סינכרוני.
- 5.1.2. תיאור השרות : העברת נתוני בקשה לתמלול לחברת תמלול.
- 5.1.3. תדירות השרות : שירות רציף.
- 5.1.4. ספק השרות : משטרה.
- 5.1.5. מערכת משתמשת : חברת תמלול.
- 5.1.6. אופן הביצוע :
- מועבר קובץ XML בשם Pirtey\_Bakashat\_Timlul\_ddmmyyyyhhmmss.xml ובו פרטי הבקשה לתמלול/תרגום ורשימת הקבצים לתמלול, קובץ בקשה (PDF), וקבצים שנדרש לתמלל. בהתאם לרשימת הקבצים שמופיעים בקובץ ה-XML החברה יודעת אלו קבצים צריכים להגיע עבור הבקשה.
- 5.1.7. מבנה קובץ ה-XML עבור בניית הקובץ :

| שם שדה                    | שם שדה באנגלית  | סוג         | חובה בהעברה             | הערות                                            |
|---------------------------|-----------------|-------------|-------------------------|--------------------------------------------------|
| קוד חברה                  | KodChevra       | Smallint    | כן                      | לכל חברה יועבר קוד חברה על ידי המשטרה            |
| שם חברה                   | ShemChevra      | varchar(20) | כן                      |                                                  |
| מס' קובץ                  | MisparKovetsXML | Int         | כן                      | מס' סידורי של xml עבור כל קובץ שנשלח             |
| תאריך העברה               | TaarichHaavara  | Datetime    | כן                      | תאריך העברת xml<br>תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm |
| נתונים בקשה לתמלול כלליים | 1 או יותר       |             | במידה וקיימת שורה לפחות | ה - XML יהיה מכונן                               |
| מספר תיק                  | MisparTik       | Int         | כן                      |                                                  |
| שנה                       | Shana           | Smallint    | כן                      |                                                  |
| קוד תחנה                  | KodTachana      | Numeric(10) | כן                      |                                                  |
| שם תחנה                   | ShemTachana     | Varchar(60) | כן                      |                                                  |
| קוד מחוז                  | KodMachoz       | Numeric(10) | כן                      |                                                  |
| שם מחוז                   | Shem            | Varchar(60) | כן                      |                                                  |
| מס' בקשה                  | Misparbakasha   | Int         | כן                      | מס' הבקשה                                        |

משטרת ישראל  
מכרז 158/2024 אספקת שירותי תרגום ותמלול  
עמוד 101 מתוך 124

|                                       |                    |                |    |                                                                                                                    |
|---------------------------------------|--------------------|----------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד סוג בקשה                          | KodSugBakasha      | Smallint       | כן | 5272 בקשה ראשונה<br>5273 בקשה חוזרת (מה שחסר)<br>5274 עדכון דחיפות<br>5275 ביטול עבודות<br>5289 החזרה לתיקון תמלול |
| סוג בקשה                              | SugBakasha         | varchar(10)    | כן |                                                                                                                    |
| מועבר בממשק                           | IndMimshak         | smallint       | כן | 1 – הקבצים לתמלול מועברים בממשק<br>0 – הקבצים מועברים ידנית (כפי שנעשה היום)                                       |
| נדרש תמלול                            | IndTimlul          | tinyint        | לא | 1 - כאשר נדרש תמלול בבקשה                                                                                          |
| נדרש תרגום                            | IndTargum          | tinyint        | לא | 1 - כאשר נדרש תרגום בבקשה                                                                                          |
| קוד סוג דחיפות                        | KodSugDchifut      | smallint       | כן | 5299 רגיל<br>5300 דחוף<br>5301 בהול                                                                                |
| סוג דחיפות                            | SugDchifut         | varchar(10)    | כן |                                                                                                                    |
| סיום עד                               | DchifutSiyumAd     | datetime       | לא | עד מתי נדרש לסיים את עבודת התמלול                                                                                  |
| סיבת הדחיפות                          | SibatDchifut       | varchar(300)   | לא |                                                                                                                    |
| שם מבקש התמלול                        | ShemHamevakesh     | varchar(40)    | לא | איש קשר לברורים                                                                                                    |
| טלפון של המבקש                        | TelefonHamevakesh  | varchar(15)    | לא | הנייד של המבקש                                                                                                     |
| שם קובץ בקשה                          | KovetzBakasha      | Varchar (150)  | כן | מכיל את שם קובץ שמכיל את מסמך הבקשה המאושרת<br>קובץ זה צריך להגיע בהמשך בכספת                                      |
| כמות קלטות                            | KamutKalatot       | int            | לא | מיועד להעברה ידנית                                                                                                 |
| כמות קבצים בממשק                      | KamutKvazim        | int            | לא | במידה וההעברה ממוחשבת חובה שיהיה מלא. משמש לבקרת שלמות המשלוח                                                      |
| <b>רשימת קבצים לתמלול/תרגום בבקשה</b> |                    |                |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>לפחות 1</li> <li>ה - XML יהיה מכונן</li> </ul>                              |
| מס' קובץ                              | KovetzID           | Int            | כן | מזהה של הקובץ                                                                                                      |
| קוד סוג קובץ                          | KodSugKovetz       | Smallint       | כן | 5302 מסמך<br>5303 חומר דיגיטלי                                                                                     |
| סוג קובץ                              | SugKovetz          | varchar(10)    | כן |                                                                                                                    |
| מספר מ.ט                              | MisparMT           | Int            | לא |                                                                                                                    |
| קוד סינון רעשים                       | IndSinunReashim    | Smallint       | כן | 1 כאשר נדרש סינון רעשים                                                                                            |
| קוד נדרש תרגום                        | IndNidrashTargum   | Smallint       | כן | 1 כאשר נדרש תרגום לקובץ                                                                                            |
| קוד שפת מקור                          | KodSfatMakor       | Smallint       | לא | קוד שפה לפי טבלה משותפת                                                                                            |
| שפת מקור                              | SfatMakor          | Varchar (50)   | לא |                                                                                                                    |
| קוד שפת יעד                           | KodSfatYaad        | Smallint       | לא | קוד שפה לפי טבלה משותפת                                                                                            |
| שפת יעד                               | SfatYaad           | Varchar (50)   | לא |                                                                                                                    |
| שם קובץ                               | ShemKovetz         | Varchar (150)  | כן | קובץ זה צריך להגיע בהמשך בכספת                                                                                     |
| תיאור הקובץ                           | TeurHakovetz       | Varchar (150)  | לא |                                                                                                                    |
| תיאור הבעיות בתמלול                   | TeurBeayotBatimlul | Varchar (3000) | לא | מיועד כאשר מחזירים קובץ לתיקון עבודת תמלול                                                                         |
| <b>הדוברים בקובץ</b>                  |                    |                |    | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 או יותר</li> <li>ה - XML יהיה מכונן בתוך נתוני קובץ לתמלול</li> </ul>     |
| שם הדובר                              | ShemHadover        | Varchar (30)   | כן |                                                                                                                    |
| קוד סוג דובר                          | KodSugDover        | smallint       | כן | ערכים מטבלה 21425                                                                                                  |
| סוג דובר                              | SugDover           | Varchar (30)   | כן | 5280 חוקר<br>5281 עד                                                                                               |

5.1.8. מבנה XmlOut :

```
<Bakashat_Timlul>
  <NetuneyKovets>
    <KodChevra/>
    <ShemChevra/>
    <MisparKovetsXML/>
    <TaarichHaavara/>
  </NetuneyKovets>
  <PirteyBakashat_Timlul>
    <NetuneyBakasha>
      <MisparTik/>
      <Shana/>
      <KodTachana/>
      <ShemTachana/>
      <KodMachoz/>
      <Shem/>
      <Misparbakasha/>
      <KodSugBakasha/>
      <SugBakasha/>
      <IndMimshak/>
      <IndTimlul/>
      <IndTargum/>
      <KodSugDchifut/>
      <SugDchifut/>
      <DchifutSiyumAd/>
      <SibatDchifut/>
      <ShemHamevakesh/>
      <TelefonHamevakesh/>
      <KovetzBakasha/>
      <KamutKalatot/>
      <KamutKvazim/>
    </NetuneyBakasha>
    <KvatzimLeTimlul>
      <KovetzLeTimlul>
        <KovetzID/>
        <KodSugKovetz />
        <SugKovetz />
        <MisparMT/>
        <IndSinunReashim/>
        <IndNidrashTargum/>
        <KodSfatMakor/>
        <SfatMakor/>
        <KodSfatYaad/>
        <SfatYaad/>
        <ShemKovetz/>
        <TeurHakovetz/>
        <TeurBeayotBatimlul/>
        <DovrimBaKovetz/>
        </DoverBaKovetz>
        <ShemHadover/>
        <KodSugDover/>
        <SugDover/>
        <DoverBaKovetz/>
        </DovrimBaKovetz>
      </KovetzLeTimlul>
    </KvatzimLeTimlul>
  </PirteyBakashat_Timlul>
</Bakashat_Timlul>
```

</PirteyBakashat\_Timlul>  
</Bakashat\_Timlul>

5.1.9. חוקים עסקיים:

5.1.9.1. לפני עיבוד נתוני קובץ ה-XML, החברה תבדוק שהערך בשדה

KodChevra הוא קוד החברה שלה, אחרת יש להחזיר שגיאה.

5.1.9.2. במידה ו-IndMimshak=1 יועברו הקבצים שמופיעים בקובץ ה-XML

בממשק, אחרת לא יועברו בממשק (מועברים ידנית).

5.1.9.3. במידה ו לקובץ =1 IndNidrashTargum נדרש לבצע תרגום בהתאם

לשדות KodSfatMakor ,KodSfatYaad

5.2. חברה – משטרה: אישור קליטה לכל סוגי הבקשות:

5.2.1. סוג השרות: לא סינכרוני

5.2.2. תיאור השרות: העברת אישור על: קליטה/בקשה חדשה לתמלול/תרגום ודיווח על

קבצים שלא הגיעו/נקלטו, עדכון דחיפות הבקשה, ביטול עבודות בבקשה, בקשה

לתמלול חוזר.

5.2.3. תדירות השרות: שירות רציף.

5.2.4. ספק השרות: חברת תמלול.

5.2.5. מערכת משתמשת: משטרה

5.2.6. אופן הביצוע:

מועבר קובץ XML בשם irtey\_Bakashat\_Timlul\_Log\_ddmmyyyhhmmss.xml

ובו זיהוי הבקשה לתמלול/תרגום, סטטוס קליטה ורשימת הקבצים לתמלול/תרגום

שנדרשים שליחה חוזרת (במידה ונדרש).

5.2.7. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה                               | שם שדה באנגלית          | סוג           | חובה | הערות                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                             | KodChevra               | Smallint      | כן   |                                                                                                                                       |
| האם כל הקבצים נקלטו בהצלחה?          | FilesLoadedSuccessfully | Smallint      | כן   | 0 לא תקין<br>1 תקין                                                                                                                   |
| שם קובץ מהמשטרה                      | PoliceDeptFileName      | Varchar (150) | כן   | טקסט                                                                                                                                  |
| מספר קובץ                            | MisparKovetsXML         | Int           | כן   | טקסט                                                                                                                                  |
| תאריך העברת קובץ המשטרה לחברת התמלול | SendDate                | Datetime      |      | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                      |
| תאריך קליטה (בחברה)                  | ProcessDate             | Datetime      |      | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                      |
| שגיאה                                | Error                   |               | כן   | רשימת קודים שיקבעו לסוגי שגיאות:<br>• לא הגיעו קבצים לתמלול<br>• לא הגיע קובץ בקשה לתמלול<br>• עבור תמלול חוזר – לא הגיע הקובץ לתמלול |

|                                                                                                                                                                                                 |                         |     |          |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|----------|--------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>עבור תמלול חוזר – לא הגיע קובץ התמלול שנדרש תיקון</li><li>עבור תמלול חוזר – לא הגיע הקובץ לתמלול וגם לא הגיע קובץ התמלול שנדרש תיקון</li></ul>            |                         |     |          |                          |
| <ul style="list-style-type: none"><li>0 או יותר</li><li>ה - XML יהיה מכוון.</li><li>באישור של החברה על קבלת בקשה חדשה יועברו כאן כל שמות הקבצים שלא נקלטו באופן תקין ונדרש לשלוח שוב.</li></ul> | במידה וקיימת שורה לפחות |     |          | רשימת קבצים לשליחה חוזרת |
| מזהה של הקובץ שלא הגיע                                                                                                                                                                          | לא                      | Int | KovetzID | מס' קובץ                 |

5.2.8. מבנה XmlIn :

```
<Header>
  <KodChevra/>
  <FilesLoadedSuccessfully/>
  <PoliceDeptFileName/>
  <MisparKovetsXML/>
  <SendDate/>
  <ProcessDate/>
  <Error/>
</Header>
<KvatzimLeShlichChozeret>
  <KovetzLeShlichChozeret >
    <KovetzID/>
  </KovetzLeShlichChozeret>
</KvatzimLeShlichChozeret>
</Pirtey_Bakashat_Timlul_Log>
```

**5.3. משטרה – חברה: שליחה חוזרת של חומרים שלא הגיעו עם הבקשה:**

- 5.3.1. סוג השרות: לא סינכרוני.
  - 5.3.2. תיאור השרות: העברת נתוני בקשה לתמלול לחברת תמלול.
  - 5.3.3. תדירות השרות: שירות רציף.
  - 5.3.4. ספק השרות: משטרה.
  - 5.3.5. מערכת משתמשת: חברת תמלול.
  - 5.3.6. אופן הביצוע:
- זוהי לשליחה רגילה של בקשה בסעיף "העברת בקשת תמלול לחברה", כאשר קובץ ה-XML זהה במבנה ובנתונים שנשלחו (KodSugBakasha=5273) וברשימת הקבצים יופיעו רק הקבצים שנדרש לשלוח פעם נוספת. בנוסף, יישלחו הקבצים החסרים עצמם.

**5.4. משטרה – חברה: עדכון בקשה – שינוי דחיפות של בקשה:**

- 5.4.1. סוג השרות: לא סינכרוני
  - 5.4.2. תיאור השרות: העברת נתוני בקשה לתמלול לחברת תמלול עם דחיפות מעודכנת
  - 5.4.3. תדירות השרות: שירות רציף.
  - 5.4.4. ספק השרות: משטרה
  - 5.4.5. מערכת משתמשת: חברת תמלול
  - 5.4.6. אופן הביצוע:
- זוהי לשליחה רגילה של בקשה בסעיף "העברת בקשת תמלול לחברה", כאשר קובץ ה-XML זהה במבנה ובנתונים שנשלחו (KodSugBakasha=5274). ברשימת הקבצים לא יופיעו קבצים.

**5.5. משטרה – חברה: עדכון בקשה – ביטול עבודות בבקשה:**

- 5.5.1. סוג השרות: לא סינכרוני
  - 5.5.2. תיאור השרות: העברת נתוני בקשה לתמלול לחברת תמלול עם רשימת קבצים שלא לבצע תמלול/תרגום
  - 5.5.3. תדירות השרות: שירות רציף.
  - 5.5.4. ספק השרות: משטרה
  - 5.5.5. מערכת משתמשת: חברת תמלול
  - 5.5.6. אופן הביצוע:
- זוהי לשליחה רגילה של בקשה בסעיף "העברת בקשת תמלול לחברה", כאשר קובץ ה-XML זהה במבנה ובנתונים שנשלחו (KodSugBakasha=5275) וברשימת הקבצים יופיעו רק הקבצים שנדרש לבטל.

**5.6. משטרה – חברה: שליחת קובץ לתמלול חוזר:**

- 5.6.1. סוג השרות: לא סינכרוני
- 5.6.2. תיאור השרות: שליחת קובץ/קבצים להם נדרש לבצע תמלול חוזר בבקשה
- 5.6.3. תדירות השרות: שירות רציף.
- 5.6.4. ספק השרות: משטרה
- 5.6.5. מערכת משתמשת: חברת תמלול

5.6.6. אופן הביצוע:

5.6.7. מועבר קובץ XML בשם Bakashat\_Tikun\_Timlul\_ddmmyyyyhhmmss.xml אשר יכיל את פרטי התמלול הבעייתי כולל תיאור של הבעיה ומה התיקון הנדרש. בנוסף, יישלחו קובץ המקור שנדרש תמלול/תרגום וקובץ ה-WORD של התמלול שנדרש תיקון.

5.6.8. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה                   | שם שדה באנגלית  | סוג               | חובה | הערות                                                                                                       |
|--------------------------|-----------------|-------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                 | KodChevra       | Smallint          | כן   | לכל חברה יועבר קוד חברה                                                                                     |
| שם חברה                  | ShemChevra      | varchar(20)       | כן   | על ידי המשטרה                                                                                               |
| מספר קובץ                | MisparKovetsXML | Int               | כן   |                                                                                                             |
| תאריך העברה              | SendDate        | Datetime          |      | תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                               |
| <b>נתוני קובץ לתיקון</b> |                 |                   |      | <ul style="list-style-type: none"><li>1 בלבד</li><li>ה - XML יהיה מכונן</li></ul>                           |
| מס' קובץ                 | KovetzID        | Int               | כן   | מזהה של הקובץ                                                                                               |
| תיאור התיקון הנדרש       | SibatTikun      | varchar3000)<br>( | כן   |                                                                                                             |
| שם קובץ מקור             | ShemKovetz      | Varchar<br>(150)  | כן   | קובץ מקור שבוצע לו תמלול.<br>צריך להגיע בהמשך בכספת                                                         |
| שם קובץ התמלול           | TamlilFilename  | Varchar<br>(200)  | כן   | <ul style="list-style-type: none"><li>שם הקובץ התמלול שנדרש תיקון.</li><li>צריך להגיע בהמשך בכספת</li></ul> |

5.6.9. מבנה XmlIn:

```
<Header>
  <KodChevra/>
  <ShemChevra/>
  <MisparKovetsXML/>
  <SendDate/>
</Header>
<KovetzLetikun>
  <KovetzID/>
  <SibatTikun/>
  <ShemKovetz/>
  <TamlilFilename/>
</KovetzLetikun>
</Bakashat_Tikun_Timlul>
```

5.7. חברה – משטרה: העברת קבצי תמלול:

5.7.1. סוג השרות: לא סינכרוני

5.7.2. תיאור השרות: העברת קבצי התמלול

5.7.3. תדירות השרות: שירות רציף.

5.7.4. ספק השרות: חברת תמלול

5.7.5. מערכת משתמשת: משטרה

5.7.6. אופן הביצוע:

מועבר קובץ XML בשם Pirtey\_Kivtzey\_Timlul\_ddmmyyyyhhmmss.xml אשר יכיל רשימת קבצי תמלול/תרגום. בנוסף, יועברו קבצי התמלול/תרגום עצמם. עבור כל קובץ יגיעו שני קבצים עם שם זהה וסיומת שונה, אחד בפורמט WORD והשני בפורמט PDF נעול לעריכה. ניתן להעביר בקובץ ה-XML אוסף של קבצים מבקשות שונות (לכל קובץ יש מזהה וניתן לדעת לאיזה בקשה שייך).

5.7.7. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה                               | שם שדה באנגלית       | סוג           | חובה                    | הערות                                                                                   |
|--------------------------------------|----------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                             | KodChevra            | Smallint      | כן                      |                                                                                         |
| מס' קובץ                             | MisparKovetsXML      | Int           | כן                      | מס' סידורי של xml מסוג דיווח זה לצרכי בקרה. המספר מיוצר בחברה                           |
| תאריך העברה                          | TaarichHaavara       | Datetime      | כן                      | תאריך העברת xml תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm                                           |
| <u>רשימת קבצים שבוצע תמלול/תרגום</u> |                      |               | במידה וקיימת שורה לפחות | <ul style="list-style-type: none"> <li>1 או יותר</li> <li>ה - XML יהיה מכונן</li> </ul> |
| מס' קובץ                             | KovetzID             | Int           | כן                      | מזהה של הקובץ שתומלל/תורגם יישמש גם את מערכת ERP של המשטרה                              |
| שם קובץ WORD                         | TamlilFilenameWORD   | Varchar (200) | כן                      | שם הקובץ שמוחזר. שם הקובץ יהיה GUID שם זה יהיה עם סיומת של ה-WORD                       |
| שם קובץ PDF                          | TamlilFilenamePDF    | Varchar (200) | כן                      | שם הקובץ שמוחזר. שם הקובץ יהיה GUID שם זה יהיה עם סיומת של ה-PDF                        |
| סה"כ מילים מתורגמות / מתומללות       | KmutMilim            | Int           | כן                      |                                                                                         |
| סה"כ עמודים מתורגמים / מתומללים      | KmutAmudim           | Int           | כן                      |                                                                                         |
| ציון תמלול/ תרגום לקוי               | IndLakuy             | Smallint      | לא                      | קיימים ליקויים בקובץ                                                                    |
| שם המבקר איכות                       | ShemHamevakerEy chut | Varchar(50)   | לא                      | כאשר בוצעה בקרת איכות                                                                   |
| שם המתרגם                            | ShemHametargem       | Varchar(50)   | לא                      | כאשר נדרש תרגום                                                                         |

## 5.7.8 מבנה XmlIn :

```
<Kivtzey_Timlul>
  <NetuneyKovets>
    <KodChevra/>
    <MisparKovetsXML/>
    <TaarichHaavara/>
  </NetuneyKovets>
  <KivtzeyTimlul>
    <KovetzTimlul >
      <KovetzID/>
      <TamlilFilenameWORD/>
      <TamlilFilenamePDF/>
      <KmutMilim/>
      <KmutAmudim/>
      <IndLakuy/>
      <ShemHamevakerEychut/>
      <ShemHametargem/>
    </KovetzTimlul>
  </KivtzeyTimlul>
</Kivtzey_Timlul>
```

## 5.8 משטרה – חברה : אישור קליטת קבצי התמלול שנשלחו :

5.8.1 סוג השרות : לא סינכרוני

5.8.2 תיאור השרות : אישור קבלת קבצי תמלול

5.8.3 תדירות השרות : שירות רציף.

5.8.4 ספק השרות : משטרה

5.8.5 מערכת משתמשת : חברת תמלול

5.8.6 אופן הביצוע :

מועבר קובץ XML בשם Pirtey\_Kivtzey\_Timlul\_Log\_ddmmyyyhhmmss.xml

אשר יכיל קליטת הקובץ. אם יהיו קבצי תמלול שלא הגיעו, יופיעו ברשימה לשליחה

חוזרת.

## 5.8.7 מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ :

| שם שדה                                                         | שם שדה באנגלית          | סוג           | חובה                    | הערות                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                                                       | KodChevra               | Smallint      | כן                      |                                                               |
| האם כל הקבצים נקלטו בהצלחה ?                                   | FilesLoadedSuccessfully | Smallint      | כן                      | 0 לא תקין<br>1 תקין                                           |
| שם קובץ מהחברה                                                 | ChevraFileName          | Varchar (150) | כן                      | טקסט                                                          |
| מספר קובץ                                                      | MisparKovetsXML         | Int           | כן                      |                                                               |
| תאריך העברת קובץ חברת התמלול למשטרה (לפי שדה 'TaarichHaavara') | SendDate                | Datetime      |                         | תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm                                 |
| שגיאה                                                          | Error                   |               | כן                      | רשימת קודים שיקבעו לסוגי שגיאות, לדוגמא :<br>• לא הגיעו קבצים |
| <u>רשימת קבצים לשליחה חוזרת</u>                                |                         |               | במידה וקיימת שורה לפחות | • 0 או יותר<br>• ה - XML יהיה מכונן                           |
| מס' קובץ                                                       | KovetzID                | Int           | לא                      | מזהה של הקובץ שלא הגיע                                        |

#### 5.8.8 מבנה XmlIn :

```
<Header>
  <KodChevra/>
  <FilesLoadedSuccessfully/>
  <ChevraFileName/>
  <MisparKovetsXML/>
  <SendDate/>
  <Error/>
</Header>
<KvatzimLeShlichChozeret>
  <KovetzLeShlichChozeret >
    <KovetzID/>
  </KovetzLeShlichChozeret>
</KvatzimLeShlichChozeret>
</Pirtey_Kivtzey_Timlul_Log>
```

#### 5.9 משטרה – חברה : אישור "ביצוע עבודה" לקבצי התמלול שהתקבלו :

- 5.9.1 סוג השרות : לא סינכרוני
- 5.9.2 תיאור השרות : שליחת אישור ביצוע עבודה לצורך בקשת תשלום ע"י החברה
- 5.9.3 תדירות השרות : שירות רציף.
- 5.9.4 ספק השרות : משטרה
- 5.9.5 מערכת משתמשת : חברת תמלול
- 5.9.6 אופן הביצוע :
- מועבר קובץ XML בשם Ishur\_bitzua\_avoda\_ddmmyyyhhmmss.xml אשר  
יכיל רשימת קבצים שאושר ביצוע העבודה וניתן להוציא עבור בקשה לתשלום.
- 5.9.7 מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ :

| שם שדה                                                                          | שם שדה באנגלית  | סוג         | חובה                             | הערות                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                                                                        | KodChevra       | Smallint    | כן                               | לכל חברה יועבר קוד חברה                                                                 |
| שם חברה                                                                         | ShemChevra      | varchar(20) | כן                               | על ידי המשטרה                                                                           |
| מספר קובץ                                                                       | MisparKovetsXML | Int         | כן                               |                                                                                         |
| תאריך העברה                                                                     | SendDate        | Datetime    |                                  | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                        |
| <u>רשימת קבצים שאושר</u><br><u>קבלת תשלום עבור עבודת</u><br><u>התמלול/תרגום</u> |                 |             | במידה<br>וקיימת<br>שורה<br>לפחות | <ul style="list-style-type: none"> <li>0 או יותר</li> <li>ה - XML יהיה מכונן</li> </ul> |
| מס' קובץ                                                                        | KovetzID        | Int         | לא                               | מזהה של הקובץ מאושר<br>לקבלת תשלום עבור עבודת<br>התמלול/תרגום                           |

#### 5.9.8 מבנה XmlIn :

```
<Header>
  <KodChevra/>
  <ShemChevra/>
  <MisparKovetsXML/>
  <SendDate/>
</Header>
<KvatzimIshurBitzua>
  <KovetzIshurBitzua>
    <KovetzID/>
  </KovetzIshurBitzua>
</KvatzimIshurBitzua>
</Ishur_bitzua_avoda>
```

#### 5.10 משטרה – חברה : הפעלת שירות עדכון שפה עבור קובץ/ קבצים נבחרים :

- 5.10.1 סוג השרות : לא סינכרוני
- 5.10.2 תיאור השרות : העברת נתוני בקשה לתמלול לחברת תמלול עם רשימת קבצים עבורם נדרש עדכון שפת התרגום
- 5.10.3 תדירות השרות : שירות רציף.
- 5.10.4 ספק השרות : משטרה
- 5.10.5 מערכת משתמשת : חברת תמלול
- 5.10.6 אופן הביצוע :

זהה לשליחה רגילה של בקשה בסעיף "העברת בקשת תמלול לחברה", כאשר קובץ ה-XML זהה במבנה ובנתונים שנשלחו (KodSugBakasha=5646) וברשימת הקבצים יופיעו רק הקבצים שנדרש לגביהם עדכון שפה.

#### 5.11 חברה – משטרה : העברת היזון חוזר מהחברה על חוסרים/ליקויים בקבצים :

- 5.11.1 סוג השרות : לא סינכרוני
- 5.11.2 תיאור השרות : היזון חוזר מהחברה על חוסרים/ליקויים בקבצים
- 5.11.3 תדירות השרות : שירות רציף.
- 5.11.4 ספק השרות : חברת תמלול
- 5.11.5 מערכת משתמשת : משטרה
- 5.11.6 אופן הביצוע :

מועבר קובץ XML בשם Pirtey\_Kivtzey\_Timlul\_error\_ddmmmyyyyhhmmss.xml אשר יכיל רשימת קבצי תמלול/תרגום. לגבי כל קובץ יועבר תאור השגיאה המתייחסת לאותו קובץ.  
ממשק זה ישלח לגבי כל קובץ שגוי שאותר ע"י החברה.

5.11.7. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ :

| שם שדה    | שם שדה באנגלית  | סוג      | חובה | הערות                                                                                              |
|-----------|-----------------|----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה  | KodChevra       | Smallint | כן   |                                                                                                    |
| מס' קובץ  | MisparKovetsXML | Int      | כן   | מס' סידורי של xml מסוג דיווח זה לצרכי בקרה. המספר מיוצר בחברה                                      |
| מזהה קובץ | KovetzID        | Int      | כן   | מזהה קובץ                                                                                          |
| קוד שגיאה | KodShgia        | Int      | כן   | 1 - קובץ שמע לא תקין<br>2 - שפה לא תקינה<br>3 - שמע חלש מידי, שלא מאפשר תמלול<br>4 - פורמט לא נתמך |
| מלל שגיאה | MelelShgia      |          |      | פירוט אופי השגיאה (במידה ושפה לא תקינה תפורט השפה)                                                 |

5.11.8. מבנה XmlIn :

```
<Kivtzey_Timlul>
  <NetuneyKovets>
    <KodChevra/>
    <MisparKovetsXML/>
  </NetuneyKovets>
  <KivtzeyTimlul>
    <KovetzTimlul >
      <KovetzID/>
      < KodShgia />
      < MelelShgia />
    </KovetzTimlul>
  </KivtzeyTimlul>
</Kivtzey_Timlul>
```

#### 6. ממשקים – חומרי מערך הסייבר :

6.1. העברת בקשת תמלול לחברה :

6.1.1. לאחר משלוח הבקשה מהמערכת המשטרתית, ייוצרו תיקיות בכספת בהן יועברו

קבצי השמע וה-XML. להלן מבנה היררכי של התיקיות והקבצים המוכלים בהן :

| שם התיקיה            | קובץ              | הערות                                                   |
|----------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|
| שם המשימה ומס' בקשה  |                   | שם המשימה ממנה יוצאו התוצרים ומס' הבקשה בפורמט : Y-XXXX |
| מס' סידורי של המשימה |                   |                                                         |
|                      | פלט לתמלול חיצוני | קובץ XML                                                |
| מס' קובץ             |                   | מס' תוצר                                                |
| שמע                  | קובץ שמע          | הקבצים שישלחו יהיו מסוג WAV או MP3                      |

משטרת ישראל  
מכרז 158/2024 אספקת שירותי תרגום ותמלול  
עמוד 112 מתוך 124

6.1.2. בפעולה זו, יועבר קובץ XML בשם RequestTrans\_ddmmyyyyhhmmss.xml

| שם שדה                    | שם שדה באנגלית   | סוג         | חובה<br>בהעברה | הערות                                                              |
|---------------------------|------------------|-------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                  | CompanyID        | Smallint    | כן             |                                                                    |
| שם חברה                   | CompanyName      | varchar(20) | כן             |                                                                    |
| מס' קובץ                  | MessageID        | Int         | כן             | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח                               |
| תאריך העברה               | MessageDate      | Datetime    | כן             | תאריך העברת xml<br>תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                |
| כמות תוצרים               | TotalProducts    | Int         | כן             |                                                                    |
| כמות קבצים<br>בממשק       | TotalFiles       | int         | כן             | משמש לבקרת שלמות<br>המשלוח                                         |
| קוד תחנה                  | StationID        | Numeric(10) | כן             |                                                                    |
| שם תחנה                   | StationName      | Varchar(60) | כן             |                                                                    |
| קוד מחוז                  | MachozID         | Numeric(10) | כן             |                                                                    |
| שם מחוז                   | MachozName       | Varchar(60) | כן             |                                                                    |
| מס' בקשה                  | RequestNumber    | Int         | כן             | מס' הבקשה במערכת<br>המשטרתית                                       |
| סוג בקשה                  | RequestType      | Varchar(20) | כן             | 1 - בקשה ראשונה<br>2 - בקשה חוזרת (מה<br>שחסר)                     |
| שם משימה                  | CaseID           | Varchar(20) | כן             |                                                                    |
| מס' סידורי                | LLVID            | Varchar(20) | כן             |                                                                    |
| מס' תוצר                  | ProductNumber    | String(15)  | כן             |                                                                    |
| שם קובץ שמע               | FileName         | Varchar(30) | כן             |                                                                    |
| פרטי עבודה<br>(מספר שדות) |                  |             |                | פרוט הנתונים המרכיבים את העבודה יועבר לחברה הזוכה לפני הקמת הממשק. |
| שפה                       | UserLanguage     |             | כן             |                                                                    |
| נדרש תמלול                | IndTranscription | tinyint     | כן             | 1 - כאשר נדרש תמלול<br>בבקשה                                       |
| נדרש תרגום                | IndTranslation   | tinyint     | לא             | 1 - כאשר נדרש תרגום<br>בבקשה (כאשר שפה שונה<br>מ"עברית")           |
| קוד סוג דחיפות            | UrgencyID        | smallint    | כן             | 1 - רגיל                                                           |
| סוג דחיפות                | UrgencyDesc      | varchar(10) | כן             | 2 - דחוף                                                           |
| סיום עד                   | DateUrgency      | datetime    | כן             | עד מתי נדרש לסיים את<br>עבודת התמלול                               |
| שם מבקש התמלול            | ApplicantName    | varchar(40) | כן             | איש קשר לברורים                                                    |
| טלפון של מבקש<br>התמלול   | ApplicantPhone   | varchar(15) | כן             | הנייד של המבקש                                                     |

6.1.3. דוגמה לקובץ XML תועבר לחברה הזוכה לפני הקמת הממשק.

6.2 קבלת משוב מהחברה :

6.2.1. עבור קבצי בקשה ראשונה /חוזרת, ביטול עבודת תמלול, בקשה לתמלול חוזר

(תיקון), שינוי דחיפות, אישור ביצוע עבודה - יתקבל אישור מהחברה.

6.2.2. בפעולה זו, מועבר קובץ XML בשם : Accept\_ddmmyyyhhmmss.xml

| שם שדה                                                          | שם שדה באנגלית     | סוג          | חובה<br>בהעברה | הערות                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                                                        | CompanyID          | Smallint     | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| שם חברה                                                         | CompanyName        | varchar(20)  | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| שם קובץ מהמטרה                                                  | PoliceDeptFileName | Varchar(150) | כן             | שם קובץ ה XML מהמטרה<br>טקסט                                                                                                                                                             |
| מס' קובץ                                                        | MessageID          | Int          | כן             | המס' של קובץ ה xml עבור<br>נשלח המשוב                                                                                                                                                    |
| תאריך העברת קובץ<br>המטרה לחברת התמלול<br>(לפי שדה MessageDate) | MessageDate        | Datetime     | כן             | תאריך העברת xml<br>תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                                                      |
| תאריך קליטה (בחברה)                                             | ProcessDate        | Datetime     |                | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                                                                         |
| כמות תוצרים                                                     | TotalProducts      | Int          | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| מס' בקשה                                                        | RequestNumber      | Int          | כן             | מס' הבקשה                                                                                                                                                                                |
| סוג בקשה                                                        | RequestType        | Varchar(20)  | כן             | 1 - בקשה ראשונה<br>2 - בקשה חוזרת (מה שחסר)<br>3 – ביטול עבודת תמלול<br>4 – בקשה לתמלול חוזר<br>5 – שנוי דחיפות<br>6 – אישור ביצוע עבודה                                                 |
| שם משימה                                                        | CaseID             | Varchar(20)  | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| מס' סידורי                                                      | LLVID              | String(15)   | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| מס' תוצר                                                        | ProductNumber      | String(15)   | כן             |                                                                                                                                                                                          |
| סטטוס עבודת תמלול                                               | StatusTrans        | Smallint     | לא             | כאשר המשוב עבור ביטול<br>עבודת תמלול בלבד :<br>1 – ביטול תמלול התקבל (על<br>תוצרים שלא התחילו תמלול<br>בחברה)<br>2- ביטול תמלול נדחה (על<br>תוצרים שכבר תומללו<br>או התחילו לתמלל בחברה) |
| תצהיר מחיקת חומרים                                              | DeletionAffidavit  | שדה סימון    | לא             | כאשר המשוב עבור אישור<br>ביצוע עבודה או ביטול עבודת<br>תמלול בלבד :<br>החברה תסמן V בשדה זה.<br>משמעות הסימון היא הצהרה<br>על מחיקת התוצרים, כנדרש<br>במכרז זה.                          |

משטרת ישראל  
מכרז 158/2024 אספקת שירותי תרגום ותמלול  
עמוד 114 מתוך 124

| סטטוס | Status | כן | Accept |
|-------|--------|----|--------|
|-------|--------|----|--------|

6.2.3. אם לא התקבל מהחברה קובץ אישור, תישלח בקשה חוזרת עם אותם פרמטרים.

6.2.4. דוגמה לקובץ XML :

```
<Accept>
  <CompanyID>246</CompanyID>
  <CompanyName>שם חברה</CompanyName>
  < PoliceDeptFileName > </ PoliceDeptFileName >
  < MessageID> </ MessageID>
  < MessageDate > </ MessageDate >
  < ProcessDate> </ProcessDate>
  <TotalProducts>100</TotalProducts>
  <MessageID>3</MessageID>
  <MessageDate>2023-12-03 15: 12: 33</MessageDate>
    <Product>
      <RequestNumber>34</RequestNumber>
      <RequestType>1</RequestType>
      <CaseID>1236</CaseID>
      <llvId>2022-352457</llvId>
      <ProductNumber>28</ProductNumber>
      <StatusTrans></ StatusTrans>
      <DeletionAffidavit ></DeletionAffidavit >
      <Status>Accept</Status>
    </Product>
</Accept>
```

6.3. קבלת משוב מהחברה עבור קליטת קבצים :

6.3.1. העברת אישור על קליטת קבצים עבור סוגי בקשות : בקשה ראשונה, בקשה חוזרת (מה שחסר), ודיווח על קבצים שלא הגיעו/נקלטו.

6.3.2. אופן הביצוע :

מועבר קובץ XML בשם

Confirmation\_Receiving\_Files\_ddmmYYYYhhmmss.xml ובו זיהוי הבקשה

לתמלול/תרגום, סטטוס קליטה, ורשימת הקבצים לתמלול/תרגום שנדרשים

שליחה חוזרת (במידה ונדרש).

6.3.3. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה                               | שם שדה באנגלית          | סוג           | חובה                    | הערות                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                             | CompanyID               | Smallint      | כן                      |                                                                                                                                                                                         |
| האם כל הקבצים נקלטו בהצלחה?          | FilesLoadedSuccessfully | Smallint      | כן                      | 2 לא תקין<br>3 תקין                                                                                                                                                                     |
| שם קובץ מהמשטרה                      | PoliceDeptFileName      | Varchar (150) | כן                      | טקסט                                                                                                                                                                                    |
| מספר קובץ                            | MessageID               | Int           | כן                      | מס' קובץ ה-XML שעליו המשוב                                                                                                                                                              |
| תאריך העברת קובץ המשטרה לחברת התמלול | MessageDate             | Datetime      |                         | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                                                                        |
| תאריך קליטה (בחברה)                  | ProcessDate             | Datetime      |                         | תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                                                                                                                                                        |
| שגיאה                                | Error                   |               | כן                      | רשימת קודים שיקבעו לסוגי שגיאות:<br>• לא הגיעו קבצים לתמלול                                                                                                                             |
| <u>רשימת קבצים לשליחה חוזרת</u>      |                         |               | במידה וקיימת שורה לפחות | <ul style="list-style-type: none"> <li>0 או יותר</li> <li>ה-XML יהיה מכוון באישור של החברה על קבלת בקשה חדשה יועברו כאן כל שמות הקבצים שלא נקלטו באופן תקין ונדרש לשלוח שוב.</li> </ul> |
| מזהה קובץ שמע                        | FileName                | Varchar(30)   | כן                      | מזהה של הקובץ שלא הגיע.<br>מזהה של הקובץ, יורכב ממס' סידורי ומס' תוצר.                                                                                                                  |

6.3.4. קובץ XML:

```

<Confirmation_Receiving_Files>
  <Header>
    <CompanyID/>
    <FilesLoadedSuccessfully/>
    <PoliceDeptFileName/>
    <MessageID/>
    <MessageDate />
    <ProcessDate/>
    <Error/>
  </Header>
  <KvatzimLeShlichChozeret>
    <KovetzLeShlichChozeret >
      <FileName />
    </KovetzLeShlichChozeret>
  </KvatzimLeShlichChozeret>
</ Confirmation_Receiving_Files>

```

#### 6.4 ביטול בקשה :

- 6.4.1 ליחידה השולחת תהיה אפשרות לשלוח לחברה ביטול בקשת תמלול.
- 6.4.2 ביטול יחול על תוצרים בתנאי שלא התחילו לתמלל אותם. על החברה לשלוח תצהיר מחיקת חומרים על תוצרים אלו.
- 6.4.3 תוצרים שתומללו לפני קבלת הביטול - על המשטרה לאשר תשלום על החלק שתומלל.
- 6.4.4 תוצרים שטרם תומללו - על החברה למחוק את התוצרים וקבצי השמע שטרם תומללו ולשלוח למשטרה אישור ביטול.
- 6.4.5 בפעולת ביטול בקשה, יועבר קובץ XML בשם :  
CancelTrans\_ddmmYYYYhhmmss.xml
- 6.4.6 מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ :

| שם שדה      | שם שדה באנגלית | סוג         | חובה<br>בהעברה | הערות                                               |
|-------------|----------------|-------------|----------------|-----------------------------------------------------|
| קוד חברה    | CompanyID      | Smallint    | כן             |                                                     |
| שם חברה     | CompanyName    | varchar(20) | כן             |                                                     |
| מס' קובץ    | MessageID      | Int         | כן             | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח                |
| תאריך העברה | MessageDate    | Datetime    | כן             | תאריך העברת xml<br>תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm |
| כמות תוצרים | TotalProducts  | Int         | כן             |                                                     |
| מס' בקשה    | RequestNumber  | Int         | כן             | מס' הבקשה                                           |
| סוג בקשה    | RequestType    | Varchar(20) | כן             | 3 – ביטול עבודת תמלול                               |
| שם משימה    | CaseID         | Varchar(20) | כן             |                                                     |
| מס' סידורי  | LLVID          | Varchar(20) | כן             |                                                     |
| מס' תוצר    | ProductNumber  | String(15)  | כן             |                                                     |
|             |                |             |                |                                                     |

#### 6.4.7 דוגמה לקובץ XML :

```
<CancelTrans>
  <CompanyID>246</CompanyID>
  <CompanyName>שם חברה</CompanyName>
  <MessageID>4</MessageID>
  <MessageDate>2023-11-15 13:12:51</MessageDate>
  <TotalProducts>100</TotalProducts>
  <ProductS>
    <Product>
      <RequestNumber>34</RequestNumber>
      <RequestType>3</RequestType>
      <CaseID>1236</CaseID>
      <llvId>2022-352457</llvId>
      <ProductNumber>28</ProductNumber>
    </Product>
  </ProductS>
</CancelTrans>
```

6.5 העברת תמלול/בקשה להעברה חוזרת ע"י החברה:

6.5.1 כאשר התוצר תקין ומתמלל – יישלח חזרה ליחידה XML ובנוסף קובץ WORD המכיל את התמלול.

6.5.2 כאשר התוצר שנשלח לחברה אינו תקין – החברה תישלח הודעה ליחידה עם תיאור השגיאה עבור התוצר.

6.5.3 בפעולה זו, יועבר קובץ ע"י החברה למשטרה XML בשם Trans\_ddmmyyyhhmmss.xml

6.5.4 מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה              | שם שדה באנגלית      | סוג          | חובה בהעברה | הערות                                                                                |
|---------------------|---------------------|--------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה            | CompanyID           | Smallint     | כן          |                                                                                      |
| שם חברה             | CompanyName         | varchar(20)  | כן          |                                                                                      |
| מס' קובץ            | MessageID           | Int          | כן          | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח                                                 |
| תאריך העברה         | MessageDate         | Datetime     | כן          | תאריך העברת xml תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm                                        |
| כמות תוצרים         | TotalProducts       | Int          | כן          |                                                                                      |
| מס' בקשה            | RequestNumber       | Int          | כן          | מס' הבקשה                                                                            |
| שם משימה            | CaseID              | Varchar(20)  | כן          |                                                                                      |
| מס' סידורי          | LLVID               | Varchar(20)  | כן          |                                                                                      |
| מס' תוצר            | ProductNumber       | String(15)   | כן          |                                                                                      |
|                     |                     |              |             |                                                                                      |
| ת.ז מתמלל החברה     | TranscriptionByID   | String(9)    | כן          |                                                                                      |
| שם מתמלל החברה      | TranscriptionByName | Varchar(40)  | כן          |                                                                                      |
| טקסט התמלול         | Transcription       | Varchar(max) | לא          | יוחזר במידה והסטטוס תקין.                                                            |
| סה"כ מילים מתומללות | TotalWords          | Int          | לא          |                                                                                      |
| שם קובץ WORD        | TamlilFilenameWORD  | Varchar(200) | לא          | יוחזר במידה והסטטוס תקין.                                                            |
| סטטוס               | Status              | Int          | כן          | הודעה חוזרת מהחברה: תקין – 1=True לא תקין – 0=False (במצב זה יישלחו קוד ותאור שגיאה) |
| קוד שגיאה           | ErrorCode           | Int          | לא          | רשימת קודים                                                                          |
| תיאור שגיאה         | ErrorDesc           | Varchar(40)  | לא          | רשימת שגיאות שייקבעו יחד, למשל:<br>• קובץ שמע לא הגיע.                               |

6.5.5. קובץ XML :

```
<Trans>
<CompanyID>246</CompanyID>
<CompanyName>שם חברה</CompanyName>
<MessageID>4</MessageID>
<MessageDate>2023-11-15 13: 12: 51</MessageDate>
<TotalProducts>100</TotalProducts>

  <ProductS>
    <Product>
      <RequestNumber>34</RequestNumber>
      <RequestType>4</RequestType>
      <CaseID>1236</CaseID>
      <llvId>2022-352457</llvId>
      <ProductNumber>28</ProductNumber>
      <FileName></FileName>
      <TranscriptionByID>012345678</TranscriptionByID>
      <TranscriptionByName>ישראל</TranscriptionByName>
      <Transcription></Transcription>
      <TotalWords>1500</TotalWords>
      <TamlilFilenameWORD></TamlilFilenameWORD>
      <Status>
        <ErrorCode>1</ErrorCode>
        <ErrorDesc>תיאור שגיאה</ErrorDesc>
      </Status>
    </Product>
  </ProductS>
</Trans>
```

6.6. קבלת משוב מהמשטרה - העברת תמלול/בקשה להעברה חוזרת ע"י החברה :

6.6.1. עבור כל קובץ העברת תמלול/בקשה להעברה חוזרת יישלח אישור לחברה.

6.6.2. בפעולה זו, יועבר מהמשטרה לחברה קובץ XML בשם \_ddmmyyyyhhmmss.xml

AcceptTrans.

6.6.3. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ :

| שם שדה      | שם שדה באנגלית | סוג         | חובה בהעברה | הערות                                                         |
|-------------|----------------|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------|
| קוד חברה    | CompanyID      | Smallint    | כן          |                                                               |
| שם חברה     | CompanyName    | varchar(20) | כן          |                                                               |
| מס' קובץ    | MessageID      | Int         | כן          | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח – אותו מס' שהתקבל מהחברה |
| תאריך העברה | MessageDate    | Datetime    | כן          | תאריך העברת xml תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH: mm                |
| כמות תוצרים | TotalProducts  | Int         | כן          |                                                               |
| מס' בקשה    | RequestNumber  | Int         | כן          | מס' הבקשה                                                     |
| שם משימה    | CaseID         | Varchar(20) | כן          |                                                               |
| מס' סידורי  | LLVID          | String(15)  | כן          |                                                               |

|              |                    |               |    |                                                              |
|--------------|--------------------|---------------|----|--------------------------------------------------------------|
| מס' תוצר     | ProductNumber      | String(15)    | כן |                                                              |
| שם קובץ שמע  | FileName           | Varchar(30)   | כן | מזהה של הקובץ, יורכב ממס' סידורי ומס' תוצר, לדוג': 23_123456 |
| שם קובץ WORD | TamlilFilenameWORD | Varchar (200) | לא |                                                              |
| סטטוס        | Status             |               | כן | Accept                                                       |

6.6.4. אם לא התקבל אישור בחברה, תשלח החברה שוב קובץ פניה עם אותם פרמטרים.

6.6.5. דוגמה לקובץ XML:

```
<AcceptTrans>
  <CompanyID>246</CompanyID>
  <CompanyName>שם חברה</CompanyName>
  <MessageID>4</MessageID>
  <MessageDate>2023-11-15 13: 13: 40</MessageDate>
  <TotalProducts>100</TotalProducts>

  <ProductS>
    <Product>
      <RequestNumber>34</RequestNumber>
      <CaseID>1236</CaseID>
      <llvId>2022-352457</llvId>
      <ProductNumber>28</ProductNumber>
      <FileName></FileName>
      <TamlilFilenameWORD></TamlilFilenameWO
    </Product>
  </ProductS>

  <Status>Accept</Status>
</AcceptTrans >
```

6.6.6. שליחה חוזרת של התוצר עם השמע:

במידה והחברה שלחה הודעת שגיאה בקובץ הפניה תשלח המשטרה בקשה חוזרה עבור הקובץ התקול בלבד. מבנה בקשה יהיה בתבנית שמתוארת בסעיף – "העברת בקשת תמלול לחברה". הקוד בסוג הבקשה שתישלח יהיה 2 = בקשה חוזרת.

6.7. שליחת בקשה לתמלול חוזר (תיקון):

6.7.1. במידה והתמלול נמצא לא תקין, משתמש ממערך הסייבר יחזיר לחברה הודעת בקשה לתמלול חוזר. הבקשה לא תכלול את הקבצים עצמם, אלא רק את המזהים שלהם, מאחר והקבצים נמצאים בחברה.

6.7.2. בפעולה זו, יועבר קובץ XML בשם RepeatTrans\_ddmmyyyyhhmmss.xml.

6.7.3. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה                  | שם שדה באנגלית      | סוג              | חובה<br>בהעברה | הערות                                                               |
|-------------------------|---------------------|------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------|
| קוד חברה                | CompanyID           | Smallint         | כן             |                                                                     |
| שם חברה                 | CompanyName         | varchar(20)      | כן             |                                                                     |
| מס' קובץ                | MessageID           | Int              | כן             | מס' סידורי של xml עבור<br>כל תוצר שנשלח – אותו<br>מס' שהתקבל מהחברה |
| תאריך העברה             | MessageDate         | Datetime         | כן             | תאריך העברת xml<br>תאריך בפורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm                 |
| מס' בקשה                | RequestNumber       | Int              | כן             | מס' הבקשה                                                           |
| סוג בקשה                | RequestType         | Varchar(20)      | כן             | 4 – בקשה לתמלול חוזר                                                |
| שם משימה                | CaseID              | Varchar(20)      | כן             |                                                                     |
| מס' סידורי              | LLVID               | String(15)       | כן             |                                                                     |
| מס' תוצר                | ProductNumber       | String(15)       | כן             |                                                                     |
| שם קובץ שמע             | FileName            | Varchar(30)      | כן             |                                                                     |
| ת.ז מתמלל<br>החברה      | TranscriptionByID   | String(9)        | כן             |                                                                     |
| שם מתמלל<br>החברה       | TranscriptionByName | Varchar(40)      | כן             |                                                                     |
| טקסט התמלול             | Transcription       | Varchar<br>(max) | כן             |                                                                     |
| שם קובץ<br>WORD         | TamlilFilenameWORD  | Varchar(200)     | כן             |                                                                     |
| שם מבקש<br>התמלול       | ApplicantName       | varchar(40)      | כן             | איש קשר לברורים                                                     |
| טלפון של מבקש<br>התמלול | ApplicantPhone      | varchar(15)      | כן             | הנייד של המבקש                                                      |
| תיאור הבעיות<br>בתמלול  | Remarks             | (3000)Varchar    | כן             | מיועד כאשר מחזירים<br>קובץ לתיקון עבודת תמלול                       |

6.7.4. דוגמה לקובץ XML:

```
<RepeatTrans>
  <CompanyID>246</CompanyID>
  <CompanyName>שם חברה</CompanyName>
  <MessageID>5</MessageID>
  <MessageDate>2023-12-03 15: 10: 33</MessageDate>
  <Product>
    <RequestNumber>34</RequestNumber>
    <RequestType>4</RequestType>
    <CaseID>1236</CaseID>
    <llvId>2022-352457</llvId>
    <ProductNumber>28</ProductNumber>
    <FileName></FileName>
    <TranscriptionByID>012345678</TranscriptionByID>
    <TranscriptionByName>ישראל ישראל</TranscriptionByName>
    <Transcription></Transcription>
    <TamlilFilenameWORD></TamlilFilenameWORD>
  </Product>
</RepeatTrans>
```

<ApplicantName>משה כהן</ApplicantName>  
<Remarks>התמלול לא מלא</Remarks>  
</Product>  
</RepeatTrans>

#### 6.8 שינוי דחיפות:

6.8.1 במידה ודחיפות הבקשה משתנה, משתמש מיחידת הסייבר יעביר לחברה הודעת שינוי דחיפות. מאחר והחומרים נמצאים בחברה – יישלחו נתוני התוצר ושם הקובץ ללא התמלול וקובץ השמע עצמו.

6.8.2 בפעולה זו, מועבר קובץ XML בשם \_ddmmyyyyhhmmss.xml

ChangingUrgency

6.8.3 מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה               | שם שדה באנגלית | סוג         | חובה בהעברה | הערות                                                         |
|----------------------|----------------|-------------|-------------|---------------------------------------------------------------|
| קוד חברה             | CompanyID      | Smallint    | כן          |                                                               |
| שם חברה              | CompanyName    | varchar(20) | כן          |                                                               |
| מס' קובץ             | MessageID      | Int         | כן          | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח – אותו מס' שהתקבל מהחברה |
| תאריך העברה          | MessageDate    | Datetime    | כן          | תאריך העברת xml<br>תאריך פורמט<br>yyyy-MM-ddTHH:mm            |
| מס' בקשה             | RequestNumber  | Int         | כן          | מס' הבקשה                                                     |
| סוג בקשה             | RequestType    | Varchar(20) | כן          | 5 – שנוי דחיפות                                               |
| שם משימה             | CaseID         | Varchar(20) | כן          |                                                               |
| מס' סידורי           | LLVID          | String(15)  | כן          |                                                               |
| מס' תוצר             | ProductNumber  | String(15)  | כן          |                                                               |
| שם קובץ שמע          | FileName       | Varchar(30) | כן          |                                                               |
| קוד סוג דחיפות       | UrgencyID      | smallint    | כן          | 1 - רגיל<br>2 - דחוף                                          |
| סוג דחיפות           | UrgencyDesc    | varchar(10) | כן          |                                                               |
| סיום עד              | DateUrgency    | datetime    | כן          | עד מתי נדרש לסיים את עבודת התמלול                             |
| שם מבקש התמלול       | ApplicantName  | varchar(40) | כן          | איש קשר לברורים                                               |
| טלפון של מבקש התמלול | ApplicantPhone | varchar(15) | כן          | הנייד של המבקש                                                |

6.8.4 דוגמה לקובץ XML:

<ChangingUrgency>  
 <CompanyID>246</CompanyID>  
 <CompanyName>שם חברה</CompanyName>  
 <MessageID>5</MessageID>  
 <MessageDate>2023-12-03 15: 10: 33</MessageDate>  
 <Product>  
 <RequestNumber>34</RequestNumber>  
 <RequestType>5</RequestType>  
 <CaseID>1236</CaseID>

```
<llvId>2022-352457</llvId>
<ProductNumber>28</ProductNumber>
<FileName></FileName>
<UrgencyID></UrgencyID>
<UrgencyDesc></UrgencyDesc>
<DateUrgency></DateUrgency>
<ApplicantName>משה כהן</ApplicantName>
</Product>
</ChangingUrgency>
```

#### 6.9. אישור "ביצוע עבודה" לקבצי התמלול שהתקבלו:

- 6.9.1. במידה והתמלול התקבל במשטרה ונמצא תקין, השוטר המבקש יאשר את התמלול והודעת "אישור ביצוע תשלום" תועבר לחברה.
- 6.9.2. לאחר קבלת הודעת "אישור ביצוע תשלום", החברה תהיה מחויבת למחוק את החומרים ששייכים לאותו תוצר: פרטי התוצר, קובץ השמע ששייך לתוצר, תמלול ששייך לתוצר.
- 6.9.3. לאחר מחיקת החומרים ע"י החברה, עליה לשלוח חזרה הודעת תצהיר עבור מחיקת החומרים, כמשוב ל"אישור ביצוע עבודה" שנשלח ע"י המשטרה.
- 6.9.4. אישור תשלום המשטרה יועבר לאחר קבלת תצהיר מחיקת החומרים.
- 6.9.5. בפעולה זו, יועבר קובץ XML בשם Approved\_ddmmmyyyhhmmss.xml אשר יכיל רשימת קבצים שלגביהם אושר ביצוע העבודה. אישור מחיקת החומרים מהווה תנאי להוצאת בקשה לתשלום לחברה, עבור אותו קובץ.
- 6.9.6. מבנה קובץ ה-XML ומיקומי נתונים עבור בניית הקובץ:

| שם שדה       | שם שדה באנגלית     | סוג          | חובה<br>בהעברה | הערות                                                         |
|--------------|--------------------|--------------|----------------|---------------------------------------------------------------|
| קוד חברה     | CompanyID          | Smallint     | כן             |                                                               |
| שם חברה      | CompanyName        | varchar(20)  | כן             |                                                               |
| מס' קובץ     | MessageID          | Int          | כן             | מס' סידורי של xml עבור כל תוצר שנשלח - אותו מס' שהתקבל מהחברה |
| תאריך העברה  | MessageDate        | Datetime     | כן             | תאריך העברת xml תאריך בפורמט yyyy-MM-ddTHH:mm                 |
| מס' בקשה     | RequestNumber      | Int          | כן             | מס' הבקשה                                                     |
| סוג בקשה     | RequestType        | Varchar(20)  | כן             | 6 – אישור ביצוע עבודה                                         |
| שם משימה     | CaseID             | Varchar(20)  | כן             |                                                               |
| מס' סידורי   | LLVID              | String(15)   | כן             |                                                               |
| מס' תוצר     | ProductNumber      | String(15)   | כן             |                                                               |
| שם קובץ שמע  | FileName           | Varchar(30)  | כן             |                                                               |
| שם קובץ WORD | TamlilFilenameWORD | Varchar(200) | כן             |                                                               |

6.9.7. דוגמה לקובץ XML :

```
<Approved>
  <CompanyID>246</CompanyID>
  <CompanyName>שם חברה</CompanyName>
  <MessageID>6</MessageID>
  <MessageDate>2023-12-07 12: 12: 33</MessageDate>
  <Product>
    <RequestNumber>34</RequestNumber>
    <RequestType>6</RequestType>
    <CaseID>1236</CaseID>
    <llvId>2022-352457</llvId>
    <ProductNumber>28</ProductNumber>
    <FileName></FileName>
    <TamlilFilenameWORD></TamlilFilenameWORD>
  </Product>
</Approved>
```

7. דרישות זמינות/שרידות:

- 7.1. מרכז המחשבים של החברה יפעל 24X7X365 כך שתוכל לתת מענה מלא למערכות שישרתו את המשטרה באופן רציף.
- 7.2. למערכות החומרה של החברה תהיה שרידות ויתירות.
- 7.3. ארכיטקטורת מערכות החומרה והתוכנה תהיה כזו שלא תהיה בה נקודת כשל ללא שרידות ויתירות שעלולה לגרום להפסקת תפקוד ו/או אבדן מידע.
- 7.4. במענה לסעיף זה תתאר החברה במלל ובתרשימים את ארכיטקטורת הממשק (לרבות נקודות ההשקה עם מערכות החברה) ותתייחס לדרישות בסעיף זה.

8. סביבות עבודה:

- 8.1. החברה תנהל לפחות שתי סביבות עבודה:
  - 8.1.1. סביבה אחת לבדיקות.
  - 8.1.2. סביבה שניה, יצור להפעלה שוטפת של מערכות חומרה ותכנה שעברו תהליכי בדיקה ואישור.

9. מבחני קבלה:

- 9.1. בדיקות איכות לרכיבי תכנה ע"י החברה:
  - 9.1.1. החברה תבצע לכל רכיב תוכנה שיפותח/יופעל במערכת בדיקות איכות.
  - 9.1.2. החברה תכין מסמך תכנית בדיקות לרכיב.
  - 9.1.3. תכנית הבדיקות תכלול בדיקות שפיות ובדיקות אינטגרציה לתהליך ולמערכת.
  - 9.1.4. מסמך תכנית הבדיקות יועבר למשטרה לעיון והחברה תתאימו להערות שתקבל מהמשטרה.
  - 9.1.5. ככל שהבדיקות מחייבות עבודה מול רכיבי תוכנה של המשטרה ו/או בדיקת ממשקים דו כיווניים, החברה תתאם את זמני הביצוע של הבדיקות עם המשטרה.
  - 9.1.6. כל הבדיקות מול מערכות המשטרה ו/או ממשקים דו כיווניים יעשו בסביבת הבדיקות של החברה והמשטרה.

9.2. בדיקות קבלה לרכיבי תכנה ע"י המשטרה :

9.2.1. המשטרה תבצע בדיקות איכות לכל אחד מרכיבי התוכנה שיסופקו לה על ידי הספק.

9.2.2. הבדיקות יכללו בדיקות שפיות וכן בדיקות אינטגרציה לתהליך ולמערכת.

9.2.3. כל הבדיקות יעשו בסביבת הבדיקות של משטרת ישראל מול סביבת הבדיקות של החברה.

9.2.4. הבדיקות יעשו אחרי אישור מסמך תוצאות הבדיקות שביצעה החברה לרכיב התוכנה.

9.2.5. ככל שנתגלו ליקויים המשטרה תעביר את תוצאות הבדיקות לחברה על מנת שתבצע את התיקונים וההתאמות הנדרשות.

9.2.6. תהליך זה יכלול מספר סבבים עד שרכיב התוכנה יפעל לשביעות רצון המשטרה.

9.2.7. רק לאחר אישור בכתב של המשטרה ניתן יהיה להתקין את רכיב התוכנה בסביבת היצור.

9.3. בדיקות קבלה בהיבטי אבטחת מידע והגנת הסייבר :

אופן ביצוע בדיקות הקבלה בהיבטי אבטחת מידע והגנת הסייבר יבוצעו כמפורט במפרט.

10. **תקשורת ותשתיות:**

10.1. ממשקי המידע יועברו באמצעות כספות נל"ן, המתבססות על קווי נל"ן, כמפורט במפרט.

10.2. נפח הכספת שיוגדר יהיה כזה שיאפשר העברה של לפחות 100 GB ביום. רוחב הפס יהיה לפחות 200 Mb/sec. בעיתות חירום ובהתאם לדרישת המשטרה, יתכן ותידרש העברת חומרים בהיקף גדול יותר, במקרה זה, על החברה לאפשר הגדלה של עד פי 2 מהכמות המוגדרת לעיל.